



CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY



BIENVENUE WELCOME

 GUIDE VALLÉE HIVER 2020-2021 WINTER VALLEY GUIDE 



SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE

CARE FOR THE OCEAN*




Alpina

1883 GENEVE

SEASTRONG DIVER GYRE GENTS
Montre suisse professionnelle de plongée

Montre Eco-Responsable
Fabriquée à partir de plastique recyclé

INDEPENDANCE, PERSEVERANCE, HERITAGE.
www.alpina-watches.com

Claret*
Bijouterie

116 Rue Joseph Vallot / +33 4 50 53 05 53

INDEX INDEX

Infos Covid-19 / Covid information	6-7
Bonnes pratiques / Good practice	8-9
FORAITS DE SKI / SKI PASS	10-17
Chamonix Le Pass	10-11
Mont-Blanc Unlimited	12-13
Les Houches	14-15
DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS	18-35
Domaine des Houches	18-19
Le Tourchet	20-21
Le Brévent - La Flégère	22-25
Les Planards Le Savoy	26-27
Les Grands Montets	28-29
Les Chosalets La Vormaine	30-31
Domaine de Balme	32-33
Stade de neige la Poya	34-35
LES INCONTOURNABLES / MUST-SEE	36-45
Aiguille du Midi	36-37
Train du Montanvers - Mer de Glace	38-39
<i>Montanvers - Mer de Glace train</i>	
Tramway du Mont-Blanc	40-41
<i>Mont-Blanc Tram</i>	
Prévention & météo	42-43
<i>Accident prevention & weather</i>	
Transports / Transports	44-45
VILLAGES / VILLAGES	46-105
<i>Voir ci-contre / See opposite</i>	
CULTURE, VISITES / CULTURE, VISITS	106-111
Les musées / Museum	106-109
Visites guidées / Guided tours	110-111
Autour de la Vallée / Around the Valley	110-111
Labels / Quality labels	112-113
ANNUAIRE / DIRECTORY	114-105
Secours & Santé / Rescue & Health	114-115
Commerces / Shopping	116-117
Restauration / Eateries	118-119
Professionnels de la montagne	120
<i>Mountain professionals</i>	
Sport & loisirs / Sports & leisure	121
Services / Services	122-123
Transports / Transports	124
La Boutique / The Shop	127
SERVOZ	46-51
Activités plein-air / Open-air activities	48-49
Culture & Détente / Culture & Relaxation	50-51
LES HOUCHES	52-71
Ski nordique & raquettes	54-55
<i>Nordic skiing & snowshoeing</i>	
Activités plein-air / Open-air activities	56-57
Activités avec les animaux	58-59
<i>Activities with animals</i>	
Activités intérieures / Indoor activities	60-61
Guide des Enfants / Children's Guide	63-71
Famille Plus	62-63
Accueil enfants / Children welcoming	64-65
Nos offres / Our offers	66-67
CHAMONIX-MONT-BLANC	72-93
Ski nordique & raquettes	76-77
<i>Nordic skiing & snowshoeing</i>	
Pour les enfants / Children	78-79
Activités montagne / Mountain activities	80-81
Activités plein-air / Open-air activities	82-85
Activités intérieures / Indoor activities	86-87
Détente & gastronomie	88-89
<i>Relaxation & eating out</i>	
Centre sportif Richard Bozon	90-91
<i>Richard Bozon sports centre</i>	
Le + chamoniard / Chamonix plus point	92-93
ARGENTIÈRE	94-99
Ski nordique & raquettes	96-97
<i>Nordic skiing & snowshoeing</i>	
Activités plein-air & intérieures	98-99
<i>Open-air & indoor activities</i>	
VALLORCINE	100-105
Ski nordique & raquettes	102-103
<i>Nordic skiing & snowshoeing</i>	
Activités plein-air & intérieures	104-105
<i>Open-air & indoor activities</i>	

CRÉDITS PHOTOS / COPYRIGHTS : Office de Tourisme Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, Hensli Sage, Yucca Films, Max Coquard Bestjobers, Les Chosalets, Mont-Blanc Natural Resort, Gaëtan Haugeard, CMBH, ESF Chamonix, LHSG Domaine skiable Les Houches – Saint-Gervais, Le Savoy, La Vormaine, La Poya, Haute-Savoie Nordic, Lore Murguet, Parc de Merlet, Granges d'en Haut, Mont-Blanc Escalade, Pierre Raphoz, Enfance Jeunesse, ESF Les Houches, Célia Margéard, Alexandre Juillet, Casino Le Royal Chamonix, QC Terme, Karine Payot, Chamonix Hockey Elite, Alex Ancey, Céline Guillermin, Luge Alpine Coaster, ESF Vallorcine, C. Bouffert.

L'ensemble des tarifs, dates, horaires et conditions de vente indiqués dans ce guide sont donnés à titre indicatif et susceptibles de modifications.
All prices, dates, timetables and sales conditions stated in this guide are for information purposes only and are subject to change.

DÉCOUVREZ LA VALLÉE DE CHAMONIX DISCOVER THE CHAMONIX VALLEY

La vallée de Chamonix est située au pied du site exceptionnel du massif du Mont-Blanc. Aux frontières de la Suisse et de l'Italie, elle regroupe d'ouest en est les stations de Servoz, des Houches, de Chamonix-Mont-Blanc, d'Argentière et de Vallorcine.

The Chamonix valley nestles at the foot of the magnificent Mont-Blanc massif. Bordering on Switzerland and Italy, its span from west to east comprises the resorts of Servoz, Les Houches, Chamonix-Mont-Blanc, Argentière and Vallorcine.



Servoz l'authentique, avec son architecture de village, ouvre les portes de la vallée. Village d'art et d'artisanat, elle séduit par son patrimoine naturel riche et ses nombreuses fontaines d'époque !

Les Houches, station village familiale, panorama inoubliable sur les Aiguilles de Chamonix et sa fameuse piste noire « la Verte des Houches », qui accueille régulièrement les meilleurs descendeurs de la planète pour une étape de la Coupe du Monde de Ski Alpin.

Chamonix Mont-Blanc, capitale mondiale du ski et de l'alpinisme, petite ville de charme qui a su préserver un patrimoine architectural unique, témoin d'une longue et riche histoire, qui lui confère une atmosphère authentique.

Village au caractère montagnard fort, **Argentière** a su garder son aspect légendaire, grâce au renommé domaine skiable des Grands Montets, spot de prédilection des freeriders et des amateurs de grand ski du monde entier.

Et enfin **Vallorcine**, le plus « nature » des villages de la vallée, situé à la frontière de la Suisse, pour des vacances à la fois sportives et contemplatives.

Le ski constitue une des principales activités de l'hiver. Répartis sur 4 versants, les différents domaines skiables de la vallée de Chamonix sont situés au-dessus de 2000m d'altitude, ce qui assure une qualité d'enneigement optimale.

Pour ceux qui préfèrent les balades à pied, près de 20km de sentiers piétons sont aménagés. De nombreuses autres activités de montagnes sont proposées dans la vallée : parapente, ski nordique, ski de randonnée, balades en raquettes...

Pour les contemplatifs et les non-skieurs, le téléphérique de l'Aiguille du Midi transporte ses passagers en vingt minutes aux portes de la haute montagne, à 3842m d'altitude : une vue inoubliable sur le mont Blanc et les Alpes. Les visiteurs de tous âges peuvent également découvrir le fameux site de la Mer de Glace (1913m) en empruntant le petit train du Montenvers ou en prenant le tramway du Mont-Blanc (1794m) et profiter du panorama sur le glacier de Bionnassay.

Servoz, with its authentic charm and village-style architecture, is the gateway to the valley. Village of arts and crafts, it captivates with its rich natural heritage and its many period fountains.

Les Houches is a family-styled village resort, sitting against the unforgettable backdrop of the Aiguilles de Chamonix, with its famous "Verte des Houches" black run, which regularly hosts the world's best downhill skiers for a stage of the Alpine Ski World Cup.

Chamonix Mont-Blanc, the world capital of skiing and mountaineering, is a charming little town that has managed to preserve a unique architectural heritage, witness to a long and rich history, giving it a truly authentic atmosphere.

A village steeped in mountain tradition, Argentière has kept its legendary appeal intact, thanks to the renowned Grands Montets ski area, a favourite spot for freeriders and lovers of great skiing from the world over.

Last but not least there is Vallorcine, the most "natural" of the valley's villages, situated right on the border with Switzerland, for holidays offering both sport and contemplation.

Skiing is one of the main activities in the winter.

Spread over 4 hillsides, the different ski areas of the Chamonix valley are situated above 2000m altitude, ensuring optimum quality of snow cover.

For those who prefer walking, there are nearly 20km of waymarked footpaths. Many other mountain activities are also available in the valley, including paragliding, Nordic skiing, ski touring and snowshoe trails.

For more contemplative pursuits and the non-skiing fraternity, the Aiguille du Midi cable car transports its passengers in twenty minutes into the heart of the high mountains, at an altitude of 3842m, for an unforgettable view of Mont-Blanc and the Alps. Visitors of all ages can also discover the famous site of the Mer de Glace (1913m) by taking the little Montenvers train or the Mont-Blanc tram (1794m) and soak up the vista of the Bionnassay glacier.

INFOS COVID-19

COVID INFORMATION

Cet hiver, afin d'accueillir les visiteurs dans les meilleures conditions, la Communauté de Communes de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, l'Office de Tourisme et l'ensemble des collectivités, des acteurs touristiques et économiques locaux se mobilisent pour la mise en place de mesures adaptées.

AVERTISSEMENT : Les informations présentées dans ce guide affinées jusqu'aux derniers jours avant impression sont susceptibles d'être modifiées. Toutes les informations sur : www.chamonix.com

— SOURIEZ, VOUS ÊTES MASQUÉS —

L'Office de Tourisme a organisé une commande massive de 500 000 masques pour les socio-professionnels. Des masques chirurgicaux (de type 1), ainsi que des masques lavables personnalisés aux couleurs de la vallée ont été proposés. Ces masques Chamonix (fabriqués en France) sont en vente à la boutique de l'Office de Tourisme.

— MESURES BARRIÈRES ET RESPECT DES DISTANCES PHYSIQUES —

Au sein de l'espace public et dans les commerces, les mesures barrières (port du masque, distribution de gel hydro-alcoolique, matérialisation des distances de sécurité...) seront respectées.

— HÉBERGEMENT ET RESTAURATION —

Les hébergements et restaurants portent une attention toute particulière au respect des conditions de sécurité et d'hygiène.

— INFOS PRATIQUES EN QUELQUES CLICS —

Une page dédiée sur le site de l'Office de Tourisme permet de retrouver toutes les infos utiles, ainsi que les activités proposées par nos partenaires et les établissements qui seront en mesure d'accueillir les visiteurs durant cet hiver 2020-2021.
<https://www.chamonix.com/>



— TAXIS, NAVETTES ET TRANSPORTEURS —

Pour garantir une sécurité optimale de vos transferts, les prestataires sont équipés !

— REMONTÉES MÉCANIQUES —

Compte tenu de la situation sanitaire liée au Coronavirus (COVID-19), la Compagnie du Mont Blanc (gestionnaire des sites touristiques et domaines skiables de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc) a mis en place avec ses équipes un dispositif d'accueil «hygiène & sécurité» à la hauteur des besoins et des attentes de ses visiteurs.

This winter in order to welcome all our visitors in the best possible conditions, the local council community of the valley of Chamonix-Mont-Blanc, the tourism office, the municipalities and the local professionals of tourism have come together to put in place appropriate sanitary measures.

WARNING: Information presented in this guide is subject to change.
All information on: www.chamonix.com

— SMILE AND WEAR A MASK —

The Tourism Office has ordered 500.000 masks for the professionals of the valley. Both surgical masks (type 1) and customized cloth masks with the Chamonix Valley logo have been made available !
These cloth masks (made in France) are for sale at the Boutique of the tourism office.

— SAFETY MEASURES AND RESPECT OF PHYSICAL DISTANCES —

Within the public space and shops, the safety measures (wearing a mask, antibacterial gel at disposal, maintaining the safety distances...) will all be respected and put into practice.

— ACCOMMODATION & RESTAURANTS —

Accommodation providers and restaurants pay particular attention to respecting safety and hygiene measures.

— PRACTICAL INFORMATION AT ANY TIME —

A dedicated page on the Tourist Office website allows you to find all the useful information, as well as the activities offered by our partners and establishments that will be able to accommodate visitors during this winter 2020-2021
<https://www.chamonix.com/>

— TAXI, SHUTTLES AND CARRIERS —

To guarantee optimal safety conditions for customers during transfers, our service providers are fully equipped.

— REMONTÉES MÉCANIQUES —

Taking into account the health situation linked to coronavirus (COVID-19), the Compagnie du Mont-Blanc (the company that manages the tourist attractions and ski areas in Chamonix Mont-Blanc valley) has put new "health & safety" visitor reception measures in place to satisfy the needs and expectations of its visitors.



GUIDE DES BONNES PRATIQUES

GOOD PRACTICE GUIDE

— BIODIVERSITÉ —

Les espaces naturels sont un cadre de liberté exceptionnel et le théâtre de nombreuses activités (randonnée, ski, alpinisme, vol libre...). Ils hébergent une faune et une flore particulièrement fragiles :

- **Restez sur les sentiers balisés** : ne piétinez pas la flore, en montagne la saison végétative est courte et les conditions de survie de la flore sont difficiles.
- **Ne multipliez pas les traces de ski de randonnée**, tenez vos chiens en laisse et respectez les zones de quiétude des animaux.
- **Partagez l'espace dans le respect de tous** : randonneurs, skieurs. Les usagers des espaces naturels sont nombreux !
- **Rapportez vos déchets** : ils mettent souvent des dizaines d'années à se dégrader, ne les laissez pas dans la nature.

— MOBILITÉ —

- **Préférez le déplacement à pied pour les trajets courts** : en un quart d'heure en ville, on fait 1km à pied !
- **Bougez ensemble** : utilisez les transports en commun, bus ou train, ils sont en libre circulation dans la Vallée (sous conditions). Fréquence des transports à la demi-heure ou à l'heure tous les jours toute l'année, et tous les quarts d'heure en saison hivernale !



— MARCHÉS —

Pensez à consommer local !

Marchés traditionnels (en matinée)

- **Lundi** : Les Houches (vacances Noël et d'hiver), Cluses
- **Mardi** : Aoste (Italie), Annecy vieille ville
- **Mercredi** : Courmayeur (Italie), Combloux, Praz-sur-Arly
- **Jeudi** : Saint-Gervais-les-Bains, La Roche-sur-Foron
- **Vendredi** : Megève, Annecy vieille ville
- **Samedi** : Chamonix-Mont-Blanc, Sallanches
- **Dimanche** : Annecy vieille ville

Vente de pain (16h-19h)

- **Mardi** : Chamonix (parking de Carrefour Market)
- **Samedi** : Servoz

Marché paysan (15h-19h)

- **Mercredi** : Les Houches - route du Pont

— DÉCHETS —

Produisez moins de déchets... Le meilleur déchet est celui qu'on ne produit pas !

- **Recyclez** : pour donner une seconde vie aux déchets en permettant la valorisation de la matière.
- **Triez Mieux** : Un réflexe : 1 coup d'œil avant de jeter ! Les recyclables dans le container jaune : papier, bouteilles plastiques, canettes, boîtes de conserves, briques alimentaires. Le verre, dans le container vert.
- Emmenez les encombrants, cartons, électroménagers et piles en déchetterie.
- Compostez les biodéchets, c'est facile, utile et vous réduisez d'un tiers votre poubelle !
- Apportez vos déchets verts à la déchetterie !

— MARKETS —

Enjoy local products !

Traditional markets (in the morning)

- **Monday**: Les Houches (Christmas/winter holidays), Cluses
- **Tuesday**: Aoste (Italy), Annecy old town
- **Wednesday**: Courmayeur (Italy), Combloux, Praz-sur-Arly,
- **Thursday**: Saint-Gervais-les-Bains, La Roche-sur-Foron
- **Friday**: Megève, Annecy old town
- **Saturday**: Chamonix-Mont-Blanc, Sallanches
- **Sunday**: Annecy old town

Sale of bread (4pm-7pm)

- **Tuesdays**: Chamonix (Carrefour supermarket car park)
- **Saturday**: Servoz

Farmers' market (3pm-7pm)

- **Wednesday**: at Les Houches (route du Pont)

— WASTE —

Produce less waste... The best kind of waste is the waste we don't generate.

- **Recycle** : to give a second life to your waste by allowing the recovery of usable materials.
- **Sort Better** : Take a quick check before you throw out! **Recyclables in the yellow container**: paper, plastic bottles, tins, cans, food cartons. **Glass in the green container**.
- **Take bulky items, cardboard boxes, household appliances and batteries to the waste collection centre.**
- **Composting bio-waste is easy, useful and reduces household waste by a third!**
- **Take your green waste to the waste collection centre.**

— BIODIVERSITY —

Natural areas are places of exceptional freedom and privileged settings for numerous outdoor activities (hiking, skiing, mountaineering, paragliding...). They also host a vulnerable variety of fauna and flora:

- **Stay on the waymarked trails** : do not trample the flora, in the mountains the growing season is short and flora survival conditions are tough.
- **Try to keep to one ski touring track**, keep your dogs on a lead and respect the peace and quiet of your surroundings, although they are not always visible, the forest is home to many animals.
- **Share the natural areas in a respectful manner**: whether skiing or hiking, remember you are not alone.
- **Take your rubbish with you**: it often takes decades to degrade, so don't leave it in the wild!

— MOBILITY —

- **Get about using your own energy on foot for short distance trips**: in town, you can walk 1km in a quarter of an hour.
- **Travel collectively**: use public transport; buses and trains are free in the valley (under conditions). **Transports run hourly or half-hourly throughout the year, and every quarter of an hour during the winter season.**





CHAMONIX LE PASS

FORFAIT 100% SKI CHAMONIX / 100% CHAMONIX SKI PASS



www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android
© +33 (0)4 50 53 22 75

— ZONE DE VALIDITÉ

- Brévent-Flégère (p.22, 24)
- Plan Joran (Domaine des Grands Montets) (p.28)
- Balme-Le Tour-Vallorcine (p.32)
- Plateau 2 000 (p.22), Le Savoy (p.26), Les Planards (p.26), Les Chosalets (p.30) (selon ouverture), La Vormaine (p.30), Plateau de Lognan (p.28).

— AVANTAGES

- Accès libre au réseau Chamonix Bus : sur toute la commune de Chamonix (des Bossons au Tour).
- Bon plan Famille : 2 adultes + 2 jeunes payants = vos autres jeunes GRATUITS dans la limite de 3 gratuits



— VALIDITY ZONE

- Brévent-Flégère (p. 23,25)
- Plan Joran (Grands Montets ski area) (p. 29)
- Balme-Le Tour-Vallorcine (p. 33)
- Plateau 2000 (p. 23), Le Savoy (p. 27), Les Planards (p. 27), Les Chosalets (p. 31) (when open), La Vormaine (p. 31), Plateau de Lognan (p. 29).

— BENEFITS

- Free access to the Chamonix Bus network : throughout the entire municipality of Chamonix (from Les Bossons to Le Tour).
- Good family deal: 2 adults + 2 paying children = your other children TRAVEL FREE limited to 3 free places.



Chamonix Le Pass JOURNÉES CONSÉCUTIVES CONSECUTIVE DAYS	ADULTE ADULT		JEUNE & SENIOR CHILD & SENIOR		VÉTÉRAN VETERAN	FAMILLE FAMILY	
	🏔️	WEB	🏔️	WEB	🏔️	🏔️	WEB
4h chrono / 4 straight hours	50,00€	50,00€	42,50€	42,50€	-	-	-
1 Jour / Day	57,00€	57,00€	48,50€	48,50€	28,50€	176,80€	176,80€
2 Jours / Days	110,00€	107,00€	93,50€	91,00€	55,00€	341,00€	278,30€
3 Jours / Days	161,00€	156,00€	136,90€	132,60€	80,50€	499,20€	407,40€
6 Jours / Days	285,00€	275,00€	242,30€	233,80€	142,50€	883,60€	852,60€

Badge mains libres obligatoire, réutilisable et non remboursable à partir du forfait 2 jours : 3,00 €. Pour tout achat en ligne sur Internet, le badge mains libres est obligatoire dès le 1er jour. Tarifs en vigueur du 19 décembre 2020 au 2 avril 2021 inclus. Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif, sous réserve de modifications et de validation.

Electronic pass card required for all passes of 2 days and over (reusable, non-reimbursable): €3.00. For all online purchases via Internet, the electronic pass card is required from day one. Prices applicable from 19 December 2020 to 2 April 2021 inclusive. Document not contractually binding. Information, dates and prices are for guidance only, subject to modification and validation.

— LÉGENDE DES TARIFS

🏔️ : Plein tarif en Caisse WEB : Tarifs internet

Jeune : 5-14 ans. Famille / Tribu : 2 adultes
 Adulte : 15-64 ans. + 2 jeunes = vos autres
 Sénior : 65-79 ans. jeunes GRATUITS*
 Vétérain : 80 ans et +. *dans la limite de 3 gratuits

— PRICE LEGEND

🏔️ : Cash desk price WEB : Internet price

Child: 5-14 years Family / Tribu: 2 Adults
 Adult: 15-64 years + 2 Children = your other
 Senior: 65-79 years children travel FREE*
 Veteran: 80 years + *Limited to 3 travelling free

— OFFRES PROMOS*

- 1^{ère} Neige : Jusqu'au 18 décembre 2020 inclus
- Ski de printemps : Du 3 avril au 2 mai 2021 inclus

Informations : www.montblancnaturalresort.com

*Selon conditions d'enneigement

— PROMOTIONAL OFFERS*

- 1st Snows: Until 18 Dec. 2020 inclusive
- Spring skiing: From 3 April to 2 May 2021 inclusive

Informations : www.montblancnaturalresort.com

*Depending on snow conditions





MONT-BLANC UNLIMITED

FORFAIT VISITES & SKI SAFARI / VISITS & SKI SAFARI PASS



www.montblancnaturalresort.com
info@compagniedumontblanc.fr
« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android
© +33 (0)4 50 53 22 75

- ZONE DE VALIDITÉ

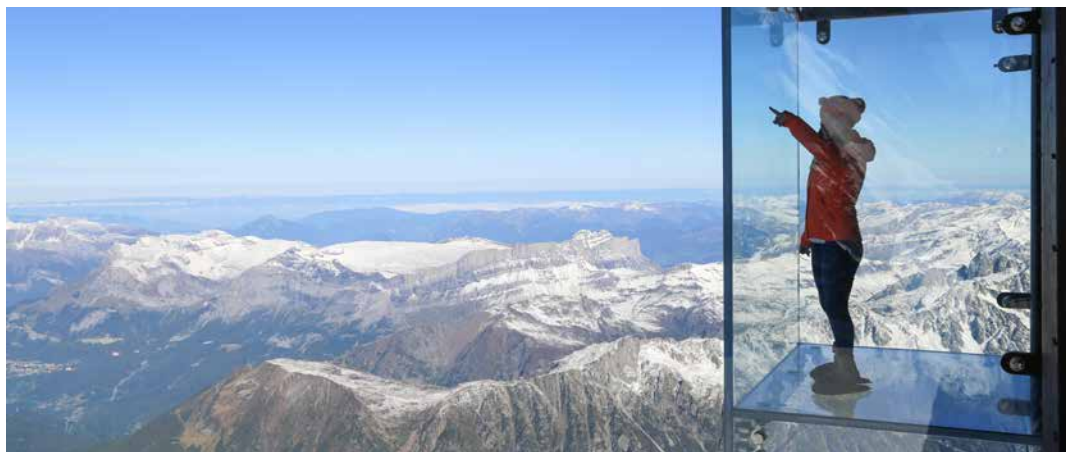
- Domaines Brévent-Flégère (p.22, 24), Plan Joran (Domaine des Grands Montets) (p.28), Balme-Le Tour-Vallorcine (p.32), Les Houches Saint-Gervais (Bellevue, Prarion) (p.18).
- Domaines débutants et ski facile Le Savoy (p.26), Plateau 2000 (p.22), Les Planards (p.26), La Vormaine (p.30), Les Chosalets (p.30), Le Tourchet (p.20), Plateau de Lognan (p.28), La Poya (sous conditions p.34).
- Aiguille du Midi (p.36), Train du Montanvers - Mer de Glace (p.38), Tramway du Mont-Blanc (p.40).
- Domaine Évasion Mont-Blanc au départ de Megève, Saint-Gervais, Les Contamines et Les Portes du Mont-Blanc (accès uniquement au départ de Saint-Gervais ou Megève pour charger le forfait lors de la 1ère visite) à partir du forfait 2 jours*.
- Domaine skiable de Courmayeur (Italie) à partir du forfait 2 jours* (y compris le pack 5 jours non consécutifs*)
- 50 % de réduction sur le forfait 1 jour Verbier 4 Vallées (Suisse, achat aux caisses de Verbier) à partir du forfait 6 jours* (offre valable 1 fois par semaine du lundi au dimanche). Prévoir le coût du badge 5 CHF.

* Sur présentation d'un forfait MONT BLANC Unlimited en cours de validité et d'un justificatif d'achat caisse ou Internet

- AVANTAGES

- 2 adultes + 2 jeunes 5/14 ans payants = vos autres jeunes gratuits (dans la limite de 3 gratuits)
- Accès gratuit 1 fois par jour et par activité: (Sous réserve - Covid 19) à partir du forfait 3 jours* au Centre Sportif Richard Bozon (piscine, sauna, hammam, espace forme), patinoires de Chamonix (location de patins inclus) et Les Houches, Maison de l'Alpage à Servoz, Musée Montagnard aux Houches, Musée Alpin, Espace Tairraz et Maison de la Mémoire et du Patrimoine à Chamonix. (Forfait MBU 3 à 21 jours)
- 5^e la séance au Cinéma Vox de Chamonix: à partir du forfait 1 jour MBU*
- Cinéma Immersif 4D : Accès gratuit (1 visite durant la validité du titre) forfait MBU 3 à 21 jours
- Accès illimité au Skyway Monte Bianco (Italie): dès le forfait 1 jour*, y compris le pack 5 jours non consécutifs* (prévoir le coût du badge italien, caution 5^e).
- Accès aux pistes de ski de fond dans la vallée de Chamonix : présentez-vous au Foyer de ski de fond de Chamonix

* Sur présentation d'un forfait MONT BLANC Unlimited en cours de validité et d'un justificatif d'achat caisse ou Internet



- ACCES BUS

- Accès libre au réseau Chamonix Bus*
- Navette gratuite Chamonix-Megève à partir du forfait 2 jours*, sur réservation sur www.montblancnaturalresort.com
- Tarif préférentiel sur l'aller-retour en navette Chamonix - Courmayeur, à partir du forfait 2 jours
- Tarif préférentiel au Tunnel du Mont-Blanc à partir du forfait 2 jours, y compris le pack 5 jours non consécutifs* (sous réserve accord commercial)

* Sur présentation d'un forfait MONT BLANC Unlimited en cours de validité et du justificatif d'achat caisse ou Internet.

Mont-Blanc Unlimited JOURNÉES CONSÉCUTIVES CONSECUTIVE DAYS	ADULTE ADULT		JEUNE & SENIOR CHILD & SENIOR		VÉTÉRAN VETERAN	FAMILLE FAMILY *	
	🏔️	WEB	🏔️	WEB	🏔️	🏔️	WEB
1 Jour / Day	70,00€	67,00€	59,50€	57,00€	35,00€	217,00€	177,10€
2 Jours / Days	138,00€	133,00€	117,30€	113,10€	69,00€	427,80€	349,10€
3 Jours / Days	202,00€	195,00€	171,70€	165,80€	101,00€	626,20€	511,10€
6 Jours / Days	336,00€	310,00€	285,60€	263,50€	168,00€	1041,60€	961,00€

*Légende page 10. Badge mains libres obligatoire, réutilisable et non remboursable à partir du forfait 2 jours - 3,00 €. Pour tout achat en ligne sur Internet, le badge mains libres est obligatoire dès le 1er jour. Tarifs en vigueur du 19 décembre 2020 au 2 avril 2021 inclus. Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif, sous réserve de modifications et de validation.

- OFFRES PROMOS*

- 1^{ère} Neige : Jusqu'au 18 décembre 2020 inclus
 - Ski de printemps : Du 3 avril au 2 mai 2021 inclus
- Informations : www.montblancnaturalresort.com

*Selon conditions d'enneigement

- BUS ACCESS

- Free access to the Chamonix Bus network*
- Free Chamonix-Megève shuttle for 2-day passes and above*, by booking at www.montblancnaturalresort.com
- Preferential rates for Chamonix - Courmayeur return tickets for 2-day passes and above
- Preferential rates for the Mont-Blanc Tunnel for 2-day passes and above, including the non-consecutive 5-day pack* (subject to commercial agreement)

* On presentation of a currently-valid MONT BLANC Unlimited pass and proof of ticket office or Internet payment.

- PROMOTIONAL OFFERS*

- 1st Snows: Until 18 Dec. 2020 inclusive
 - Spring skiing: From 3 April to 2 May 2021 inclusive
- Informations : www.montblancnaturalresort.com

*Depending on snow conditions

- VALIDITY ZONE

- Brévent-Flégère (p. 23, 25), Plan Joran (Grands Montets ski area) (p. 29), Balme-Le Tour-Vallorcine (p. 33), Les Houches Saint-Gervais (Bellevue, Prarion) (p. 19).
- Beginner and easy skiing areas Le Savoy (p. 27), Plateau 2000 (p. 23), Les Planards (p.27), La Vormaine (p. 31), Les Chosalets (p. 31), Le Tourchet (p. 21), Plateau de Lognan (p. 29), La Poya (La Poya subject to conditions p. 35).
- Aiguille du Midi (p. 37), Montanvers train - Mer de Glace (p. 39), Mont-Blanc tram (p. 41).
- Évasion Mont-Blanc area out of Megève, Saint-Gervais, Les Contamines et Les Portes du Mont-Blanc (access only from Saint-Gervais or Megève for activating the pass on the first visit) for 2-day passes and above*.
- Ski area of Courmayeur (Italy) for 2-day passes and above* (including the non-consecutive 5-day pack*).
- 50% discount on the Verbier 4 Valleys 1-day pack (Switzerland, purchase from the Verbier ticket offices) for 6-day passes and above* (offer valid once a week from Monday to Sunday). Make sure you have 5 CHF to pay for the card.

* On presentation of a currently-valid MONT BLANC Unlimited pass and proof of ticket office or Internet payment

- BENEFITS

- 2 adults + 2 paying children (5-14) = your other children travel free (limited to 3 free travellers)
- Free access once a day and per activity: (Depending on Covid 19 conditions) for 3-day passes and above* Richard Bozon Sport Centre (swimming pool, sauna, steam room, fitness area), Chamonix ice rinks (skate hire included) and Les Houches, Maison de l'Alpage in Servoz, Musée Montagnard in Les Houches, Musée Alpin, Espace Tairraz and Maison de la Mémoire et du Patrimoine in Chamonix. (3 to 21-day MBU pass)
- €5 per ticket for the Vox Cinema in Chamonix: with a 1-day and more MBU pass*.
- 4D Immersive Cinema: Free entry (1 visit during the pass validity period) with a 3 to 21-day MBU pass.
- Unlimited access to Skyway Monte Bianco (Italy): with the 1-day pass and above*, including the non-consecutive 5-day pack* (you will need to pay for the Italian pass card, €5 deposit).
- Access to the cross-country ski tracks in Chamonix valley: all tracks start from the Nordic House in Chamonix.

* On presentation of a currently-valid MONT BLANC Unlimited pass and proof of ticket office or Internet payment



LES HOUCHES

FORFAIT 100% SKI AUX HOUCHES / 100% LES HOUCHES SKI PASS



www.ski-leshouches.com
info@ski-leshouches.com
« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android
☎ +33 (0)4 50 54 42 65

— ZONE DE VALIDITÉ —

- Domaine skiable des Houches.

— AVANTAGES —

- **Accès au tramway du Mont-Blanc** : Tous les forfaits de ski Les Houches donnent accès au Tramway du Mont-Blanc ! Un voyage insolite et authentique entre forêts et grands espaces enneigés.
- **Transports gratuits** : Accès libre au réseau Chamonix Bus avec les forfaits Les Houches et MONT-BLANC Unlimited.

— HANDISPORT - LA GLISSE POUR TOUS —

Depuis plusieurs années, la station des Houches s'est engagée à améliorer l'accueil des personnes à mobilité réduite et à permettre un accès aux skieurs handicapés. Les accès aux gares de la télécabine du Prarion sont construits de plain-pied pour faciliter l'embarquement des fauteuils et des tandems ski.

ESF Les Houches :

☎ +33 (0)4 50 54 48 79

www.esf-leshouches.com

— VENTE EN LIGNE —

Tout au long de l'hiver, profitez de nos offres ciblées et attractives : achetez en ligne = gain de temps et garantie du meilleur prix ! Forfaits Les Houches-Saint Gervais : www.ski-leshouches.com

PICK-UP BOX :

Achetez vos forfaits en ligne et récupérez-les directement sur place. (Au départ de la Télécabine du Prarion et du Téléphérique de Bellevue)



— VALIDITY ZONE —

- Les Houches ski area

— BENEFITS —

- **Access to the Mont-Blanc Tram**: All Les Houches ski passes give access to the Mont-Blanc tram! For a unique and authentic trip amid forests and vast snowy scenery.
- **Free transport**: Free access to the Chamonix Bus network with the passes: Les Houches and MONT-BLANC Unlimited.

— HANDISPORT - SNOW SPORTS FOR ALL —

For many years now, the resort of Les Houches has been committed to improving its services for people with reduced mobility and to providing access to disabled skiers. The access points to the Prarion lift are built on one level to make it easier to get on board with wheelchairs and ski tandems.

ESF Les Houches :

☎ +33 (0)4 50 54 48 79

www.esf-leshouches.com

— ORIGINAL ALPINE SPIRIT —

Throughout the winter take advantage of our targeted and attractive offers: purchase online = saving time and the best price guaranteed! www.ski-leshouches.com

PICK-UP BOX:

Purchase your passes online and pick them up directly on the spot. (From Prarion Cable Car Ticket Office and Bellevue Lift Ticket Office)

Les Houches JOURNÉES CONSÉCUTIVES CONSECUTIVE DAYS	ADULTE ADULT	JEUNE & SENIOR CHILD & SENIOR	VÉTÉRAN VETERAN	FAMILLE FAMILY *
4h chrono / 4 straight hours	41,50€	35,30€	-	-
1 Jour / Day	46,00€	39,10€	23,00€	142,60€
2 Jours / Days	89,00€	75,70€	44,50€	276,00€
3 Jours / Days	130,00€	110,50€	65,00€	403,00€
6 Jours / Days	230,00€	195,50€	115,00€	713,00€

*Légende page 10. Badge mains libres obligatoire à partir du forfait 2 jours, non remboursable mais rechargeable : 3 €. Tarifs en vigueur du 19 décembre 2020 au 2 avril 2021 inclus. Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif, sous réserve de modifications et de validation.

*Legend page 11. Compulsory hands-free card required for passes valid for 2 or more days, non-refundable but reusable: €3,00 Prices applicable from 19 December 2020 to 2 April 2021 inclusive. Document not contractually binding. Information, dates and prices are for guidance only, subject to modification and validation.

— OFFRES PROMOS* —

- **1^{ère} Neige** : Jusqu'au 18 décembre 2020 inclus
 - **Ski de printemps** : Du 3 avril au 2 mai 2021 inclus
- Informations : www.montblancnaturalresort.com

*Selon conditions d'enneigement

— PROMOTIONAL OFFERS* —

- **1st Snows**: Until 18 Dec. 2020 inclusive
 - **Spring skiing**: From 3 April to 2 May 2021 inclusive
- Informations : www.montblancnaturalresort.com

*Depending on snow conditions





OFFRES INTERNET LE MEILLEUR PRIX GARANTI !

BONUS : Pas d'augmentation de nos tarifs CHAMONIX Le Pass et MONT BLANC Unlimited pour tout achat anticipé sur notre site internet www.montblancnaturalresort.com, au minimum 1 jour avant utilisation.

VENTE EN LIGNE

Tout au long de l'hiver, profitez de nos offres ciblées et attractives : achetez en ligne = gain de temps et garantie du meilleur prix !

- Application Chamonix : iPhone & Android
- Sur tablette : application Chamonix pour iPad
- Sur Internet : www.montblancnaturalresort.com

PICK-UP BOX

Achetez vos forfaits en ligne et récupérez-les directement sur place.

BONS PLANS

Consultez les bons plans sur www.montblancnaturalresort.com
 Offres valables du 19 décembre 2020 au 2 avril 2021.
 Cham ski Deal : Offre spéciale sur le forfait CHAMONIX Le Pass 1 jour, le pass 100% ski, acheté sur internet.

MONT-BLANC RAPIDCARD

L'ADHESION annuelle qui vous garantit le meilleur prix ski et visite à la journée. Achat et info en ligne : www.montblancrapidcard.com

ONLINE OFFERS FOR GUARANTEED BEST PRICES!

BONUS: No increase in the CHAMONIX Le Pass and MONT BLANC Unlimited prices for any advance purchase made on our website, www.montblancnaturalresort.com, at least 1 day before use.

ONLINE SALES

Throughout the winter take advantage of our targeted and attractive offers: purchase online = saving time and the best price guaranteed!

- iPhone & Android: Chamonix app
- On tablet: Chamonix app for iPad
- On the Internet: www.montblancnaturalresort.com

PICK-UP BOX

Purchase your passes online and pick them up directly on the spot.

OTHER GOOD DEALS:

See the list of good deals at: www.montblancnaturalresort.com
 Offers valid from 19 December 2020 to 2 April 2021
 Cham ski Deal: Special offer on the CHAMONIX Le Pass 1-day pass, the 100% ski pass, purchased online.

MONT-BLANC RAPIDCARD

Annual subscription guarantees you the best daily price for skiing and visits Online purchase and information: www.montblancrapidcard.com

LES HOUCHES : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

DOMAINE DES HOUCHES

Inclus dans / Included in



Ouverture des domaines, infos en temps réel :
Opening of ski areas, real-time informations:
www.montblancnaturalresort.com
« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android

SKI NATURE Face à la chaîne du Mont-Blanc, une vue exceptionnelle à 360°, la séduction d'un domaine tous niveaux, tous publics, avec une grande diversité de pistes et d'ambiances freeride autour de la légendaire piste de Coupe du Monde du Kandahar (la Verte des Houches).

Accès par le village des Houches (8 km du centre de Chamonix) via le téléphérique de Bellevue ou la télécabine du Prarion, ou par le tramway du Mont-Blanc depuis Le Fayet (20km du centre de Chamonix). 2 pistes vertes, 7 bleues, 12 rouges, 2 noires, 1 snowpark.

— EN ACCES LIBRE —

- Boardercross : au départ du « télésiège des Mélèzes ».
- Ski Camp : 1 piste de luge, 2 pistes de snowtubbing, tyrolienne et village d'animations... En contre-bas de la zone débutante du Prarion.
- Snowpark : près du télésiège « Mélèzes ».

— HORAIRES —

Fréquence : en continu

- Jusqu'au 5 février : Premier départ 8h45. Dernière montée pour Prarion/Bellevue 16h30. Dernière descente depuis Prarion/Bellevue 16h30.
- Du 6 février au 7 mars : Premier départ 8h30. Dernière montée pour Prarion/Bellevue 17h. Dernière descente depuis Prarion/Bellevue 17h.
- Du 8 mars au 21 mars : Premier départ 8h45. Dernière montée pour Prarion/Bellevue 17h. Dernière descente depuis Prarion/Bellevue 17h.
- Du 22 mars au 11 avril : Premier départ 8h30. Dernière descente depuis Prarion/Bellevue 16h30.

— RESTAURATION —

10 restaurants, 10 ambiances :
www.ski-leshouches.com ou
www.montblancnaturalresort.com

— BUS —

- Télécabine du Prarion : lignes 1-15-16
- Téléphérique de Bellevue : lignes 1-3-15-16

— LE PLEIN D'ANIMATIONS —

Durant les vacances scolaires françaises :

- Tous les lundis : Animations sur les pistes du domaine skiable.
- Jeudi-jeu de piste : tous les jeudis, l'Office de Tourisme propose un jeu de piste sur le domaine skiable. Gratuit et ouvert aux grands comme aux petits. Inscription le jour même au sommet de la télécabine du Prarion jusqu'à 14h. Sous réserve des conditions météo.
- Tous les vendredis : Animation musicale sur le front de neige du Prarion ! Ambiance garantie !

— DIGITAL EXPERIENCE —

Vos photos, vidéos et dénivelés accessibles sur
www.montblancnaturalresort.com
espace Digital experience

- Altimeter service : en fin de journée, passez votre forfait dans la borne, visualisez en un instant le dénivelé réalisé sur les pistes et imprimez-le ! Au départ de la télécabine du Prarion.
- Skimovie / Slalom filmé et chronométré : au départ de la piste mythique du Kandahar ! Top départ donné face à un panorama extraordinaire. Accès libre.
- Photopoint : Faites-vous photgraphier devant le massif du Mont-Blanc, au sommet de la télécabine du Prarion. Accès libre.



— À NE PAS MANQUER —

- Itinéraire ski de rando : 800m de dénivelé montant réservés aux adeptes de la peau de phoque. Au départ de la télécabine du Prarion. Munissez-vous du matériel de sécurité nécessaire (pelle, DVA, sonde, téléphone).
- 2 itinéraires raquettes balisés : sur le plateau du Prarion. Nécessite l'achat d'un forfait aller-retour piétons/fond/raquettes. Plans disponibles à l'Office de Tourisme ou sur www.leshouches.com

SKIING IN NATURE Facing the Mont-Blanc massif, an exceptional 360° panorama, the seductive allure of an area to suit everyone, of all levels, with a wide variety of slopes and freeride possibilities around the legendary World Cup run, the Kandahar (or "Verte des Houches").

Access via Les Houches village (8 km from Chamonix centre) via the Bellevue lift or the Prarion cable car, or via the Mont-Blanc tram from Le Fayet (20km from Chamonix centre). 2 green slopes, 7 blue, 12 red, 2 black, 1 snowpark.

— BAGS OF ENTERTAINMENT —

During the French school holidays:

- Every Monday: Activities on the ski area slopes.
- Thursdays - Paper chase: Every Thursday, the Tourist Office proposes a paper chase game on the slopes. Free and open to all ages. Sign up on the day at the Prarion cable car summit station, up until 2pm. Subject to weather conditions.
- Every Friday: Musical entertainment on the Prarion snow front! Great atmosphere guaranteed!

— DIGITAL EXPERIENCE —

Your photos, videos and descents accessible at
www.montblancnaturalresort.com
Digital experience space

- Altimeter service: at the end of the day, flash your pass in front of the terminal, and get an instantaneous readout of your descent distances, which you can print! At the Prarion cable car departure station.
- Skimovie / Filmed and timed slalom: setting off from the legendary Kandahar slope! Start line facing an extraordinary panorama. Free access.
- Photopoint: Have your photo taken against the backdrop of the Mont-Blanc massif, at the Prarion cable car summit station. Free access.

— NOT TO BE MISSED —

- Ski touring route: 800m climb especially for ski mountaineering aficionados. From the Prarion cable car departure station. Make sure you are equipped with the necessary safety equipment (shovel, avalanche beacon, probe, phone).
- 2 waymarked snowshoeing routes: on the Prarion plateau. Requires the purchase of a pedestrian/cross-country/snowshoeing return pass. Maps available from the Tourist Office or from www.leshouches.com

— FREE ACCESS —

- Boardercross: at the start of the "Mélèzes" chairlift.
- Ski Camp: 1 sledging run, 2 snow tubing runs, zip lines and entertainments village... Below the Prarion beginners' zone.
- Snowpark: near the "Mélèzes" chairlift.

— TIMES —

Frequency: uninterrupted

- Until 5 February: First departure: 8:45am. Last ascent for Prarion/Bellevue 4:30pm. Last descent from Prarion/Bellevue 4:30pm.
- 6 February to 7 March: First departure 8:30am. Last ascent for Prarion/Bellevue 5pm. Last descent from Prarion/Bellevue 5pm.
- 8 March to 21 March: First departure 8:45am. Last ascent for Prarion/Bellevue 5pm. Last descent from Prarion/Bellevue 5pm.
- 22 March to 11 April: First departure 8:30am. Last descent from Prarion/Bellevue 4:30pm.

— FOOD & DRINK —

10 restaurants, 10 moods:
www.ski-leshouches.com or
www.montblancnaturalresort.com

— BUS —

- Prarion cable car: lignes 1-15-16
- Bellevue lift: ines 1-3-15-16



LES HOUCHES : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

LE TOURCHET

Inclus dans / Included in



Plus d'informations / More informations

© +33 (0)4 50 54 49 60

www.leshouches.com

Au centre du village des Houches, 55, avenue des Alpagnes, 2 téléskis.

Uniquement accessible avec un forfait MONT BLANC Unlimited 2 jours et + ou Les Houches 2 jours et +.

In Les Houches village centre, 55, avenue des Alpagnes, 2 drag lifts

Accessible only with a MONT BLANC Unlimited 2-day and more or Les Houches 2-day and more ski pass.



TARIFS

- Petit + Grand Tourchet :
Journée : 18,00€ / Demi-journée : 13,00€
- Petit Tourchet : Demi-journée : 13,00€

HORAIRES

Ouvert de mi-décembre à la mi-mars (selon enneigement)

- Vacances scolaires de Noël* : tous les jours 9h-16h30.
- Vacances scolaires d'hiver** : tous les jours 9h-17h.
- Hors vacances scolaires : du lundi au vendredi 12h30-16h30, les week-ends 9h-16h30.
- Nocturne offerte le jeudi soir : de 20h30 à 22h.

* Jusqu'au 4 janvier / ** Du 6 février au 8 mars

FORFAIT « GLISSE&GLACE » 16€

1 demi-journée au domaine du Tourchet (Grand Tourchet), le jour de l'achat = 1 entrée avec patins à la patinoire (à utiliser dans la semaine en cours de l'achat).

ANIMATIONS

- Tous les jeudis des vacances scolaires* : goûter suivi d'une descente aux flambeaux avec l'Ecole du Ski Français.
- Tous les jeudis hors vacances scolaires* : ski nocturne gratuit avec vin chaud et chocolat chaud

* Jusqu'au 4 janvier / ** Du 6 février au 8 mars

BUS

Lignes 1, 3 et 16

“GLISSE&GLACE” PASS: €16

“Snow & Ice”: 1 half-day in the Tourchet area (Grand Tourchet), on the day of purchase = 1 entry to the skating rink with skates provided (to be used in the current week of purchase)

ENTERTAINMENT

- Every Thursday during school holidays*: snack followed by torch-lit descent with the ESF
- Every Thursday outside school holidays*: free night skiing with mulled wine and hot chocolate

* Until 4 January / ** 6 February to 8 March

BUS

Lines 1, 3 and 16

PRICES

- Petit + Grand Tourchet:
Day €18 / Half-day €13
- Petit Tourchet: Half-day €13

TIMES

Open mid-December to mid-March (depending on snow cover):

- Christmas school holidays*: every day 9am-4:30pm.
- Winter school holidays**: every day 9am-5pm.
- Outside school holidays: Monday to Friday, 12:30pm-4:30pm; weekends, 9am-4:30pm.
- Free evening session on Thursday: 8:30pm to 10pm.

* Until 4 January / ** 6 February to 8 March





LE BRÉVENT Reliant par téléphérique les sites du Brévent et de la Flégère, le domaine de Brévent-Flégère offre des points de vue époustouffiants sur toute la chaîne du Mont-Blanc, la Mer de Glace... Son orientation sud garantit un ensoleillement maximum dès le début de la saison. Il se prête aussi bien à une glisse en famille, qu'à la pratique d'un ski plus engagé. Le domaine skiable du Brévent est situé proche du centre-ville de Chamonix. 3 pistes noires, 3 rouges, 7 bleues, 4 vertes

BRÉVENT Linking the Brévent and Flégère sites by cable car, the Brévent-Flégère area offers breathtaking views over the entire Mont-Blanc range, the Mer de Glace, and beyond. Its south-facing orientation guarantees maximum sunshine from the start of the season. It is as suitable for family ski fun as it is for more hard-core ski enthusiasts. The Brevent ski area is located near the Chamonix town center. 3 black slopes, 3 red, 7 blue, 4 green

- À NE PAS MANQUER -

- Photopoint et Panocam
- Altimeter Service : visualisez en un instant le dénivelé réalisé !
- Big Air Bag filmé
- Slalom filmé et chronométré Skimovie
- Racer's corner : visualisez sur un écran dédié vos vidéos (Big Airbag, slalom Skimovie). Accès libre, à Planpraz, dans la gare de la télécabine.
- 2 espaces débutants et ski facile : le Savoy (voir p. 26) et Plateau 2000, un espace débutant à 2000m d'altitude accessible avec le funiculaire « FUNI 2000 ».
- Parc DVA : Sommet FUNI 2000

- BON PLAN :

Il existe un forfait « Débutant soleil », comprenant l'accès au Savoy et à l'espace débutants Plateau 2000.

- HORAIRES

- Jusqu'au 5 février : Premier départ 8h50. Dernier retour du Brévent 16h30, de Planpraz 16h45.
- Du 6 février au 18 avril : Premier départ 8h50. Dernier retour du Brévent 16h45, de Planpraz 17h15.

- BRÉVENT AVEC UN PISTEUR :

Durant les vacances scolaires (françaises), le service des pistes du Brévent propose aux vacanciers de découvrir leur métier (gestion d'un domaine skiable, sécurisation des pistes, remontées mécaniques, damage, visite du garage des chenillettes). Durée 1h (de 14h à 15h). 1 fois par semaine, le mercredi.

Rendez-vous au sommet de la télécabine de Planpraz.

Gratuit sur réservation par email : pisteurs.brevent@compagniedumontblanc.fr

- BUS

Lignes 14 et 17 : arrêt « Le Brévent »



- NOT TO BE MISSED -

- Photopoint et Panocam
- Altimeter Service: for instant display of descent distances!
- Filmed Big Air Bag
- Filmed and timed slalom with Skimovie
- Racer's corner: see your videos on a dedicated screen (Big Airbag, Skimovie slalom). Free access, at Planpraz, in the telecabin station.
- 2 beginner and easy skiing areas: Le Savoy (see p. 27) and Plateau 2000, a beginners' area at 2000m altitude, accessible by the "FUNI 2000" funicular.
- DVA Park: Top of FUNI 2000

- GOOD DEAL:

The "Débutant soleil" beginners' pass includes access to Le Savoy and to the Plateau 2000 beginners' area.

- TIMES

- Until 5 February: First departure at 8:50am
Last return from Brévent 4:30pm, from Planpraz 4:45pm.
- 6 February to 18 April: first departure at 8:50am
Last return from Brévent 16:45pm from Planpraz 17:15pm

- BRÉVENT WITH A SKI PATROLLER:

During the French school holidays, the Brévent ski patrol service invites holidaymakers to discover what their job entails (managing a ski area, securing the slopes and ski lifts, slope grooming, visit to the snowcat garage). Duration 1h (2pm to 3pm)

Once a week, Wednesdays.

Meeting point at the Planpraz cable car summit station.

Free booking by email:

pisteurs.brevent@compagniedumontblanc.fr

- BUS

Lines 14 and 17: "Le Brévent" stop

- RESTAURATION

- La Bergerie de Plan-Pratz (2000m) : Maître Restaurateur
☎ +33 (0)4 50 53 05 42
Réservation fortement conseillée en ligne
<https://www.restaurants-altitude.com>
- Le Comptoir de Plan-Pratz (2000m) : vente à emporter
<https://www.restaurants-altitude.com>
- Le Brev-Bar (2000m) :
<https://www.restaurants-altitude.com>

- FOOD & DRINK

- La Bergerie de Plan-Pratz (2000m): Gourmet restaurant
☎ +33 (0)4 50 53 05 42
Online booking is strongly advised:
<https://www.restaurants-altitude.com>
- Le Comptoir de Plan-Pratz (2000m): takeaway food
<https://www.restaurants-altitude.com>
- Le Brev'Bar (2000m):
<https://www.restaurants-altitude.com>

Tarifs PIÉTONS PEDESTRIAN Prices LE BRÉVENT	Chamonix - Planpraz		Planpraz - Brévent		Chamonix - Brévent	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulte / Adult *	19,50€	15,50€	15,50€	10,00€	35,00€	25,50€
Jeune, Senior & Veteran * Child, Senior & Veteran	16,60€	13,20€	13,20€	8,50€	29,80€	21,70€
Famille / Family *	60,50€	-	-	-	108,60€	-

*Légende page 10. ↔ : Aller-Retour / → : Aller Simple
Tarifs valables du 1er décembre 2020 au 30 novembre 2021.
Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif. Sous réserve de modifications et de validation.

*Legend page 11. ↔ : Return / → : Single
Prices valid from 1 December 2020 to 30 November 2021.
Document not contractually binding. Information, dates and prices are for guidance only. Subject to modification and validation.

CHAMONIX, : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

LE BRÉVENT - LA FLÉGÈRE

Inclus dans / Included in



Ouverture des domaines, infos en temps réel :
Opening of ski areas, real-time informations:
www.montblancnaturalresort.com
« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android

LA FLÉGÈRE Reliant par téléphérique les sites du Brévent et de la Flégère, le domaine de Brévent-Flégère offre des points de vue époustoufflants sur toute la chaîne du Mont-Blanc, la Mer de Glace... Son orientation sud garantit un ensoleillement maximum dès le début de la saison. Il se prête aussi bien à une glisse en famille, qu'à la pratique d'un ski plus engagé. Le domaine skiable de la Flégère est situé à 3 kilomètres du centre de Chamonix. Accessible depuis les Praz de Chamonix ou depuis le domaine du Brévent. 3 pistes noires, 6 rouges, 3 bleues, 2 vertes.

FLÉGÈRE Linking the Brévent and Flégère sites by cable car, the Brévent-Flégère area offers breathtaking views over the entire Mont-Blanc range, the Mer de Glace, and beyond. Its south-facing orientation guarantees maximum sunshine from the start of the season. It is as suitable for family ski fun as it is for more hard-core ski enthusiasts. The Flégère ski area is located 3 kilometers from the center of Chamonix. Accessible from Les Praz de Chamonix or from the Brévent area. 3 black slopes, 6 red, 3 blue, 2 green.

- À NE PAS MANQUER

- Photopoint et Panocam
- Piste de vitesse chronométrée
- Parc DVA : Détection de Victimes en Avalanches
- Boardercross
- MONT-BLANC Legend : village en neige pour enfants
- Altimeter Service
- Racer's Corner : Sommet de la télécabine de la Flégère.

- HORAIRES

- Jusqu'au 5 février :
(selon conditions d'enneigement) Premier départ 8h50.
Dernier retour de l'Index 16h15, de la Flégère 16h45.
- Du 6 février au 18 avril : Premier départ 8h50.
Dernier retour de l'Index 16h30, de la Flégère 17h15.

- ITINÉRAIRES RAQUETTES BALISÉES

- Depuis le haut de la télécabine de la Flégère :
Boucles en forêt petite boucle : 1h.
Grande boucle : 1h30.
- Depuis le haut du télésiège « Index » :
boucle en direction de la Floria (2396m) : 45 min.

- RESTAURATION

- L'Adret (1913m) : Maître Restaurateur
Réservation fortement conseillée en ligne
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
<https://www.restaurants-altitude.com>
- Tendance Foehn - Chalet de La Flégère (1913m) :
Vente à emporter et petite restauration
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
CLICK AND COLLECT : Commande en ligne !
<https://www.restaurants-altitude.com>

- BUS

Lignes 1 / 2 / 2B : arrêt « Les Praz Flégère »



Tarifs PIÉTONS PEDESTRIAN Prices LA FLÉGÈRE	Les Praz - Flégère		Flégère - Index		Les Praz - Index	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulte / Adult *	19 ^{50€}	15 ^{50€}	11 ^{50€}	10 ^{00€}	31 ^{00€}	25 ^{50€}
Jeune, Senior & Veteran * Child, Senior & Veteran	16 ^{60€}	13 ^{20€}	9 ^{80€}	8 ^{50€}	26 ^{40€}	21 ^{70€}
Famille / Family *	60 ^{50€}	-	-	-	96 ^{20€}	-

*Légende page 10. ↔ : Aller-Retour / → : Aller Simple
Tarifs valables du 1er décembre 2020 au 30 novembre 2021.
Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif. Sous réserve de modifications et de validation.

*Legend page 11. ↔ : Return / → : Single
Prices valid from 1 December 2020 to 30 November 2021.
Document not contractually binding. Information, dates and prices are for guidance only. Subject to modification and validation.

- NOT TO BE MISSED

- Photopoint et Panocam
- Timed speed run
- DVA park : Avalanche Search Practice
- Boardercross
- MONT-BLANC Legend : snow village for children
- Altimeter Service
- Racer's Corner : Top of La Flégère cable car.

- TIMES

- Until 5 February:
(depending on snow conditions): first departure at 8:50am
Last return from Index 4:15pm, from Flégère 4:45pm.
- From 6 February to 18 April: first departure at 8:50am.
Last return from Index 4:30pm, from Flégère 5:15pm.

- WAYMARKED SNOWSHOE TRAILS

- From the Flégère cable car summit:
Forest loops short loop: 1h.
Long loop: 01:30.
- From the "Index" chairlift summit:
Loop in the direction of La Floria (2396m): 45 min.

- FOOD & DRINK

- L'Adret (1913m): Gourmet restaurant:
Online booking strongly advised.
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
<https://www.restaurants-altitude.com/>
- Tendance Foehn - Chalet de La Flégère (1913m):
Takeaway and snacks
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
CLICK AND COLLECT: Order online!
<https://www.restaurants-altitude.com/>

- BUS

Lines 1 / 2 / 2B: "Les Praz Flégère" stop



CHAMONIX : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

LES PLANARDS

Inclus dans / Included in



Plus d'informations / More information

© +33 (0)4 50 53 08 97

<https://www.planards.fr/>

Situé au cœur de Chamonix, le Domaine des Planards (1062m - 1242m) est un domaine skiable tourné vers l'apprentissage et le ludique avec ses 4 appareils de remontées mécaniques. Équipé d'un tapis roulant et d'un jardin d'enfants (gérés par l'ESF de Chamonix), de deux téléskis faciles desservant deux pistes vertes et d'un télésiège quatre places desservant une piste bleue et une piste rouge. À 5 min du centre de Chamonix.

2,5 km de pistes. 2 vertes, 1 bleue, 1 rouge.

Situated in the heart of Chamonix, the Planards ski area (1062m - 1242m) is a ski area with the emphasis on learning and fun, with its 4 ski lifts. Equipped with a rolling carpet and a kindergarten (managed by Chamonix ESF), two easy drag lifts serving two green slopes and a 4-seater chairlift serving a blue slope and a red slope. 5 minutes from Chamonix town centre.

2.5 km of slopes. 2 green slopes, 1 blue, 1 red.

- SUR PLACE

Parking gratuit 200 places, bar-restaurant, self-service, location de ski, École de Ski Français (enfants, adultes, débutants, garderie Piou-Piou) et la piste de Luge sur rails Alpine Coaster (ouverte tous les après-midi).

Nouveauté : LA GLISSE POUR TOUS !

Le Snooc, engin hybride à la fois ski et luge est une activité glisse facile, confortable, amusant, simple, rassurant, fun et multi-facettes. Pour les débutants, pour les non-skieurs et pour les loisirs après-ski.

- HORAIRES

Ouvert tous les jours selon conditions d'enneigement

- Jusqu'au 5 février inclus : 9h-16h30
- Du 6 février au 28 mars : 9h-17h

- BUS

Ligne 14 : arrêt « Les Planards »



Tarif domaine seul* Ski area price only*	ADULTE +15 ans ADULT Over 15	ENFANT -15 ans CHILDREN Under 15	FAMILLE 2 adultes+2 enfants** FAMILY 2 adults+2 children**
4h chrono / 4 straight hours	25.50€	23.50€	83.00€
1 Jour / Day	27.50€	25.50€	87.00€
6 Jours / Days	126.00€	113.00€	-

*Tarif pour les skieurs ne possédant pas le forfait MBU ou Chamonix LE PASS
**2 enfants (-15 ans) d'une même famille, + 13 € par enfant supplémentaire

*Price for skiers who don't have the MBU or Chamonix LE PASS
**2 children (under 15) from the same family + €13 per additional child

- ON SITE

Free 200-space car park, bar-restaurant, self-service cafe, ski rental, École du Ski Français (lessons for children, adults, beginners and Piou-Piou nursery) and the Alpine Coaster luge ride (open every afternoon)

New: SNOW SPORTS FOR ALL!

The Snooc, a hybrid vehicle combining ski and sledge, offers a snowsport activity that is easy to use, comfortable, fun, simple, reassuring and multi-faceted. Ideal for beginners, non-skiers and après-ski fun.

- SKI AREA TIMETABLES

Open everyday depending on snow cover

- Until 5 February inclusive: 9am-4:30pm
- 6 February to 28 March: 9am-5pm

- BUS

Ligne 14: "Les Planards" stop



CHAMONIX : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

LE SAVOY

Inclus dans / Included in



Plus d'informations / More information

© +33 (0)4 50 53 22 75

www.montblancnaturalresort.com

En plein cœur de Chamonix, Le Savoy (1049m - 1125m) au pied du domaine du Brévent. Pistes de prédilection pour les débutants et surtout les enfants, desservies par 2 téléskis et un tapis roulant. Accessible à pied depuis le centre-ville. Enneigement artificiel, 3 pistes vertes, jardin d'enfants.

In the heart of Chamonix, Le Savoy (1049m - 1125m) at the foot of the Brévent ski area. Perfect slopes for beginners and, above all, children, served by 2 drag lifts and a rolling carpet. Accessible on foot from the town centre. Artificial snow, 3 green slopes, kindergarten.

- BON PLAN

Il existe un forfait « Débutant soleil », comprenant l'accès au Savoy et à l'espace débutants « Plateau 2000 » sur le domaine du Brévent (Planpraz).

- HORAIRES

Ouvert tous les jours selon conditions d'enneigement

- Jusqu'au 5 février : 9h-16h30
- Du 6 février au 18 avril : 9h-16h45

- BUS

- Ligne 1 : arrêt « Mummery »
- Lignes 14 et 17 : arrêt « Le Savoy »

- BUS

- Line 1: "Mummery" stop
- Lines 14 and 17: "Le Savoy" stop

- TIMES

Open everyday depending on snow cover

- Until 5 February: 9am-4:30pm
- 6 February to 18 April: 9am-4:45pm

- GOOD DEAL

The "Débutant soleil" beginners' pass includes access to Le Savoy and to the Plateau 2000 beginners' area, in the Brévent (Planpraz) ski area.



Tarif domaine seul* Ski area price only*	ADULTE ADULT	JEUNE & SENIOR CHILD & SENIOR	VÉTÉRAN VETERAN	FAMILLE FAMILY
4h chrono / 4 straight hours	19.90€	16.90€	-	-
1 Jour / Day	21.50€	18.30€	10.80€	66.70€
6 Jours / Days	111.80€	95.90€	55.90€	346.60€

*Tarif pour les skieurs ne possédant pas le forfait MBU ou Chamonix LE PASS
Jeune : 4-15 ans / Adulte : 16-64 ans / Sénior : 65-74 ans / Vétérain : 75 ans et +.
Famille : 2 adultes + 1 jeunes = autres jeunes gratuits dans la limite de 4 gratuits
Badge mains libres obligatoire : 3,00€ Document non contractuel.

*Price for skiers who don't have the MBU or Chamonix LE PASS
Child: 4-15 y.o. / Adult: 16-64 y.o. / Senior: 65-74 y.o. / Veteran: 75 y.o. and over.
Family: 2 adults + 1 young people = other young people free within the limit of 4.
Mandatory electronic pass: €3.00. Document not contractually binding.



ARGENTIÈRE : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

LES GRANDS MONTETS

Inclus dans / Included in



Ouverture des domaines, infos en temps réel :
Opening of ski areas, real-time informations:
www.montblancnaturalresort.com
« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android

SENSATIONS FORTES ! Aux “Grands”, vous allez être servis ! Pentes, combes, poudreuse et dénivelé en face nord... C'est le domaine fétiche des freeriders de toutes nationalités. Tout cela sous le regard bienveillant de la mythique Aiguille verte ! 5 pistes noires, 4 rouges, 8 bleues, 2 vertes.

– À NE PAS MANQUER

- Espace débutant : sur le plateau de Lognan.
- Freeride Zone : filmée au plateau de Lognan
- Espace nouvelle glisse “Summit Cross” : un parcours ludique filmé et chronométré, et un parcours conforme aux normes de la Fédération Internationale de Ski, accessible dès la 2ème étoile.
- Altimeter service, Photopoint, Panocam

– HORAIRES

- Jusqu'au 5 février : Premier départ 9h. Dernière descente de Plan Joran 16h45.
- Du 6 février au 2 mai : (selon conditions d'enneigement) Premier départ 8h30. Dernière descente de Plan Joran 17h15.

– DOMAINE DÉBUTANT

- Espace débutant sur le plateau de Lognan : Un atout pour les familles qui pourront chacun, évoluer selon leur niveau sur le plus réputé des domaines skiables des Alpes, accessible dès la 2ème étoile.
- Les Chosalets : En bas du site. Voir p.30

– SKI DE RANDO

Au départ d'Argentière, ce parcours vous amènera sur le haut de la Pierre à Ric (restaurant de Plan Joran). Munissez-vous du matériel de sécurité nécessaire (pelle, DVA, sonde, téléphone).

- Départ : Parking des Grands-Montets (Argentière 1230m)
- Arrivée : La Croix de Lognan (1960m)
- Dénivelé : +730m
- Temps estimatif : 2 à 3 h

Un second itinéraire de ski de randonnée vient d'être créé.

- Départ : Au départ de la Pierre à Ric à gauche côté glacier (Argentière 1230m)
- Arrivée : Refuge de Lognan (Altitude 2032m)
- Dénivelé : +800m
- Temps estimatif : 2 à 3 h

– BUS

Lignes 2 / 2B : arrêt « Les Grands Montets »



– RESTAURATION

- Plan Joran: Pizzas faites maison et self-service. Grande terrasse ensoleillée.
<https://www.restaurants-altitude.com>
- La Table de Plan Joran : Maître restaurateur. Cuisine du terroir et produits locaux.
☎ +33 (0)4 50 54 05 77
Réservation fortement conseillée en ligne
<https://www.restaurants-altitude.com>
- Le Spot à Lognan : Vente à emporter
CLICK AND COLLECT : Commande en ligne !
<https://www.restaurants-altitude.com>

– FOOD & DRINK

- Plan Joran: Home-made pizzas and self-service. Large sun-drenched terrace.
<https://www.restaurants-altitude.com/>
- La Table de Plan Joran
Gourmet restaurant. Regional cuisine and local products.
☎ +33 (0)4 50 54 05 77
Online booking advised:
<https://www.restaurants-altitude.com/>
- Le Spot at Lognan: Takeaway
CLICK AND COLLECT: Order online!
<https://www.restaurants-altitude.com/>

THRILL SEEKERS! At the “Grands”, the thrills are guaranteed! Slopes, snowy valleys, powder and north-facing drops... It's a favourite spot for freeriders from all over the world. All beneath the benevolent gaze of the legendary Aiguille Verte! 5 black slopes, 4 red, 8 blue, 2 green

– NOT TO BE MISSED

- Beginners' area: on the Lognan plateau.
- Filmed Freeride Zone: on the Lognan plateau
- “Summit Cross” new snowsports area: a filmed and timed fun run, and a run compliant with International Ski Federation standards, accessible from 2 stars level.
- Altimeter service, Photopoint, Panocam

– TIMES

- Until 5 February: First departure at 9am. Last descent from Plan Joran 4:45pm.
- 6 February to 2 May: (depending on snow conditions) First departure at 8:30am. Last descent from Plan Joran 5.15pm.

– BEGINNERS' AREA

- Beginners' area on the Lognan plateau: Great for families, where everyone can progress according to their level in one of the most famous ski areas in the Alps, accessible from 2 stars level.
- Les Chosalets: At the foot of the resort. See p.31

– SKI TOURING

Leaving from Argentière, this trail takes you to the top of the Pierre à Ric (Plan Joran restaurant). Make sure you are equipped with the necessary safety equipment (shovel, avalanche beacon, probe, phone).

- Start: Grands Montets car park (Argentière: 1230m).
- Finish: La Croix de Lognan (1960m).
- Gain in altitude: 730m.
- Estimated duration: 2 to 3 hours.

A second ski touring route has just been created.

- Start: From the Pierre à Ric to the left on the glacier side (Argentière: 1230m)
- Finish: Lognan refuge (Altitude 2032m)
- Difference in altitude: +800m
- Estimated duration: 2 to 3h

– BUS

Lines 2 / 2B: “Les Grands Montets” stop





ARGENTIÈRE : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

LES CHOSALETs

Inclus dans / Included in



Plus d'informations / More informations

© +33 (0)6 82 11 53 21

www.argentiere-mont-blanc.com

Situé à l'entrée d'Argentière (1230m), à 500m du départ du téléphérique de Lognan.

Restauration rapide sur place sous igloo transparent chauffé.

Stade de neige pour débutants, idéal pour les enfants. 1 piste verte, 1 piste bleue, 2 téléskis.

Situated at the entrance to Argentière (1230m), 500m from the Lognan cable car station.

On-site snacks in a heated transparent igloo.

Snow park for beginners, ideal for children. 1 green slope, 1 blue slope, 2 drag lifts.

- HORAIRES

Ouvert tous les jours selon conditions d'enneigement

■ Jusqu'au 22 mars* : tous les jours 9h-16h30

- TARIFS

■ Adulte (sous réserve) : Journée : 16€

Demi-journée : 13€

■ Enfant 4-16 ans (sous réserve) : Journée : 13€

Demi-journée : 10,50€

- BUS

Lignes 02 : arrêt « Les Chosalets »



- TIMES

Open everyday depending on snow cover

■ Until 22 March: 9am-4:30pm

- PRICES

■ Adult (subject to change): Day €16

Half day €13

■ Child 4-16 (subject to change): Day €13

Half day €10.50

- BUS

Line 02: "Les Chosalets" stop



ARGENTIÈRE : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

LA VORMAINE

Inclus dans / Included in



Plus d'informations / More informations

© +33 (0)9 79 51 73 67

www.lavormaine.com

Situé au village du Tour (1480m), au-dessus d'Argentière (au pied du domaine de Balme), idéal pour tous les débutants, petits et grands, désireux d'apprendre ou de se perfectionner... De l'espace d'apprentissage avec son « rikiki » télésiège tout doux, à l'espace freestyle (boardercross et modules), en passant par ses 3 autres téléskis, ses 2 larges pistes vertes, sa piste bleue en forêt et sa « forêt magique », la Vormaine permet une progression douce, ludique et en sécurité dans un panorama grandiose ! Au pied du glacier du Tour et face à la Vallée de Chamonix, vous pourrez aussi vous restaurer à son snack et profiter de sa grande terrasse.

Situated in the village of Le Tour (1480m), above Argentière (at the foot of the Balme ski area), ideal for all beginners, adults and children alike, wishing to learn or improve their skills... From the learners' area with its gentle mini-drag lift to the freestyle area (boardercross and modules), and with its 3 other ski lifts, its 2 wide green runs, its blue forest run and its "magic forest", La Vormaine allows you to progress at your own pace, while having fun and enjoying safe conditions in a spectacular setting! At the foot of the Le Tour glacier and facing the Chamonix Valley, you can also enjoy refreshments at the snack bar and profit from its large terrace.



- HORAIRES

Ouvert tous les jours selon conditions d'enneigement

■ Jusqu'au 5 février : 9h-16h30

■ Du 6 février au 18 avril : 9h-17h

- BUS

Lignes 02 / 2B : arrêt « Le Tour » (terminus)

- TIMES

Open everyday depending on snow cover

■ Until 5 February: 9am-4:30pm

■ 6 February to 18 April: 9am-5pm

- BUS

Lines 02 / 2B: "Le Tour" stop (terminus)

Tarif domaine seul* Ski area price only*	4 Heures 4 Hours	1 Jour 1 Day	2 Jours 2 Days	3 Jours 3 Days	4 Jours 4 Days	5 Jours 5 Days	6 Jours 6 Days
Adulte / Adult **	16,80€	19,80€	38,80€	56,60€	72,60€	87,60€	97,60€
Jeune, Senior / Child, Senior **	14,30€	16,80€	33,00€	48,10€	61,70€	74,50€	83,00€
Famille / Family **	52,10€	61,40€	120,30€	175,50€	225,10€	271,60€	302,60€

*Tarif pour les skieurs ne possédant pas le forfait MBU ou Chamonix LE PASS
**Légende page 10. Gratuit pour les -5ans. Caution badge mains libres obligatoire pour tous les forfaits : 3,00 €. Photo obligatoire (faite sur place) pour les forfaits 2 à 6 jours. Document non contractuel.

*Price for skiers who don't have the MBU or Chamonix LE PASS
**Legend page 11. Free for under 5s. Mandatory electronic card deposit for all passes: €3.00. Photo required (taken on site) for 2 to 6-day passes. Document not contractually binding.



LE TOUR & VALLORCINE : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

DOMAINE DE BALME

Inclus dans / Included in



Ouverture des domaines, infos en temps réel :
Opening of ski areas, real-time informations:
www.montblancnaturalresort.com
« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android

Un domaine situé à la frontière suisse, accessible depuis les villages du Tour et de Vallorcine. Il fait le bonheur des familles et des skieurs ou snowboarders de tous niveaux. Dans une ambiance d'alpages enneigés et ensoleillés, ce domaine offre une perspective dégagée sur l'ensemble de la vallée. Ses larges pentes modérées sont idéales pour tout niveau. Côté Vallorcine, les pistes à travers les forêts de mélèzes et d'arolles régaleront surfeurs et skieurs. En bas du site se trouve un domaine « débutants et ski facile » : La Vormaine (voir p. 30). 2 pistes vertes, 10 pistes bleues, 8 pistes rouges, 1 piste noire.

An area situated at the Swiss border, accessible from the villages of Le Tour and Vallorcine. It offers great fun for families and skiers or snowboarders of all levels. In a landscape of snow-covered and sun-blessed Alpine pastures, this area offers an unencumbered view of the entire valley. Its wide accessible slopes are ideal for skiers of all levels. At Vallorcine, the slopes passing through larch and pine forests will delight snowboarders and skiers. At the bottom of the site is a "beginners' and easy skiing" area. La Vormaine (see p. 31). 2 green slopes, 10 blue slopes, 8 red slopes, 1 black slope

À NE PAS MANQUER

- « Summit Park » (snowpark) : l'un des plus grands espaces freestyle d'Europe ! Un parcours pour débutants/amateurs, un autre pour les confirmés. « Cool Zone » sonorisée pour la détente après l'effort.
- Skimovie : Stade de slalom filmé et chronométré : port du casque recommandé.
- Le parc DVA : (Détection de Victimes d'Avalanches) un parc d'entraînement nouvelle génération ouvert à tous pour s'initier au secours en avalanche ou se perfectionner. Parcours chronométré. Testeur DVA.
- Racer's corner
- Le Photopoint, La Panocam
- L'Altimeter service



HORAIRES

- Jusqu'au 5 février : (selon conditions d'enneigement) Premier départ 9h. Dernière descente de la télécabine de Vallorcine 16h, des Autannes 16h15, de Charamillon 16h45.
- Du 6 février au 18 avril : (selon conditions d'enneigement) Premier départ 9h. Dernière descente des Autannes et de la télécabine de Vallorcine 16h30, de Charamillon 17h.

RESTAURATION

- Le Chalet de Charamillon (1850m) : Self et vente à emporter
☎ +33 (0)4 50 54 04 72
<https://www.restaurants-altitude.com>
- Alpage de Balme :
☎ +33 (0)6 83 33 86 61

FOOD & DRINK

- Le Chalet de Charamillon (1850m) : Self-service and takeaway
☎ +33 (0)4 50 54 04 72
<https://www.restaurants-altitude.com/>
- Alpage de Balme :
☎ +33 (0)6 83 33 86 61

NOUVEAU - SKI DE RANDO*

- Départ : Départ Télécabine du Tour (1480m)
- Arrivée : Restaurant "Le Chalet de Charamillon" (1850m)
- Dénivelé : +370 m
- Temps estimatif : 45 mn à 1h15

ACCÈS

- BUS - Lignes 2 / 2B / 13 : arrêt « Le Tour » (terminus)
- TRAIN - Ligne TER : arrêt « Vallorcine »

ACCESS

- BUS: Lines 2 / 2B / 13: "Le Tour" stop (terminus)
- TRAIN: TER line: "Vallorcine" stop

*Munissez-vous du matériel de sécurité (pelle, DVA, sonde, téléphone).

NEW - SKI TOURING*

- Departure: From Le Tour cable car (1480m)
- Arrival: Restaurant "Le Chalet de Charamillon" (1850m)
- Elevation: +370 m
- Estimated time: 45 min to 1h15

*Take safety equipment (shovel, transceiver, probe, telephone).

POUR LES NON-SKIEURS

2 parcours raquettes :

- Depuis le sommet de la télécabine de Vallorcine : un itinéraire conduit au sommet de l'Aiguillette des Posettes (2200m). 1h30 aller-retour.
- Depuis le haut du télésiège des Autannes : un autre sentier permet d'accéder au col de Balme (2190m). 1h aller-retour.

FOR NON-SKIERS

2 snowshoe trails:

- From the Vallorcine telecabin summit: a path leads to the summit of the Aiguillette des Posettes (2200m). 1h30 there and back.
- From the top of the Autannes chairlift: another path leads to the Col de Balme (2190m). 1h there and back.

Tarifs PIÉTONS PEDESTRIAN Prices BALME - LE TOUR VALLORCINE	Le Tour - Charamillon Vallorcine		Charamillon - Col de Balme		Le Tour - Col de Balme	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulte / Adult *	19,50€	15,50€	11,50€	10,00€	31,00€	25,50€
Jeune, Senior & Veteran * Child, Senior & Veteran	16,60€	13,20€	9,80€	8,50€	26,40€	21,70€
Famille / Family *	60,50€	-	-	-	96,20€	-

*Légende page 10. ↔ : Aller-Retour / → : Aller Simple
Tarifs valables du 1er décembre 2020 au 30 novembre 2021.
Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif. Sous réserve de modifications et de validation.

*Legend page 11. ↔ : Return / → : Single
Prices valid from 1 December 2020 to 30 November 2021.
Document not contractually binding. Information, dates and prices are for guidance only. Subject to modification and validation.



VALLORCINE : DOMAINES SKIABLES / SKI AREAS

STADE DE NEIGE LA POYA

Inclus dans / Included in



Plus d'informations / More information

© +33 (0)4 50 18 17 56

domaine-skiable-de-vallorcine.webnode.fr

Situé au Buet à Vallorcine, ce petit domaine familial avec deux téléskis (pistes bleue, verte, rouge, noire), un fil neige pour les débutants et une télécorde pour les tout-petits est un véritable terrain de glisse, tout proche du hameau typique et préservé de la Poya qui mérite une visite. Sur place, petite restauration avec terrasse.

Situated at Le Buet, this small family ski area with two ski lifts (for blue, green, red and black runs), a snow line for beginners and a surface lift for toddlers is a great place for snow sports, in close proximity to the archetypal and unspoiled hamlet of La Poya, which is well worth a visit. Snack restaurant on site, with terrace.

- BON PLAN

Accès inclus à La Poya pour tout forfait CHAMONIX LE PASS & MONT BLANC UNLIMITED 3 à 21 jours achetés en caisse de Vallorcine ou sur internet, pour des séjournants sur la commune de Vallorcine.

- LE JEUDI C'EST SKI DE NUIT !

Nouveau ! Pendant les vacances scolaires, venez skier le jeudi soir dès 16h30 jusqu'à 21h ! Slalom parallèle libre jusqu'à 18h, descente aux flambeaux puis ski libre.
Tarifs : 5€ (gratuit pour les détenteurs d'un forfait journée ou semaine)

- MÉLÉZ'ANIMAUX, ILS SONT OÙ ?

Un vent de nouveauté souffle entre les Mélèzes de la Poya ! Venez découvrir à ski de manière ludique une exposition photo à travers 9 panneaux consacrés aux espèces animales vivant dans la forêt de la Poya.

- BUS : LA NAVETTE DE VALLORCINE

Cette navette gratuite circule entre la gare de Vallorcine et du Buet, tous les jours du 21 décembre au 31 mars. Horaires disponibles à l'Office de Tourisme.

- ACCÈS

- Train : TER arrêt «Le Buet»
- Navette Vallorcine



Tarif domaine seul* Ski area price only*	1 Demi-Journée 1 Half-Day	6 Demi-Journée 6 Half-Day	1 Jour 1 Day	6 Jours 6 Days
Adulte / Adult* 16-65 ans / 16-65 y.o.	14,00€	70,00€	17,50€	87,50€
Jeune & Senior / Child & Senior* 5-15 ans 66 et + / 5-15 y.o. and 66 and +	11,00€	55,00€	15,00€	75,00€
Fil Neige débutant / Beginners' rope tow Dès 5 ans / From 5 y.o.	5,50€	-	-	-

*Tarif pour les skieurs ne possédant pas le forfait MBU ou Chamonix LE PASS
Gratuit jusqu'à 4 ans inclus.
Demi-journée : Matin de 9h à 13h / Après-midi de 12h30 à 16h30.
Journée : 9h à 16h30.

*Price for skiers who don't have the MBU or Chamonix LE PASS
Free access until 4 years' old.
Half day: Morning from 9am to 1pm / Afternoon from 12.30pm to 4.30pm.
Full day: from 9am to 4.30pm.

- GOOD DEAL

Access included to La Poya for any 3 to 21-day CHAMONIX LE PASS & MONT BLANC UNLIMITED pass purchased at the Vallorcine ticket office or online, for holidaymakers staying in Vallorcine.

- THURSDAY MEANS NIGHT SKIING!

New! During the school holidays, come and ski on Thursday evenings from 4:30pm to 9pm. Free parallel slalom until 6pm, torchlit descent, then free skiing.
Price: €5 (free for holders of a day or week pass)

- MÉLÉZ'ANIMAUX, FIND THE ANIMALS!

There is something new on the breeze blowing through the La Poya larch trees! Take a fun voyage of discovery on your skis through a photo expo, with 9 panels dedicated to the animal species living in the La Poya forest.

- BUS: VALLORCINE SHUTTLE

This free shuttle bus runs between Vallorcine station and Le Buet, every day from 21 December to 31 March. Timetables available from the Tourist Office.

- ACCESS

- Train : TER «Le Buet» stop
- Vallorcine shuttle



LES INCONTORNABLES / MUST-SEE

AIGUILLE DU MIDI

Inclus dans / Included in



www.montblancnaturalresort.com

info@compagniedumontblanc.fr

+33 (0)4 50 53 22 75

“MONT-BLANC, THE REAL TOP OF EUROPE” Au départ du centre de Chamonix, plongez dans l'univers de la haute montagne ! Visitez les terrasses du site avec vue spectaculaire sur le mont Blanc et les Alpes françaises, suisses et italiennes. Et suivez des yeux les skieurs en partance pour le plus célèbre itinéraire hors-piste sur glacier au monde : la Vallée Blanche. 22km de descente, 2700m de dénivelé. **Attention : la descente de la Vallée Blanche est un itinéraire de haute montagne sur glacier, non sécurisé et non balisé. La découvrir ou la redécouvrir requiert impérativement la présence d'un guide de haute montagne.**

RECOMMANDATIONS

Interdit aux - de 3 ans, déconseillé aux - de 5 ans et aux personnes présentant une indisposition face aux changements rapides d'altitude.

À DÉCOUVRIR

- **Le Tube** : une galerie pour faire le tour du piton central.
- **Le Pas dans le Vide®** : une cage de verre et plus de 1000m de vide sous vos pieds ! Nouvelle zone d'attente chauffée (sol en verre, scénographie) .
- **Le Palier Hypoxie** : un espace où l'on vous explique les effets de l'altitude sur l'organisme.
- **Espace Mont-Blanc** : d'immenses baies vitrées face au mont Blanc du Tacul, mont Maudit et mont Blanc.
- **Espace Sommital** : et sa terrasse 3842.
- **Espace Histoire** : l'exposition rétrospective de la construction du téléphérique et vue sur sa machinerie.
- **Espace Vertical** : le plus haut musée de l'alpinisme.
- **Espace ascension** : Un film grand format pour survoler les principaux sommets de l'histoire de l'alpinisme.
- **Les boutiques officielles**: situées dans la gare de départ du téléphérique et au sommet de l'Aiguille du Midi.
- **Photopoint et Panocam.**
- **Guide audio** : Téléchargez l'application
- **Cinéma immersif 4D*** : Embarquez pour un vol dans les yeux d'un chocard, haute voltige et cascades bucoliques. Tarifs : Adulte 8€, Réduit 6€, Famille 24€

* Inclus dans le MBU 3 à 21 jours 1 fois par séjour

HORAIRES

Téléphérique toutes les 30 ou 15 min selon affluence.

- **Jusqu'au 2 avril** : Premier départ 8h10. Dernière montée pour l'aller-retour 15h30.
- **Du 3 avril au 21 mai** : Premier départ 8h10 (7h30 les week-ends de mars et d'avril). Dernière montée pour l'aller-retour 16h (15h30 les week-ends de mars).
- **Du 22 mai au 31 mai** : Premier départ 8h10. Dernière montée pour l'aller-retour 16h30.

ACCÈS

- **Bus lignes 1 / 2 / 2B / 3 / 14** : arrêt « Chamonix Sud »
- **Navette « Le Mulet »** : arrêt « Aiguille du Midi »
- **Train**: Ligne TER : arrêt « Aiguille du Midi »



RESTAURATION

- **Vertical Café & Shop** :
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com
- **Le 3 842** : Maître Restaurateur
☎ +33 (0)4 50 55 82 23
Réservation fortement conseillée en ligne
<https://www.restaurants-altitude.com>
- **Cafétéria Summit 3842** : Vente à emporter
<https://www.restaurants-altitude.com>

FOOD & DRINK

- **Vertical Café and Shop** :
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com
- **Le 3842** : Gourmet restaurant
☎ +33 (0)4 50 55 82 23
Online booking is strongly advised:
<https://www.restaurants-altitude.com/>
- **Cafétéria Summit 3842** : Takeaway
<https://www.restaurants-altitude.com/>

Tarifs / Prices AIGUILLE DU MIDI VALLÉE BLANCHE	Chamonix (1035m) Plan de l'Aiguille (2317m)		Plan de l'Aiguille (2317m) Aiguille du Midi (3777m)		Chamonix (1035m) Aiguille du Midi (3777m)	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulte / Adult *	19,50€	17,50€	47,50€	33,50€	67,00€	51,00€
Jeune, Senior & Veteran * Child, Senior & Veteran	16,60€	14,90€	40,40€	28,50€	57,00€	43,40€
Famille / Family *	108,60€	-	-	-	207,80€	-

*Légende page 10. ↔ : Aller-Retour / → : Aller Simple
Tarifs valables du 1er décembre 2020 au 30 novembre 2021.
Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif. Sous réserve de modifications et de validation.

*Legend page 11. ↔ : Return / → : Single
Prices valid from 1 December 2020 to 30 November 2021.
Document not contractually binding. Information, dates and prices are for guidance only. Subject to modification and validation.

“MONT-BLANC, THE REAL TOP OF EUROPE” From Chamonix center, get up close and personal with the high mountains! Visit the site terraces with their spectacular views of Mont-Blanc and the French, Swiss and Italian Alps. Watch the skiers setting out on the most famous off-piste glacier route: the Vallée Blanche (“White Valley”). 22km descent, dropping 2700m. **Warning: the descent of the Vallée Blanche is a high-mountain route on a glacier, which is unsecured and unmarked. Discovering it or rediscovering it requires without fail the presence of a high mountain guide.**

RECOMMENDATIONS

Prohibited to under 3s, not recommended for under 5s and anyone troubled by rapid changes in altitude.

TO BE DISCOVERED

- **Le Tube / The Pipe** : a gallery offering a circular walk around the summit.
- **Le Pas dans le Vide® (“Step into the Void”)**: a glass cage and more than 1000m of void beneath your feet! New heated and illustrated waiting zone (glass floor, visuals).
- **Le Palier Hypoxie / Hypoxia Level**: a space that informs you about the effects of altitude on the body.
- **Mont-Blanc Space**: immense picture windows facing the Mont Blanc du Tacul, Mont Maudit and Mont Blanc.
- **The Summit Space**: and its 3842 terrace.
- **The History Space**: a retrospective exhibition on the construction of the cable car and a view of its machinery.
- **The Vertical Space**: highest mountaineering museum.
- **The Climbing Space**: A large screen film for a bird's-eye view of the summits in the history mountaineering.
- **The official shops**: are located at the bottom of the cable car and at the top of the Aiguille du Midi.
- **Photopoint and Panocam.**
- **Audio guide of your visit**: Download the app.
- **4D immersive cinema***: Take flight for a bird's-eye view, aerobatics and spectacular waterfalls. Prices: Adult €8, Reduced €6, Family €24.

* Included in the MBU Pass 3 to 21 days once per stay

TIMES

Cable car departures every 30 or 15 min depending on visitor numbers.

- **Until 2 April**: First departure at 8:10am. Last ascent for return trip: 3:30pm.
- **3 April to 21 May**: First departure 8:10am (7:30am on weekends in March and April). Last ascent for return trip: 4pm (3:30pm on weekends in March).
- **22 May to 31 May**: First departure at 8:10am. Last ascent for return trip: 16:30.

ACCESS

- **Bus lines 1 / 2 / 2B / 3 / 14**: “Chamonix Sud” stop
- **“Le Mulet” shuttle**: “Aiguille du Midi” stop
- **Train**: TER : « Aiguille du Midi » stop



LES INCONTOURNABLES / MUST-SEE

TRAIN DU MONTENVERS - MER DE GLACE / MONTENVERS - MER DE GLACE TRAIN

Inclus dans / Included in



www.montblancnaturalresort.com

info@compagniedumontblanc.fr

☎ +33 (0)4 50 53 22 75

Au départ du centre de Chamonix, cette ligne de chemin de fer à crémaillère (l'une des dernières en France) permet d'atteindre en 20 min le site du Montenvers au pied de la Mer de Glace (le plus grand glacier de France), face aux Drus et aux célèbres Grandes Jorasses.

From Chamonix center, this rack & pinion train line (one of the last in France) takes 20 min to reach the Montenvers site at the foot of the Mer de Glace ("Sea of Ice", the biggest glacier in France) opposite the Aiguille du Dru and the famous Grandes Jorasses.

— À DÉCOUVRIR

- La grotte de glace : taillée à même le glacier. Attention, l'accès à la grotte de glace se fait par la télécabine de la Mer de Glace, puis par un escalier d'environ 580 marches.
- Le Glaciorium : un espace à la scénographie ultra-moderne pour découvrir l'histoire et l'évolution de la Mer de Glace.
- La Galerie des Cristaux : et sa collection de très belles pièces issues du Massif du Mont-Blanc.
- Les sentiers raquettes : (ouverts selon conditions d'enneigement) prêt de raquettes selon disponibilité (voir conditions au Glaciorium).
- La Panocam : à côté du Refuge du Montenvers.
- Guide audio de votre visite : Téléchargez l'application Programme et informations sur : www.montblancnaturalresort.com



— HORAIRES

- Jusqu'au 12 mars : un train toutes les heures, puis toutes les 30 min l'après-midi selon affluence. Premier départ 10h. Dernier départ de Chamonix pour visiter la grotte 14h00. Dernier départ de Chamonix 16h. Dernier retour du Montenvers 16h30.
- Du 13 mars au 30 avril : un train toutes les heures, puis toutes les 30 min l'après-midi selon affluence. Premier départ 10h. Dernier départ de Chamonix pour visiter la grotte 15h. Dernier départ de Chamonix 16h30. Dernier retour du Montenvers 17h.

— POUR TOUT BILLET DE TRAIN ACHÉTÉ

Visites en libre accès : la Grotte de Glace, le Glaciorium, la Galerie des Cristaux

— ACCÈS

- Bus lignes 03 / 14 : arrêt « Montenvers-Mer de Glace »
- Navette « Le Mulet » : arrêt « Gare »
- Train: Ligne TER : arrêt «Chamonix»

— RESTAURATION

- Le Refuge du Montenvers et son restaurant : Réservation conseillée. ☎ +33 (0)4 50 53 87 70 <http://refuge.terminal-neige.com>
- Le Panoramique Mer de Glace : ☎ +33 (0)4 30 05 19 66 <http://refuge.terminal-neige.com>
- Bar des Glaciers - Boutique du Montenvers : ☎ +33 (0)4 50 55 38 57 www.montblancnaturalresort.com

— FOOD & DRINK

- Le Refuge du Montenvers and its restaurant: Booking is advised. ☎ +33 (0)4 50 53 87 70 <http://refuge.terminal-neige.com>
- Le Panoramique Mer de Glace ☎ +33 (0)4 30 05 19 66 <http://refuge.terminal-neige.com>
- Bar des Glaciers - Boutique du Montenvers: ☎ +33 (0)4 50 55 38 57 www.montblancnaturalresort.com

— TO BE DISCOVERED

- The ice cave: hewn into the very glacier itself. Attention: access to the ice cave is by the Mer de Glace telecabin, followed by a 580-step staircase.
- The Glaciorium: a space with ultramodern visuals for discovering the history and evolution of the Mer de Glace.
- The Crystals Gallery: and its collection of fine exhibits from the Mont-Blanc massif.
- Snowshoeing trails: (opening depending on the snow conditions) loaning of snowshoes according to availability (see conditions in the Glaciorium).
- The Panocam: beside the Refuge du Montenvers.
- Audio guide of your visit: Download the app. Programme and information from: www.montblancnaturalresort.com

— TIMES

- From Until 12 March: One train every hour, then every 30 minutes in the afternoon, depending on visitor numbers. First departure: 10am. Last departure from Chamonix for visiting the cave: 2pm. Last departure from Chamonix: 4pm. Last return from Montenvers: 4:30pm.
- From 13 March to 30 April: One train every hour, then every 30 minutes in the afternoon, depending on visitor numbers. First departure: 10am. Last departure from Chamonix for visiting the cave: 3pm. Last departure from Chamonix: 4:30pm. Last return from Montenvers: 5pm.

— FOR EVERY TRAIN TICKET PURCHASED

Free visit to: Ice Cave, Glaciorium, Crystals Gallery

— ACCESS

- Bus lines 03 / 14: "Montenvers - Mer de Glace" stop
- "Le Mulet" shuttle: "Gare" ("Station") stop
- Train: TER line : "Chamonix" stop

Tarifs / Prices	ADULTE ADULT	JEUNE, SENIOR & VETERAN CHILD, SENIOR & VETERAN	FAMILLE FAMILY *
MONTENVERS - MER DE GLACE			
CHAMONIX - MONTENVERS-MER DE GLACE			
Forfait voyage à la Mer de Glace : aller-retour train et télécabine, grotte de glace + visites <i>Mer de Glace travel package:</i> Train and telecabin return trip, ice cave + visits	35 ^{00€}	29 ^{80€}	108 ^{60€}

*Légende page 10. Tarifs valables du 1er décembre 2020 au 30 novembre 2021. Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif. Sous réserve de modifications et de validation.

*Legend page 11. Prices valid from 1 December 2020 to 30 November 2021. Document not contractually binding. Information, dates and prices are for guidance only. Subject to modification and validation.

LES INCONTOURNABLES / MUST-SEE

TRAMWAY DU MONT-BLANC / MONT-BLANC TRAM

Inclus dans / Included in



www.montblancnaturalresort.com

info@compagniedumontblanc.fr

☎ +33 (0)4 50 53 22 75

« Chamonix » App : iPhone, iPad, Android

Au départ de Saint-Gervais Le Fayet, profitez d'un voyage rétro dans un authentique train de montagne à crémaillère pour accéder au domaine skiable des Houches - Saint-Gervais.

From Saint-Gervais - Le Fayet, enjoy a trip back in time on an authentic mountain rack railway to access the ski area of Les Houches - Saint-Gervais.

- FORFAIT

Tramway du Mont-Blanc
+ ski journée/séjour

En vente aux caisses du Tramway.
Renseignements :
☎ +33 (0)4 50 53 22 75
www.montblancnaturalresort.com

- BON PLAN :

L'accès au Tramway du Mont-Blanc est inclus dans les forfaits Les Houches et MONT BLANC Unlimited (voir p.12, 14).

- ACCÈS EN TRAIN

TER Mont-Blanc Express (ligne St-Gervais - Chamonix - Martigny)



- PASS

Mont-Blanc Tram
+ day ski/stay

On sale in the tram ticket offices.

Information:

☎ +33 (0)4 50 53 22 75

www.montblancnaturalresort.com

- GOOD DEAL:

Access to the Mont-Blanc Tram is included in the Les Houches and MONT BLANC Unlimited passes (see p. 13, 15).

- ACCESS BY TRAIN

Mont-Blanc Express TER (St-Gervais - Chamonix - Martigny line)

DÉPART DEPARTURE	Du 19 décembre 2020 au 5 avril 2021 / From 19 December 2020 to 5 April 2021							
		A	W	A	A	W	A	W
Le Fayet	8h00	9h00	10h00	11h00	13h10	14h10	14h30	15h10
Saint-Gervais	8h10	9h10	10h10	11h10	13h20	14h20	14h40	15h20
Motivon	8h30	9h30	10h30	11h30	13h40	14h40	15h00	15h40
Col de Voza	8h50	9h50	10h50	11h50	14h00	15h00	15h20	16h00
Bellevue	9h00	10h00	11h00	12h00	14h10	15h10	15h30	16h10

KANDAHAR : 30 et 31 janvier 2021 uniquement

A Tous les jours

W Week-ends et vacances scolaires uniquement

1 Jusqu'au 5 février **2** À partir du 6 février

RETOUR RETURN	Du 19 décembre 2020 au 5 avril 2021 / From 19 December 2020 to 5 April 2021							
		A	W	A	A	W	1	2
Bellevue	9h00	10h00	11h00	12h00	14h10	15h10	16h20 ▶ 16h40	
Col de Voza	9h10	10h10	11h10	12h10	14h20	15h20	16h30 ▶ 16h50	
Motivon	9h30	10h30	11h30	12h30	14h40	15h40	16h50 ▶ 17h10	
Saint-Gervais	9h50	10h50	11h50	12h50	15h00	16h00	17h10 ▶ 17h30	
Le Fayet	10h00	11h00	12h00	13h00	15h10	16h10	17h20 ▶ 17h40	

KANDAHAR : 30 and 31 January 2021 only

A Everyday

W Weekends and school holidays only

1 Until February 5 **2** From February 6



Tarifs / Prices

TRAMWAY DU MONT-BLANC MONT-BLANC TRAM

Adulte / Adult *

Jeune, Senior & Veteran *
Child, Senior & Veteran

Famille / Family *

↔ : Aller-Retour / → : Aller Simple

*Légende page 10. Tarifs valables du 1er décembre 2020 au 31 mai 2021. Document non contractuel. Renseignements, dates et tarifs sont donnés à titre indicatif. Sous réserve de modifications et de validation.

Le Fayet Col De Voza - Bellevue

↔ 33,80€ → 22,00€

↔ 28,70€ → 17,00€

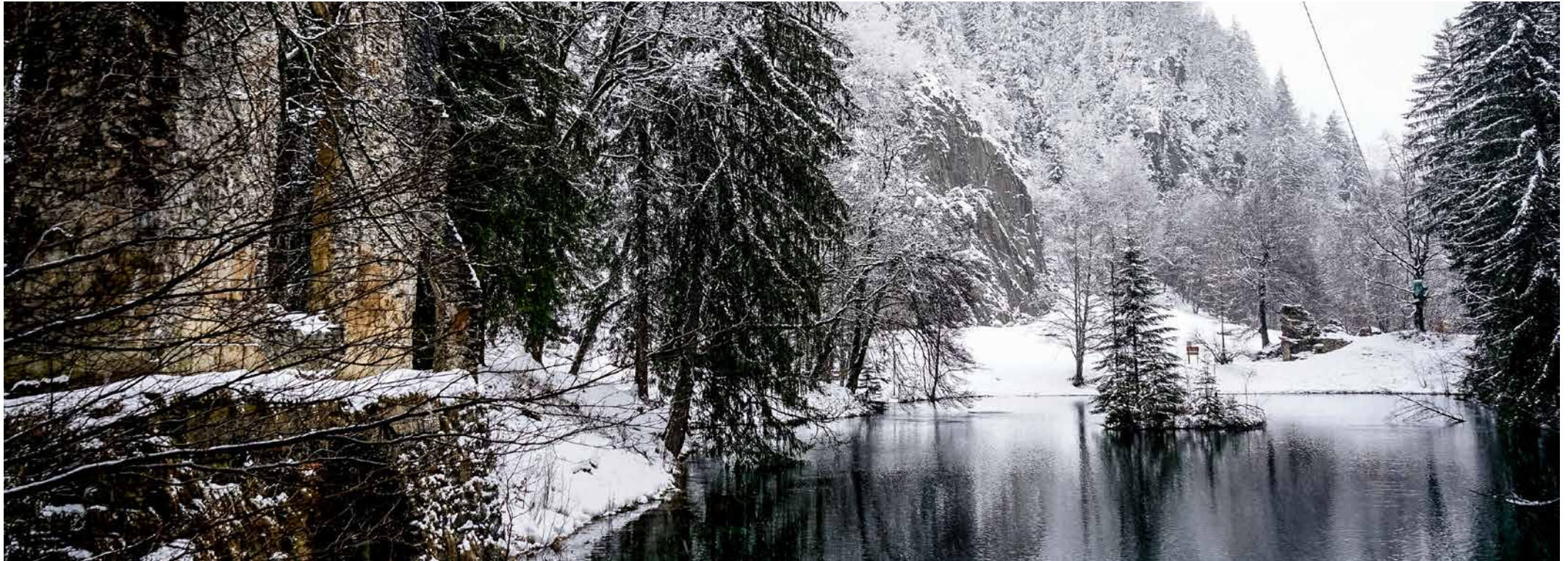
↔ 104,70€ → -

↔ : Return / → : Single

*Légende page 11. Prices valid from 1 December 2020 to 31 May 2021. Document not contractually binding. Information, dates and prices are for guidance only. Subject to modification and validation.



PRÉVENTION & MÉTÉO ACCIDENT PREVENTION & WEATHER



OFFICE DE HAUTE MONTAGNE - PÔLE MONTAGNE RISK

Organisme de renseignements et de prévention destiné aux alpinistes, skieurs et randonneurs. Centralise toutes les informations sur les conditions météo et la sécurité en montagne.
 Dernier étage de la Maison de la Montagne à Chamonix - 190 place de l'Église
 ■ Du lundi au samedi : de 9h à 12h et 15h à 18h
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 08 - ohm-info@chamoniarde.com
 www.ohm-chamonix.com

METEO FRANCE

■ Par téléphone : Répondeur automatique, prévisions Haute-Savoie à 7 jours :
 ☎ +33 (0)8 99 71 02 74 (n° à tarif spécial)
 ■ Sur Internet : www.chamonix.com
www.meteofrance.com
 ■ Sur place : 2 bulletins par jour affichés aux Offices de Tourisme

BULLETIN NEIGE ET AVALANCHES

Bulletin sur l'état du manteau neigeux et les risques d'avalanches.
 Répondeur :
 ☎ +33 (0)8 92 68 10 20* (n° à tarif spécial)
www.meteofrance.com
 * Certains numéros spéciaux ne fonctionnent que sur le réseau téléphonique français.

SIGNALETIQUE RISQUE D'AVALANCHES

5		TRÈS FORT
4		FORT
3		MARQUÉ
2		MODÉRÉ
1		FAIBLE

AVALANCHE RISK SIGNPOSTING

5		VERY HIGH
4		HIGH
3		MARKED
2		MODERATE
1		LOW

OFFICE DE HAUTE MONTAGNE - MOUNTAIN RISK DIVISION

Information and accident prevention body for climbers, skiers and hikers. Centralises all information on weather conditions and mountain safety.
 Top floor of the Maison de la Montagne in Chamonix - 190 place de l'Église
 ■ Mondays to Saturdays: 9am-noon and 3-6pm
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 08
 ohm-info@chamoniarde.com
 www.ohm-chamonix.com

SNOW & AVALANCHE BULLETIN

Bulletin on the state of the snow cover and the avalanche risk.
 Answering machine:
 ☎ +33 (0)8 92 68 10 20* (special-rate number)
www.meteofrance.com
 *Certain special numbers only work on the French telephone network.

METEO FRANCE

■ By phone: Automatic answering machine, 7-day forecasts for Haute-Savoie:
 ☎ +33 (0)8 99 71 02 74 (special-rate number)
 ■ Via Internet: www.chamonix.com
www.meteofrance.com
 ■ On-site: 2 bulletins per day posted at the Tourist Offices



LE PORT DU MASQUE EST OBLIGATOIRE DANS TOUS LES TRANSPORTS DE LA VALLÉE

MASKS MUST BE WORN ON ALL FORMS OF TRANSPORT IN THE VALLEY

— BON PLAN ! LA CARTE D'HÔTE —



Permet de circuler gratuitement sur le réseau SNCF de Servoz à Vallorcine et sur le réseau de bus de la vallée, y compris le Mulet (sauf Chamo'nuit : 2€).

Quel que soit votre type d'hébergement (hôtelier ou locatif), elle vous est remise par votre hébergeur.

La carte d'hôte vous offre également des réductions sur les installations sportives et culturelles (piscine, patinoire, musées) et parkings couverts, ainsi qu'une réduction à l'entrée de la Fondation Gianadda de Martigny (Suisse). Pour les personnes hébergées à titre gratuit (enfants à partir de 4 ans), la carte doit être achetée en mairie ou dans les offices de tourisme de la vallée pour un coût de 10€ par personne et par séjour d'1 semaine (sous réserve de modifications).

Attention : la gratuité du transport ne s'applique qu'à la zone Servoz-Vallorcine. Pour tout trajet au-delà de ces arrêts, il sera demandé au voyageur de s'acquitter de l'intégralité du coût du trajet.

— CHAMONIX BUS —

Lignes régulières de Servoz au Tour. Transport gratuit pour les possesseurs de la carte d'hôte ou d'un forfait remontées mécaniques.

- 1 ticket à la journée : 3€
- 1 voyage Chamo'nuit (de 20h50 à minuit) : 2€

☎ +33 (0)4 50 53 05 55

Horaires disponibles auprès des Offices de Tourisme ou sur : <http://chamonix.montblancbus.com>

— TRAIN MONT-BLANC EXPRESS —

La mythique ligne de chemin de fer arpentant nos montagnes de Saint-Gervais les Bains Le Fayet à Martigny ! La ligne SNCF dessert tous les villages.

Côté France jusqu'à St Gervais les Bains - Le Fayet en passant par les Bossons, Houches et Servoz.

Côté Suisse jusqu'à Martigny en passant par Les Praz, Argentière et Vallorcine.

La ligne SNCF de Servoz à Vallorcine est libre d'accès pour les détenteurs de la Carte d'Hôte, remise à votre arrivée par votre hébergeur.

— TAXI, NAVETTES ET TRANSPORTEURS —

Voir p.124

— CHAMONIX BUS —

Regular lines from Servoz to Le Tour. Free transport for holders of the Guest Card or a ski lift pass.

- 1 day ticket: €3
- 1 Chamo'nuit trip: (from 8:50pm to midnight): €2

☎ +33 (0)4 50 53 05 55

Timetables available from <http://chamonix.montblancbus.com> or from the Tourist Offices.

— MONT-BLANC EXPRESS TRAIN —

The renowned railway line that winds its way through our mountains from Saint-Gervais-les-Bains-Le Fayet to Martigny! The SNCF railway line serves all the villages.

On the French side as far as St-Gervais-les-Bains-Le Fayet via Les Bossons, Les Houches and Servoz.

On the Swiss side as far as Martigny via Les Praz, Argentière and Vallorcine.

The SNCF line from Servoz to Vallorcine is free of charge for holders of the Carte d'Hôte, a card you receive on arrival from your accommodation provider.

— TAXIS, SHUTTLES AND CARRIERS —

See p. 124

— GOOD DEAL! GUEST CARD (CARTE D'HÔTE) —



Offers free travel on the SNCF rail network from Servoz to Vallorcine and on the Valley bus network, including "Le Mulet" mini-bus

(excluding the Chamo'nuit bus: €2).

Whatever your type of accommodation (hotel or rental), your host will provide you with the card.

The Guest Card also offers you discounts on sporting and cultural events (swimming pool, ice rink, museums) and covered car parks, along with reduced entry price for the Gianadda Foundation in Martigny (Switzerland).

For persons accommodated free of charge (children aged 4 and over), the card needs to be purchased from the town hall or the tourist offices in the Valley, at a cost of €10 per person and per 1-week stay (subject to change).

Attention: free travel only applies to the Servoz-Vallorcine zone. For any journey beyond these stops, the traveller will be asked to pay the full cost of the journey.

SERVOZ

INFOS BLOG-NOTES / NOTEBOOK

Petit village paisible à la vue imprenable sur le mont Blanc, Servoz l'authentique abrite encore dans ses hameaux d'anciennes fermes typiques, ainsi que pas moins d'une trentaine de fontaines ! Aux portes de la Vallée de Chamonix, découvrez un village qui fait vivre son patrimoine toute l'année, à travers deux musées consacrés à la culture alpestre : la Maison du Lieutenant et la Maison de l'Alpage.

A small, tranquil village with a breathtaking view of Mont-Blanc, Servoz the "authentic" still harbours typical, traditional farmsteads in its hamlets, along with no less than thirty fountains! At the gates to Chamonix Valley, discover a village whose heritage is brought to life all year round, by way of two museums dedicated to Alpine culture: the Maison du Lieutenant and the Maison de l'Alpage.



— LE + CHIRVE —

Servoz, village aux 1000 âmes se caractérise par son patrimoine architectural riche, mais également par sa culture de la gastronomie : restaurants, buvettes, ateliers gourmands à la Maison du Lieutenant : tout est fait pour développer vos papilles gustatives.

Ne manquez pas la multitude de balades à pied ou en raquettes pour digérer de manière plus ou moins sportive, ou tout simplement pour vous ouvrir l'appétit !

— BUREAU DE POSTE —

Agence Postale Communale
Maison de l'Alpage - ☎ +33 (0)4 50 18 56 99
Ouvert lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi : 9h-12h

— ACCUEIL ENFANTS ET JEUNES —

Assistantes maternelles : Liste disponible à l'Office de Tourisme - ☎ +33 (0)4 50 47 21 68

— OFFICE DE TOURISME —

CLASSÉ CATEGORIE I

Maison de l'Alpage, Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 21 68 - info@servoz.com
www.servoz.com

Horaires (à partir du 11 décembre)

- Périodes de vacances scolaires : 9h-12h et 14h-18h.
Fermé dimanche et jours fériés.
- Hors périodes scolaires : 9h-12h et 15h-18h.
Fermé dimanche, lundi et jours fériés.

— TOILETTES PUBLIQUES —

- À proximité du parking de l'Église
- Parking de l'École
- Maison de l'Alpage
- Plaine Saint-Jean, rocher d'escalade
- À côté du cimetière du Lac
- Gare de Servoz.

— TOURIST OFFICE —

CATEGORY I TOURIST OFFICE

Maison de l'Alpage, Le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 21 68 - info@servoz.com
www.servoz.com

Opening times (from December 11)

- School holiday periods: 9am to 12pm and 2pm to 6pm.
Closed on Sundays and public holidays.
- Outside school periods: 9am to 12pm and 3pm to 6pm.
Closed Sunday, Monday and public holidays.

— PUBLIC TOILETS —

- Next to the Church car park
- School car park
- Maison de l'Alpage
- Plaine Saint-Jean, climbing rock
- Next to the Lac cemetery
- Servoz station.

— SERVOZ PLUS POINT —

Servoz, a village of 1000 souls, is characterized by its rich architectural heritage, but also by its gastronomic culture - restaurants, refreshment chalets, creative food workshops at the Maison du Lieutenant - everything is set up to stimulate your taste buds. Don't miss the multitude of trails for a walk or a snowshoe outing - ideal for working up an appetite, or for a digestive jaunt!

— POST OFFICE —

Communal Post Office branch
Maison de l'Alpage - ☎ +33 (0)4 50 18 56 99
Open Mondays, Tuesdays, Thursdays, Fridays and Saturdays: 9am-noon.

— CHILDREN AND YOUNG PEOPLE —

Childminders: List available from the Tourist Office
☎ +33 (0)4 50 47 21 68



ITINÉRAIRES PORTE-BEBE ET POUSETTES 4X4

Parking conseillé à proximité de la salle Jean Morel à 5 min du centre du village, puis suivre le panneau « Le Vieux Servoz ».

Un agréable parcours d'environ 1 km vous permettra de découvrir l'habitat traditionnel de ce hameau, les vieux fours à pain toujours en activité lors des fêtes villageoises, l'oratoire des années 1800 et l'église Saint-Loup (1537).

AIRE DE JEUX

Aire de jeux, pumptrack et skatepark accessibles en fonction des conditions d'enneigement.

SKI NORDIQUE ET RAQUETTES

Pour la pratique du ski de fond, un circuit facile damé et tracé (sous réserve des conditions météo et de l'enneigement) est accessible à tous au niveau du tennis, secteur la Planchette.

En raquette, 4 circuits balisés par difficulté au départ du village, de 40min à la ½ journée. Matériel en location à l'Office de Tourisme de Servoz. Un plan des pistes de ski de fond et des itinéraires raquettes regroupant l'ensemble de l'offre de la vallée de Chamonix, est à votre disposition dans les Offices de Tourisme et sur www.servoz.com

ESPACES LUGE

Une piste naturelle damée « La Tour », accès gratuit par le sentier de la Grangiat (sous réserve des conditions météo et de l'enneigement).



NORDIC SKIING & SNOWSHOEING

For cross-country skiing, an easy, groomed and waymarked circuit (subject to weather conditions and snow cover) is accessible to all, near the tennis courts in the La Planchette sector.

For snowshoes, 4 circuits signposted per difficulty set out from the village, lasting between 40 minutes and half a day. Equipment for hire from the Servoz Tourist Office. A map of the cross-country skiing trails and pedestrian routes covering the entire Chamonix Valley is available from the Tourist Offices and from www.servoz.com

SLEDGING AREA

A natural groomed slope: "La Tour", free access via the Grangiat path (subject to weather and snow conditions).

BABY-CARRIER AND ALL-TERRAIN PUSHCHAIR ROUTES

Recommended parking near the Jean Morel Hall, 5 min from the village centre, then follow the signpost "Le Vieux Servoz".

A pleasant walk of around 1 km will allow you to discover the traditional habitat of this hamlet, the old bread ovens still in use for village fetes, the oratory dating from the 1800s and the church of Saint-Loup (1537).

PLAY AREA

Play area, pumptrack and skate park accessible depending on snow conditions.

SERVOZ

CULTURE ET DÉTENTE / CULTURE AND RELAXATION



— BIBLIOTHEQUE —

Maison de l'Alpage - © +33 (0)4 50 54 78 57
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

Horaires

- Mardi, Jeudi et Vendredi : 15h-18h30
- Mercredi : 10h-12h et 15h-18h30
- Samedi : 10h-12h

— DÉTENTE —

Parce que notre aspiration est de rendre votre séjour agréable et unique, la vallée de Chamonix-Mont-Blanc vous offre des pauses détente !

Retrouvez la liste des spas, bien-être et beauté p. 123

— UN RICHE PATRIMOINE NATUREL —

Servoz une perle de patrimoine !

Riche d'oratoires, de fours à pain, de fontaines et bachals, qui participent au charme et à l'ambiance du village, Servoz est classé au patrimoine des Pays de Savoie et peut se découvrir lors des visites guidées qui ont lieu chaque année.

Evadez-vous le temps d'un instant vers le hameau du Vieux Servoz et découvrez les traditions d'Antan. Anciens fours à pains, nombreuses fontaines et bâtisses d'époque aujourd'hui habités !

— CULTE CATHOLIQUE —

Eglise Saint-Loup. Consultez la feuille paroissiale affichée aux églises, ou sur www.diocese-annecy.fr/st-bernard.



— A RICH NATURAL HERITAGE —

Servoz is a real heritage jewel!

With its oratories, bread ovens, fountains and traditional drinking troughs, all contributing to the charm and atmosphere of the village, Servoz is a listed heritage site of the Pays de Savoie. Take one of the guided tours, laid on every year, to discover its secrets.

Take a trip back in time with a visit to the hamlet of Old Servoz and discover the traditions of yesteryear. There are ancient bread ovens, lots of fountains, and period buildings that are still occupied today!

— CATHOLIC WORSHIP —

Saint-Loup Church. Consult the parish notice displayed in the church or at www.diocese-annecy.fr/st-bernard

— LIBRARY —

Maison de l'Alpage - © +33 (0)4 50 54 78 57
www.mediatheques-valleedechamonix.fr

Times:

- Tuesday, Thursday and Friday: 3pm-6:30pm
- Wednesday: 10am-noon and 3pm-6:30pm
- Saturday: 10am-noon

— RELAXATION —

There are lots of opportunities for chilling in the Chamonix-Mont-Blanc valley, helping to make your stay pleasant and unique!

Find the list of spas, wellness and beauty offers on p. 123



LES HOUCHES

INFOS BLOG-NOTES / NOTEBOOK

Étendu au pied de l'aiguille du Goûter, le village des Houches propose un ski format panoramique pour tous les niveaux. Son domaine boisé séduit aussi bien les débutants, que les très bons skieurs dévalant la célèbre et noire « Kandahar », impressionnante piste de coupe du monde. Hors ski, les activités montagne sont nombreuses : chiens de traîneaux, ski-joëring, balades à raquettes, ski de randonnée...

Labellisée « Famille Plus », la station fourmille en prime d'animations, loisirs et services dédiés aux enfants.

Laid out at the foot of the Aiguille du Goûter, the village of Les Houches proposes a wide panorama of snow sports possibilities for every level. Its wooded slopes are a delight for everyone, be they beginners, or expert skiers taking on the famous "Kandahar" black, the impressive World Cup downhill run. Aside from skiing, there are many mountain activities to pursue: dog sleds, ski-joëring, snowshoe trails, ski touring, and more. Certified as a "Family Plus" resort, Les Houches is abuzz with events, leisure activities and services especially for children.



— LE + HOUCHARD —

Le domaine skiable des Houches regroupe un panel multiple d'activités hivernales ! Ski de fond, sentiers piétons damés ou raquettes au cœur des plateaux houchards, le célèbre Ski Camp : zone ludique unique dans la vallée, et bien sûr, du ski tous niveaux, adaptés à la pratique de chacun, débutants comme tops skieurs mondiaux ! Cette spécificité en fait un domaine unique en son genre.

— OFFICE DE TOURISME —

CLASSÉ CATEGORIE I

Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com

Horaires

- Vacances scolaires : 9h-12h et 14h30-18h30, tous les jours.
- Hors vacances scolaires : 9h-12h et 14h30-18h00, tous les jours.

— TOILETTES PUBLIQUES —

- À droite de l'Office de Tourisme
- À côté de la patinoire municipale, centre village
- Garderie des Chavants
- Parkings des Chavants
- Télécabine du Prarion
- Téléphérique de Bellevue.



— BUREAU DE POSTE —

Centre village (place de la Mairie)

- Du lundi au vendredi : 13h30-16h30.
Heure limite de dépôt du courrier : 14h30.
 - Samedi : 10h-12h.
Heure limite de dépôt du courrier : 10h30
- ☎ 36 31* (n° non surtaxé)
www.laposte.fr

*Certains numéros spéciaux ne fonctionnent que sur le réseau téléphonique français.

— DÉCHETTERIE DE BOCHER —

- Route de Bocher - ☎ +33 (0)4 50 54 18 64
- Du lundi au vendredi : 8h30-12h et 14h-17h.
 - Samedi : 9h-12h et 14h-17h.

— CULTE CATHOLIQUE —

Consultez la feuille paroissiale affichée aux églises, ou sur www.diocese-annecy.fr/st-bernard

— LES HOUCHES PLUS POINT —

The ski area of Les Houches enchants by its variety and wide range of activities! Cross-country skiing, groomed winter trails on panoramic plateaus for walkers and snowshoers, the famous Ski Camp - a unique play area on the slopes, and of course, skiing for all levels of ability, from beginners to world-class athletes. This specificity makes it a unique domain!

— POST OFFICE —

Village centre (Place de la Mairie)

- Mondays to Fridays: 1:30pm-4:30pm
Latest time for dropping off mail: 2:30pm.
 - Saturdays: 10am-noon.
Latest time for dropping off mail: 10:30am.
- ☎ 36 31* (standard-rate number)
www.laposte.fr

*Certain special numbers only work on the French telephone network.

— BOCHER - WASTE COLLECTION CENTRE —

- Route de Bocher - ☎ +33 (0)4 50 54 18 64
- Mondays to Fridays: 8:30am-noon and 2pm-5pm.
 - Saturdays: 9am-noon and 2pm-5pm.

— CATHOLIC WORSHIP —

Consult the parish notice displayed in the church or at www.diocese-annecy.fr/st-bernard

— TOURIST OFFICE —

CATEGORY I TOURIST OFFICE

Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com

Times:

- School holidays: 9am to 12pm and 2:30pm to 6:30pm, every day.
- Outside school holidays: 9am to 12pm and 2:30pm to 6pm, every day.

— PUBLIC TOILETS —

- To the right of the Tourist Office
- Next to the municipal ice rink, village centre
- Chavants nursery
- Chavants car parks
- Prarion cable car
- Bellevue lift.



LES HOUCHES

SKI NORDIQUE ET RAQUETTES / NORDIC SKIING & SNOWSHOEING



LH-SG
 ☎ +33 (0)4 50 54 42 65
www.ski-leshouches.com

Autour du lac des Chavants, vous trouverez de petites boucles d'initiation au ski de fond accessibles gratuitement (sous réserve). En altitude, à l'arrivée de la télécabine du Prarion, un magnifique espace offre un circuit damé (sous réserve de conditions météo) non tracé, accessible aux piétons, avec ou sans raquettes. Vous devrez vous acquitter d'un aller-retour piéton pour atteindre ce domaine.

Un plan des pistes de ski de fond et des itinéraires raquettes regroupant l'ensemble de l'offre de la vallée de Chamonix, est à votre disposition dans les Offices de Tourisme et sur www.leshouches.com

Around the Chavants lake, you will find short cross-country skiing initiation loops that are free to access (subject to conditions). At altitude, at the arrival of the Prarion cable car, a magnificent area offers a groomed, non-waymarked circuit (subject to weather conditions), accessible to pedestrians with or without snowshoes. You need to buy a pedestrian pass to access this area.

A map of the cross-country skiing trails and pedestrian routes covering the entire Chamonix Valley is available from the Tourist Offices and from www.leshouches.com



— HORAIRES D'OUVERTURE —

- Jusqu'au 5 février : premier départ 8h45. Dernière montée pour Prarion/Bellevue 16h30. Dernière descente depuis Prarion/Bellevue 16h30.
- Du 6 février au 7 mars : premier départ 8h30. Dernière montée pour Prarion/Bellevue 17h. Dernière descente depuis Prarion/Bellevue 17h.
- Du 8 mars au 21 mars : premier départ 8h45. Dernière montée pour Prarion/Bellevue 17h. Dernière descente depuis Prarion/Bellevue 17h.
- Du 22 mars au 11 avril : premier départ 8h30. Dernière descente depuis Prarion/Bellevue 16h30.

*À compter du 3ème week-end de Novembre

— TARIFS FORFAITS PIÉTONS PRARION-BELLEVUE —

Pour prendre de la hauteur, à pied, en ski de fond ou en raquette, empruntez les remontées mécaniques.

Tarifs PIÉTONS / PEDESTRIAN Prices TÉLÉCABINE DU PRARION & TÉLÉPHÉRIQUE DE BELLEVUE

	Aller-Retour / Return ↔	Aller Simple / Single ➔
Adulte / Adult *	19,50€	15,50€
Jeune, Senior, Vétéran / Child, Senior, Veteran *	16,60€	13,20€
Famille / Family *	60,50€	-
OFFRE SPÉCIALE : handisport et mobilité réduite SPECIAL OFFER: disabled sports and reduced mobility	10,00€	8,00€

*Légende page 10.

— PRARION-BELLEVUE PEDESTRIAN PASS PRICES —

To get up the mountain on foot, with cross-country skis or snowshoes, take the ski lifts.

	Aller-Retour / Return ↔	Aller Simple / Single ➔
Adulte / Adult *	19,50€	15,50€
Jeune, Senior, Vétéran / Child, Senior, Veteran *	16,60€	13,20€
Famille / Family *	60,50€	-
OFFRE SPÉCIALE : handisport et mobilité réduite SPECIAL OFFER: disabled sports and reduced mobility	10,00€	8,00€

*Legend page 11.

— OPENING TIMES —

- Until 5 February: first departure at 8:45am. Last ascent for Prarion/Bellevue 4:30pm. Last descent from Prarion/Bellevue 4:30pm.
- 6 February to 7 March: first departure at 8:30am. Last ascent for Prarion/Bellevue 5pm. Last descent from Prarion/Bellevue 5pm.
- 8 March to 21 March: first departure at 8:45am. Last ascent for Prarion/Bellevue 5pm. Last descent from Prarion/Bellevue 5pm.
- 22 March to 11 April: first departure at 8:30am. Last descent from Prarion/Bellevue 4:30pm.

*From the 3rd weekend in November

LES HOUCHES

ACTIVITÉS PLEIN-AIR / OPEN-AIR ACTIVITIES



— PISTES DE LUGE —

- Un espace aménagé, sécurisé et entretenu vous attend aux Chavants : une piste pour les 2-6 ans (petite tortue), une piste pour les +6 ans (petit lièvre).
- Une piste sécurisée au Prarion : accès depuis le sommet de la télécabine du Prarion, à proximité du télésiège et du tapis-école.

Les enfants restent sous la responsabilité de leurs parents ou accompagnateurs et ceux-ci doivent respecter les tranches d'âge préconisées pour les pistes. Port du casque conseillé et utilisation des couloirs de remontées. Ne pas utiliser d'engins non prévus pour la glisse (sac poubelle). Chaussures de ski interdites.

— SKI DE RANDONNÉE —

Envie de grands espaces ou de plus de challenge avec un ski « nature » ? Le ski de randonnée est fait pour vous ! Découvrez la piste de ski de randonnée au départ de la télécabine du Prarion !

— PARAPENTE —

Prenez de l'altitude et offrez-vous un baptême de parapente en tandem pour découvrir la Vallée de Chamonix sous un autre angle !
Baptêmes, initiation, stages et speed riding : voir liste des professionnels dans l'annuaire p. 120.

— PATINOIRE EXTÉRIEURE DES HOUCHES —

25, avenue des Alpages
☎ +33 (0)4 50 54 52 99
Patinoire artificielle au centre du village, ouverte en nocturne. Possibilité d'assister à des matchs de hockey.

Du 5 décembre au 7 mars* :

- Hors-Vacances : du mardi au dimanche 14h-18h
- Vacances Noël et Février :
Tous les jours 14h-20h - samedi 14h-19h.

Tarifs

- Entrée : 3€, (- 6 ans : gratuit).
- Porteurs de la carte Viacham : Gratuit
- Location de patins : 4€
- Groupe : 3,50€/pers. À partir de 15 personnes

Nocturnes Givrées du mardi 20h-22h, durant les vacances scolaires françaises : accès et locations offerts. Animée par l'équipe d'animation de l'Office de Tourisme ! Et si vous veniez déguisés ?

*Selon conditions météorologiques

— HANDISKI —

Pour tous âges et tous niveaux. L'ESF des Houches, en collaboration avec l'Association Loisirs Assis Evasion, propose à toutes les personnes en situation de handicap l'apprentissage et le perfectionnement du ski en autonomie ou la promenade en fauteuil ski.
<https://www.esf-lehouches.com/>



— LES HOUCHES OUTDOOR ICE RINK —

25, avenue des Alpages
☎ +33 (0)4 50 54 52 99
Artificial ice rink in the centre of the village, open at night. Possibility to attend hockey matches.

From 5 December to 7 March* .

- Outside of school holidays:
Tuesdays to Sundays, 2pm to 6pm.
- Christmas and February holidays: open daily from 2pm to 8pm. Saturdays, 2pm to 7pm.

Prices

- Single price entry: €3 (Under 6s: free).
- Entry for holders of the Viacham card: Free
- Skate hire: €4.
- Groups: €3.50 /pers. From 15 persons

Special Tuesday "Nocturnes Givrées" evening sessions, 8pm to 10pm, during the French school holidays: free access and skate hire. Organised by the Tourist Office events team. Why not come dressed up?!

*Depending on weather conditions

— HANDISKI —

Available for all ages and levels. Les Houches ESF works in partnership with the association Loisirs Assis Evasion, which helps disabled people to learn to ski by themselves or with the assistance of an instructor.
<https://www.esf-lehouches.com/>

— SLEDGING AREA —

- A landscaped, secure and maintained space awaits you at Les Chavants: a slope for 2-6 year-olds ("little tortoise"), and one for the over-6s ("little hare").
- A secure slope at Prarion: access from the Prarion cable car summit station, near the chairlift and the learner carpet.

Parents or guardians remain responsible for their children, and must respect the recommended age ranges for the slopes. Wearing of helmets is recommended. Use dedicated corridors to climb the hill. Do not use materials not designed for sledging (e.g., bin bags). Wearing of ski boots is prohibited.

— SKI TOURING —

You're looking for wide-open spaces and more of a challenge, with skiing in pristine natural conditions? Then ski touring is just the thing for you! Discover the ski touring trail that starts from the foot of the Prarion cable car!

— PARAGLIDING —

Take to the skies: treat yourself to a tandem paragliding initiation flight and discover the Chamonix Valley from a whole new angle! Initiation flights, lessons and speed-riding: see list of professionals in directory p. 120.

LES HOUCHES

ACTIVITÉS AVEC LES ANIMAUX / ACTIVITIES WITH ANIMALS

— SORTIE RAQUETTE À MERLET —

Découvrez le parc animalier de Merlet en hiver !

Randonnée en raquettes ou à pied, suivant l'enneigement, niveau facile guidée par notre accompagnateur moyenne montagne.

Départ 13h gare des Houches, transport en minibus jusqu'à Coupeau

- 3 heures de randonnée avec de nombreuses pauses, 200m de dénivelé.
- Découverte des animaux du parc
- Retour vers 17h

Réservation indispensable auprès de l'accompagnateur : ☎ +33 (0)6 78 50 03 96, la veille avant 17h au plus tard.

Tarifs : Adulte : 35€ / Enfant : 25€ (sortie raquettes ½ journée). Locations de raquettes comprises.

Sous réserve de conditions météo favorables. Prévoyez des chaussures de randonnée montantes et imperméables, vêtements chauds, gourde et en-cas. Du 22 décembre au 18 mars les mardis et jeudis.

— CENTRE EQUESTRE DU MONT-BLANC —

130, chemin du Paradis - Route des Granges
☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22

www.centreequestredumontblanc.com

Leçons, promenades débutants ou confirmés, randos neige 2h / journée / plusieurs jours.

Réservation obligatoire : par téléphone ou par mail christophe.and@hotmail.fr

— SKI JOERING —

130, chemin du Paradis - Route des Granges
☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22

www.centreequestredumontblanc.com

Découvrez une autre glisse, ancestrale, au contact de l'animal. Tracté par de gentils chevaux, appréciez un ski hors des sentiers battus et respectueux de l'environnement. Accessible à tous, adultes et enfants (à partir de 8 ans) capables d'emprunter un téléski et de tenir des skis parallèles. Ski fournis, venir avec ses chaussures de ski.

Selon enneigement. Réservation obligatoire.

— CHIENS DE TRAINEAUX —

Voir p. 82



— ELEVAGE DE SAINT-BERNARD —

223, chemin des Vorziers, La Fontaine (à proximité du village de Servoz)

☎ +33 (0)4 50 47 23 60

<http://paysdumontblanc.chiens-de-france.com>

Jean-Pierre et Renée Dumont vous feront partager une visite de 45 min environ, commentée avec passion pour les Saint-Bernard.

Tous les jours de 10h-11h30 et 14h-17h sauf le dimanche, lundi matin, jours fériés et en cas de très mauvais temps. Fermeture tous les matins hors-vacances scolaires, sauf groupes sur réservation.

Tarifs : Adulte 5,50€, enfant (6-14 ans) 3,80€.

Pension canine : l'élevage accueille aussi votre compagnon durant votre absence.

Réservation conseillée.

— SAINT-BERNARD DOG BREEDING CENTRE —

223, chemin des Vorziers, La Fontaine (near Servoz village)

☎ +33 (0)4 50 47 23 60

<http://paysdumontblanc.chiens-de-france.com>

Jean-Pierre and Renée Dumont will offer you an approximately 45-minute visit with commentary on their passion for St Bernard dogs.

Open every day: from 10am-11:30am and 2pm-5pm except Sundays, Monday mornings, public holidays and in very bad weather. Closed every morning outside of school holidays, except for groups upon reservation.

Prices: Adult €5.50, child (6-14) €3.80.

Boarding kennel: the breeding centre can also look after your pet during your absence.

Booking is advised.

— SNOWSHOE EXCURSION AT MERLET —

Discover the Merlet Animal Park in winter! Snowshoe or foot hike, depending on the snow conditions, easy level in the company of our mid-mountain guide. Departure at 1pm from Les Houches station, transport by minibus to Coupeau.

- 3 hours hiking with lots of rest stops, 200m altitude difference.
- Discover the animals in the park.
- Return for around 5pm.

Advance bookings with the guide required: ☎ +33 (0)6 78 50 03 96, no later than 5pm the day before.

Prices: Adult: €35 / Child: €25 (½-day snowshoeing). Snowshoe hire included.

Subject to favourable weather conditions.

You will need high, waterproof walking boots, warm clothing, a water bottle and a snack.

From 22 December to 18 March, Tuesdays & Thursdays.

— MONT-BLANC EQUESTRIAN CENTRE —

130, chemin du Paradis - Route des Granges
☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22

www.centreequestredumontblanc.com

Lessons, rides for beginners or experienced riders, snow trails (2h / day / several days).

Advance booking required: by phone or email christophe.and@hotmail.fr

— SKIJORING —

130, chemin du Paradis - Route des Granges
☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)4 50 54 54 22

www.centreequestredumontblanc.com

Discover another kind of snow sport, one that is ancestral, involving animal contact. Pulled along by docile horses, enjoy skiing off the beaten track that is gentle on the environment. Accessible to all, adults and children alike (8 years and upwards), capable of travelling on a drag lift and keeping their skis parallel. Skis provided, bring your own ski boots. Dependent on snow conditions. Advance booking required.

— DOG SLED —

See p. 83

LES HOUCHES

ACTIVITÉS INTÉRIEURES / INDOOR ACTIVITIES



— MONT-BLANC ESCALADE

ZA Les Trabets

☎ +33 (0)4 50 54 76 48

www.montblancescalade.com

Salle d'escalade de 1250m² de surface grimvable, 14 m de hauteur, blocs, près de 110 voies allant du 4 au 9a avec plus de 15 nouveaux tracés chaque mois et un espace bloc. Encadrants diplômés.

Cours sur demande et stages toute l'année durant les vacances scolaires. Possibilité de louer du matériel. Ouvert tous les jours de l'année, le matin sur demande.

Horaires à l'année

- Du lundi au vendredi : 12h-22h
- Samedi : 10h-19h
- Dimanche et les jours fériés : 10h-19h.

Tarifs

- Adulte (à partir de 16 ans) : 15€
- Adulte après 18h : 12€
- Jeune 6/15 ans : 10€
- Enfant -5 ans : 5€

Possibilité d'abonnements.

Infos et news sur la page Facebook, Twitter et Instagram

— PÉTANQUE

☎ +33 (0)6 80 05 09 57 / +33 (0)4 50 54 52 64 - upmb.leshouches@sfr.fr

Boulodrome des Houches - Espace OLCA. De novembre à avril : du mardi au samedi 14h30-20h

Entrée : 1,50€. Concours ouvert à tous chaque dimanche d'hiver à partir de 14h.

— DÉTENTE

Après une journée intense sur les pistes, ou tout simplement parce que l'heure est à la détente, découvrez l'art du bien-être dans la vallée de Chamonix. Consultez la liste des professionnels du bien-être dans notre annuaire p.123 et sur www.chamonix.com. Des produits spécifiques enfants existent sur le village des Houches (voir p.70)

- Spa Deep Nature les Granges d'en Haut
1000, route des Chavants, Les Houches
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
- CGH Résidences & Spas
Le Hameau de Pierre Blanche, allée des Diligences,
☎ +33 (0)4 50 55 36 00

— BIBLIOTHEQUE

Centre village (210, rue du Mont Blanc)

☎ +33 (0)4 50 54 65 08

www.mediatheques-valleedechamonix.fr

- Lundi, mardi, vendredi : 15h-18h30
- Mercredi : 10h-12h et 15h-18h30
- Samedi : 10h-12h



— RELAXATION

After an intense day on the slopes, or quite simply because it's time to relax, discover the art of wellness in Chamonix Valley.

Consult the list of wellness professionals in our directory p. 123 and at www.chamonix.com. There are products specifically for children in Les Houches village, see p. 71.

- Spa Deep Nature les Granges d'en Haut
1000, route des Chavants
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
- CGH Résidences & Spas
Le Hameau de Pierre Blanche, allée des Diligences
☎ +33 (0)4 50 55 36 00

— LIBRARY

Village centre (210, rue du Mont Blanc)

☎ +33 (0)4 50 54 65 08

www.mediatheques-valleedechamonix.fr

- Monday, Tuesday, Friday: 3pm-6:30pm
- Wednesday: 10am-noon and 3pm-6:30pm
- Saturday: 10am-noon

— PETANQUE (FRENCH BOWLS)

☎ +33 (0)6 80 05 09 57 / +33 (0)4 50 54 52 64 - upmb.leshouches@sfr.fr

Boulodrome des Houches - Espace OLCA. November to April: Tuesdays to Saturdays: 2:30pm-8pm

Entry €1.50. Competition open to all every Sunday in winter from 2pm.

— CLIMBING CENTRE

MONT-BLANC ESCALADE - ZA Les Trabets

☎ +33 (0)4 50 54 76 48

www.montblancescalade.com

Climbing hall with 1250m² climbing surfaces, 14m height, boulder modules, some 110 routes graded from 4 to 9a with more than 15 new ones each month, and a bouldering space. Certified supervisors.

Lessons on request and courses every year during school holidays. Equipment hire possible. Open every day of the year, mornings on request.

Opening times all year round:

- Mondays to Fridays: noon-10pm
- Saturdays: 10am-7pm
- Sundays and public holidays: 10am-7pm.

Prices:

- Adult (16+): €15.
- Adult after 6pm: €12.
- Child 6-15: €10
- Child (5 and under): €5

Subscriptions available.

Info and news on the Facebook page, Twitter, Instagram

La station des Houches « chouchoute » vos enfants et toute la famille ! Garderies, activités adaptées, animations multiples pour petits et grands ! Découvrez, partagez, et venez en famille vous imprégner de notre atmosphère montagnarde au cœur du massif du Mont-Blanc !

QUELQUES RECOMMANDATIONS

- D'une manière générale, il est conseillé aux enfants jusqu'à 3 ans de ne pas dépasser l'altitude de 2000m.
- Lors d'une montée en télécabine ou en télésiège, n'oubliez pas de faire déglutir les enfants.
- De 3 à 12 ans, évitez les efforts physiques longs (plusieurs heures) au-dessus de 2500m.
- De 12 à 18 ans, il est déconseillé de faire des efforts au-delà de 4000m.

De plus, pour plus de sécurité quel que soit l'âge et le niveau de ski de votre enfant, faites-lui porter un casque et couvrez-le chaudement. Et bien sûr (ce conseil est valable pour toute la famille), lunettes et crèmes solaires sont indispensables ! Note : Nos partenaires sont sensibilisés au respect des consignes sanitaires en vigueur !

Les Houches resort really takes care of your kids and all the family! There are day centres, tailored activities, and lots of things to do for young and old alike! Discover, share, and come as a family to soak up our mountain atmosphere in the heart of the Mont-Blanc Massif!

SOME RECOMMENDATIONS

- Generally speaking, it is recommended not to take children aged under 3 higher than an altitude of 2000m.
- When ascending in a cable car or chairlift, make sure to get them to swallow, to equalise inner-ear pressure.
- For children aged 3 to 12, avoid long physical exertion (several hours) above 2500m.
- From age 12 to 18, heavy physical exertion above 4000m is not recommended.

Furthermore, for greater safety, whatever the age and skill level of your child, make sure that he or she wears a helmet, and that they are dressed warmly. And of course (this tip is valid for all the family): don't forget sunglasses and sun cream! NB: Our partners are aware of the need to comply with current health regulations!



— LOGO « FAMILLE PLUS » —

Repérez ce logo dans notre guide ! Tout au long de votre lecture, retrouvez ce petit pictogramme affiché sur les activités « Famille Plus » !



— LABEL « FAMILLE PLUS » —

Le label « Famille Plus » récompense les stations qui mènent une réelle politique d'accueil des familles et des enfants. La station des Houches fait partie des stations labellisées « Famille Plus ». Ce label qualifie l'accueil et les prestations proposées aux familles et aux enfants. La station s'engage sur un accueil personnalisé, des animations et activités adaptées à tous les âges, des tarifs malins, une sensibilisation des professionnels aux attentes des enfants.

— LES PARTENAIRES FAMILLE PLUS —

Retrouvez la liste complète des partenaires Famille Plus de la station sur : <https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

— “FAMILY PLUS” LOGO —

Look out for this logo in our guide. You'll find it displayed throughout the guide alongside certain “Family Plus” activities.



— “FAMILY PLUS” LABEL —

The “Family Plus” label rewards resorts that conduct a genuine welcoming policy for families and children. Les Houches is a “Family Plus”-certified resort. This label endorses the welcome and services offered to families and children: entertainment and activities suitable for all ages, smart prices, professional awareness of children's expectations.

— FAMILY PLUS PARTNERS —

Find the complete list of Family Plus partners in the resort at : <https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

- PRATIQUE : COIN CHANGE

Crèche, halte-garderie des Chavants, points caisses des remontées mécaniques, toilettes publiques de la patinoire.

- MULTI-ACCUEIL MUNICIPAL

60 allée des Sorbiers
☎ +33 (0)6 86 31 78 83 - creche@leshouches.fr

De 3 mois à 3 ans. Au centre du village.
Sous réserve de places disponibles.

Ouvert du lundi au vendredi (fermé les jours fériés) :

- 9h-13h : demi-journée avec repas
- 13h-17h : demi-journée sans repas
- 9h-17h : journée avec repas sauf pour les - de 13 mois

Tarifs (Sous réserve de modification) :

- 1/2 journée : sans repas 40€ / Avec repas : 46€
- Journée : sans repas : 59€ / Avec repas : 65€

- CLUB ENFANTS TOURISTIQUE DES CHAVANTS

Les modalités d'accueil seront adaptées en fonction des normes sanitaires imposées par l'État.

☎ +33 (0)6 86 32 56 42
ou +33 (0)4 50 54 43 33 / +33 (0)7 86 48 47 57

Au Centre de Loisirs des Chavants
240, allée des Diligences

- Horaires pendant les vacances scolaires : 8h30-17h30
- Hors vacances scolaires (en janvier) : 11h30-17h

Activités extérieures et intérieures : jeux de neige, luge, ateliers créatifs et animations.

Animateurs bilingues français-anglais.

Inscriptions par téléphone ou par mail :
clubenfantsdeschavants@leshouches.fr



- POINT ENFANTS PERDUS

À l'Office de Tourisme - ☎ +33 (0)4 50 55 50 62

- ASSISTANTES MATERNELLES

Liste disponible à l'Office de Tourisme :
☎ +33 (0)4 50 55 50 62

- CLUB ENFANTS 3-11 ANS

Forfait 6 jours (du dimanche au vendredi) :

- Avec repas : 315€ les 6 journées.
265€ les 6 demi-journées.
- Sans repas : 170€ les 6 demi-journées.

Forfait 5 jours (du lundi au vendredi) :

- Avec repas : 262€ les 5 journées.
221€ les 5 demi-journées.
- Sans repas : 142€ les 5 demi-journées.

Tarifs pour 1 séance :

- Avec repas : 58€ la journée.
49€ la demi-journée / 36€ le 11h30-14h.
- Sans repas : 31,50€ la demi-journée.

- FORMULES GARDERIE WEEK-END

Uniquement les samedis et dimanches hors vacances scolaires françaises

- Demi-journée avec Repas :
2 séances : 91€ / 3 séances : 134€
- Demi-journée sans Repas :
2 séances : 61€ / 3 séances : 91€

- LOST CHILDREN POINT

At the Tourist Office - ☎ +33 (0)4 50 55 50 62

- CHILDMINDERS

List available from the Tourist Office
☎ +33 (0)4 50 55 50 62

- CHILDREN'S CLUB 3-11 YEARS

6-day rates (Sundays to Fridays):

- With lunch: €315 for 6 days
€265 for 6 half-days.
- Without lunch: €170 for 6 half-days.

5-day rates (Mondays to Fridays):

- With lunch: €262 for 5 days
€221 for 5 half-days.
- Without lunch: €142 for 5 half-days.

Single-session rates:

- With lunch: €58 per day
€49 per half-day / €36 from 11:30am-2pm.
- Without lunch: €31,50 per half-day.

- WEEKEND CHILDCARE FORMULAS

Saturdays and Sundays only excluding French school holidays

- Half day + meal:
2 sessions: €90 / 3 sessions: €132
- Half day without meal:
2 sessions: €60 / 3 sessions: €90

- USEFUL: BABY CHANGE FACILITIES

Les Chavants creche / day care centre, ski lift ticket points and public toilets at the ice rink.

- MUNICIPAL CHILDCARE CENTRE

60 allée des Sorbiers
☎ +33 (0)6 86 31 78 83 - creche@leshouches.fr

For ages 3 months-3 years.
In the centre of the village. Subject to availability.

Open Mondays to Fridays (closed public holidays):

- 9am-1pm: half day with lunch
- 1pm-5pm: half day without lunch
- 9am-5pm: day with lunch, without for under 13 months

Prices (subject to modification):

- Half day: without lunch €40 / With lunch: €46
- Day: without lunch: €59 / With lunch: €65

- CLUB ENFANTS TOURISTIQUE DES CHAVANTS

LES CHAVANTS CHILDREN'S CLUB
Reception arrangements will be adapted according to health standards imposed by the government.

☎ +33 (0)6 86 32 56 42
or +33 (0)4 50 54 43 33 / +33 (0)7 86 48 47 57
At the Chavants Day Care Centre (Centre de Loisirs)
240, allée des Diligences.

- Opening times during school holidays: 8:30am-5:30pm
- Outside of school holidays (in January): 11:30am-5pm

Outdoor and indoor activities: snow games, sledging, creative workshops and activities.

Bilingual (French-English) organisers.

Registrations by phone or email:
clubenfantsdeschavants@leshouches.fr



LES HOUCHES

GUIDE DES ENFANTS, NOS OFFRES / CHILDREN'S GUIDE - OUR OFFERS



COMPAGNIE DES GUIDES

La Montagne Versant Sauvage Cham Kid : Programme multi-activités pour les 8/12 ans. Sorties trappeurs et traces d'animaux, bouées, chiens de traîneaux, goûter en refuge, instinct de survie, alti-games à la Flégère, biathlon, construction d'igloo, drôles de cordée, alpinistes en herbe...

- Demi-journée : 48€
- Journée : 98€
- Repas (optionnel) : 13€

TESTEZ LE SKI NOCTURNE !

Sur les pistes du Tourchet aux Houches. Réservez vos leçons entre 17h30 et 19h !

Cet hiver, nous vous proposons de skier en nocturne les 9, 10, 11, les 16, 17, 18 et les 23, 24 et 25 février ! L'ESF des Houches propose des leçons en ski, snowboard ou télémark avec tarifs promotionnels :

- 1 à 2 personnes :
1 heure : 44€ / 1h30 : 66,50€
- 3 à 5 personnes :
1 heure : 56€ / 1h30 : 84,50€

ANIMATIONS

Retrouvez également des animations sur les pistes du domaine skiable des Houches, ainsi que des nocturnes sur la glace de la Patinoire !

FORFAITS DÉBUTANTS

Offre spécial : Forfait réservé uniquement aux élèves inscrits à l'ESF des Houches ! Périmètre couvert : Télécabine du Prarion, Télésiège Ecole, Télésiège des Mélèzes et tapis roulant.

FORFAITS DÉBUTANTS BEGINNER PASS

4 heures / 4 hours

1 Jour / Day

3 Jours / Days

6 Jours / Days

Valable du 19/12/2020 au 02/04/2021

ACTIVITIES & EVENTS

Discover the events and activities on the slopes of the Les Houches ski area, and the night sessions on the Ice Rink.

BEGINNERS' PASSES

Special Offer: Pass reserved exclusively for pupils signed up with the Les Houches ESF ski school. Area covered: Prarion cable car, School chairlift, Mélèzes chairlift and rolling carpet.

ENFANT 5-14 ans
CHILDS 5-14 y.o.

ADULTE 15-64 ans
ADULT 15-64 y.o.

16,90€

19,90€

18,30€

21,50€

54,90€

64,50€

95,00€

111,80€

Valid from 19/12/2020 to 02/04/2021

TRY OUT NIGHT SKIING!

On the Tourchet slopes in Les Houches. Book your lessons between 5:30pm and 7pm!

This winter we propose night skiing on the following dates: 9, 10, 11; 16, 17, 18; and 23, 24, 25 February. Les Houches ESF ski school proposes ski, snowboard or telemark lessons at promotional rates:

- 1 to 2 persons:
1 hour: €44 / 1h30: €66.50
- 3 to 5 persons:
1 hour: €56 / 1h30: €84.50

GUIDES COMPANY

The Wild Mountain

Cham Kid: Multi-activity program for 8/12 years old. Trappers and tracks outings animals, buoys, dogs sleighs, snack in a refuge, survival instinct, alti-games in la Flégère, biathlon, igloos, funny rope, novices climbers...

- Half day: 48 €
- Day: 98 €
- Meal (optional): € 13

SKI TEAM RIDER TEEN SPECIAL

Discover freestyle and freeride! Minimum level required: Bronze Star. Minimum age: 10. Helmet and spine protection mandatory. Twin-tip skis preferred.

- 6-lesson course (afternoons): €163

FORMULES SKI GARDERIE

CLUB PLOU-PIOU

Enfant de 3 à 5 ans. Au jardin des neiges (à 200m de la garderie des Chavants). Télési adapté aux enfants et mis gratuitement à leur disposition.

Qualité d'accueil et d'enseignement privilégiés : 1 moniteur pour 6 enfants maximum !

- 1 cours de 2h30 : 33€ le samedi ou dimanche
- 2 séances du weekend : 62€ le samedi et dimanche matin
- 6 séances consécutives : 161€ du dimanche au vendredi

La médaille est comprise dans le prix du stage 6 jours.

SKI + GARDERIE

Formules réservées aux enfants de 3 à 12 ans sur 6 jours consécutifs.

Enfant de 3 à 5 ans :

- Crokski : 2h de ski + 2h30 garderie avec repas : 325€
- Boule de neige : 2h de ski + 6h garderie et repas : 363€

Enfant à partir de 6 ans :

- Bouliski : 2h30 de ski le matin + repas + 2h30 de ski l'après-midi : 419€
- NOUVEAU ! Formules ski + garderie week-end : Uniquement les samedis et dimanches (hors vacances scolaires françaises) 2h de ski, garderie avec/sans repas : Dès 66€/jour

COURS COLLECTIFS

Enfant de 6 à 12 ans

- 6 cours débutants : le matin (bas du Prarion) ou l'après-midi (haut du Prarion) : 163€
 - 6 cours matin + après-midi : 263€
- La médaille est comprise dans le prix du stage 6 jours.

NOUVEAU ! FORMULE TOUT-PETITS

Séances d'1h15 réservées aux tout-petits âgés de 3 ans !
Infos : <https://www.esf-leshouches.com/>

FORFAIT SKI LE TOURCHET

Au centre du village, pour l'apprentissage. Voir p. 20

PATINOIRE EXTERIEURE

Au centre du village - ☎ : & +33 (0)4 50 54 52 99
Voir p. 56



DECOUVRIR LE SKI

Faites de vos enfants de vrais petits skieurs !

- Pour les petits dès l'âge de 3 ans : profitez de formules tout compris combinant les services proposés par la garderie des Houches et l'École de Ski, pour que le ski reste un plaisir et un jeu tout en étant encadré par des professionnels.
- Pour les plus grands, à partir de 6 ans : profitez de l'enseignement des écoles de ski, en cours collectifs ou individuels, vos enfants adopteront ainsi les bonnes habitudes de la glisse.

LOCATIONS

Matériel de ski

Dans tous les magasins de sport, skis à partir de 70 cm et chaussures à partir de la taille 23/25.

Matériel pour petits

Location poussettes 4x4 et porte-bébé

- Cyprien Sports - Skimium
244, rue de l'Essert - ☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com

Porte-bébés uniquement

- Résidence CGH Le Hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences - ☎ +33 (0)4 50 55 36 00
Réservation obligatoire sur : www.familib.com
Retrait du matériel à l'accueil de la résidence.

DISCOVERING SKIING

Turn your kids into mini-skiers!

- For tots aged 3 and upwards: you can profit from all-in formulas combining services proposed by the Les Houches day centre and the Ski School, so that skiing remains a pleasure and a fun activity, all taken care of by professionals.
- For older children: aged 6 and over, lessons are available from the ski schools, in groups or individually, so your children can learn good habits on the slopes.

EQUIPMENT HIRE

Ski equipment

In all sport shops, skis from 70 cm and ski boots from size 23/25.

Equipment hire for tiny tots

All-terrain pushchair and baby-carrier hire

- Cyprien Sports - Skimium
244, rue de l'Essert - ☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com

Baby-carrier hire only

- Résidence CGH Le Hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences - ☎ +33 (0)4 50 55 36 00
Advance booking required on: www.familib.com
Collect equipment from the residence reception.

SKI-DAY CENTRE FORMULAS

PIOU PLOU CLUB

Club for children aged 3 to 5. In the Jardin des Neiges (200m from the Les Chavants day centre). Drag lift suited to children and free for them to access.

Quality supervision and instruction:

One instructor per 6 children maximum!

- 2h30 lesson: €33 on Saturday or Sunday.
- 2 weekend sessions: €62 Saturday and Sunday morning
- 6 consecutive sessions: €161 from Sunday to Friday. The medal is included in the 6-day training price.

SKI + DAY CENTRE

Formulas reserved for children aged 3-12 for 6 consecutive days.

Children aged 3-5 (price for 6 days)

- Crokski: 2h skiing + 2h30 daycare with meal €325
- Boule de neige: (Snowball) 2h skiing + 6h of daycare and meal : €363

Children aged 6+:

- Bouliski: 2h30 morning ski lesson + lunch + 2h30 afternoon skiing: €419
- NEW! Weekend ski + childcare formulas: Saturdays and Sundays only (excluding French school holidays) 2 hours skiing + childcare with/without meal: From €65/day.

GROUP LESSONS

Children aged 6-12

- 6 beginners' lessons: in the morning (foot of Prarion) or afternoon (top of Prarion): €163.
- 6 lessons morning + afternoon: €263. The medal is included in the 6-day training price.

NEW: TINY TOTS FORMULA

Sessions lasting 1h15 just for 3-year-old toddlers!
Info: <https://www.esf-leshouches.com/>

LE TOURCHET SKI PASS

In the village centre, for learners. See p. 21

OUTDOOR ICE RINK

In the village centre - ☎ +33 (0)4 50 54 52 99
See p. 57

- CULTURE

Musée Montagnard. Voir p.106-108. Visites guidées et promenades photo p.110

- SKICAMP

Village « découverte et animations » situé au Prarion. Attraction phare du domaine skiable, le Skicamp vous attend tout l'hiver au sommet de la télécabine du Prarion, à proximité du départ du télésiège Ecole. Zone ludique animée, lieu d'échange et expérience nature au cœur des grands espaces, le Skicamp ravira petits et grands, dans un cadre propice à l'amusement et à la découverte. Piste de luge, piste de snow-tubing, curling, tyroliennes pour enfants, nombreuses animations tout au long de l'hiver ! A pied, en luge, ou à ski, venez découvrir ce lieu unique au cœur du Domaine Skiable ! Accès libre avec un forfait piéton : En bas de la zone débutante du Prarion.

- ITINÉRAIRES PORTE-BEBE & POUSETTES 4X4

Stationnement conseillé sur le parking du lac des Chavants puis prendre la direction de la garderie et de l'espace luge. Un parcours boisé, vous permet de longer les pistes de ski de fond (attention au balisage). Il est possible avec une poussette 4x4 de rejoindre le cœur du hameau en tournant à l'angle de la résidence Le Hameau de Pierre Blanche. Quelques fermes typiques existent encore ainsi que de magnifiques chalets de style traditionnel savoyard.

- AIRE DE JEUX

À gauche de la garderie des Chavants

- Point de rencontre « Maman-Bébé » dans un espace spécialement conçu pour les tout-petits.
- Jeux d'hiver à disposition du public à l'extérieur



- AVEC LES ANIMAUX

De nombreuses activités avec les animaux sont disponibles dans notre village. Retrouvez-les page 58.

- CINEMA

☎ +33 (0)6 70 09 14 94
info@cinegrandsoir.fr
Espace Animation (au-dessus de l'Office de Tourisme)
Le Grand Soir Cinébus Les Houches Programme disponible à l'Office de Tourisme. Séance spéciale enfants : deux mercredis par mois à 17h30.
Tarifs : Enfant (- 13 ans) : 3,50€
Adulte : 5,50€

- FORFAIT PIETONS

Que vous montiez en altitude pour un déjeuner en famille, prendre le soleil ou emprunter un itinéraire raquette, n'oubliez pas d'acheter un forfait piéton pour accéder au domaine skiable des Houches. Voir p.54

- ESPACES LUGE

- Un espace aménagé, sécurisé et entretenu vous attend aux Chavants : une piste pour les 2-6 ans (petite tortue), une piste pour les +6 ans (petit lièvre).
- Une piste sécurisée au Prarion : accès depuis le sommet de la télécabine du Prarion, à proximité du télésiège et du tapis-école.

Les enfants restent sous la responsabilité de leurs parents ou accompagnateurs et ceux-ci doivent respecter les tranches d'âge préconisées pour les pistes. Port du casque conseillé et utilisation des couloirs de remontées. Ne pas utiliser d'engins non prévus pour la glisse (sac poubelle). Chaussures de ski interdites.

- SPAS

Les Granges d'en Haut
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
Des soins naturels adaptés aux enfants avec des produits spécifiques, pour un moment douceur ! Exemples de soins : Tandem Parents/Enfants, Mon Premier Massage, Jolie Frimousse, Mains « demoiselles chics ». À partir de 35€

CGH Hameau de Pierre-Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
Des soins « Toofruit » issus d'une marque label dédiée aux Enfants. Exemples de soins : Soins du corps, soin visage enfant

Spa Montagnes du Monde®
Les Chalets d'Elena
☎ +33 (0)4 50 34 20 06



- WITH ANIMALS

Lots of activities with animals are available in our village. Find them on page 59.

- PEDESTRIAN PASS

Whether travelling up the mountain for a family lunch, to sunbathe, or to take a snowshoeing trail, don't forget to purchase a pedestrian pass to access the Les Houches ski area. See p. 55

- SLEDGING AREA

- A landscaped, secure and maintained space awaits you at Les Chavants: a slope for 2-6 year-olds ("little tortoise"), and one for the over-6s ("little hare").
 - A secure slope at Prarion: access from the Prarion cable car summit station, near the chairlift and the learner carpet.
- Parents or guardians remain responsible for their children, and must respect the recommended age ranges for the slopes. Wearing of helmets is recommended. Use dedicated corridors to climb the hill. Do not use materials not designed for sledging (e.g., bin bags). Wearing of ski boots is prohibited.

- CINEMA

☎ +33 (0)6 70 09 14 94
info@cinegrandsoir.fr
Events Space above the Tourist Office
Le Grand Soir Cinébus Les Houches Programme available from the Tourist Office. Special children's screening: two Wednesdays per month, at 5:30pm.
Prices: Child (under 13): €3.50
Adult: €5.50.

- SPAS

Les Granges d'en Haut
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
Natural body care especially suited to children, with specific products for a spot of sheer indulgence! Example services: Parents/children tandem, My First Massage, Jolie Frimousse ("Pretty Face"), Demoiselles Chics ("Classy young lady") manicure. From €35

CGH Hameau de Pierre-Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
"Toofruit" skin care featuring the eponymous brand that's especially for children. Example services: Body, face care for children.

Spa Montagnes du Monde®
Les Chalets d'Elena
☎ +33 (0)4 50 34 20 06

- CULTURE

Musée Montagnard (Museum of Mountain Life). See p. 107-109
Guided tours and photo walks p. 111

- SKICAMP

"Discoveries and activities" village at Prarion. Flagship attraction of the ski area, the Skicamp is there for you all winter long at the Prarion cable car summit station, near the start of the Ecole chairlift. A fun place buzzing with activity, meet with others and experience nature in the great outdoors. The Skicamp will delight young and old alike, in a setting conducive to good times and new discoveries. Sledging slope, snow tubing slope, curling, zip wires for children, lots of activities all winter long. Whether on foot, on a sledge, or on skis, come and discover this unique place in the heart of the ski area! Free access with a pedestrian pass: At the bottom of the Prarion beginners' zone.

- ALL-TERRAIN PUSHCHAIR & BABY-CARRIER ROUTES

Parking advised on the Lac des Chavants car park, then walk to the nursery/day care centre and sledging area. A wooded trail allows you to walk alongside the cross-country ski tracks (pay attention to signposting). With an all-terrain pushchair, return to the centre of the hamlet by turning at the corner of the "Le Hameau de Pierre Blanche" residence. There are still some typical farmhouses along with the magnificent traditional, Savoy-style chalets.

- PLAY AREA

Left of the Chavants nursery:

- "Mums and babies" meeting point in a space specially designed for tiny tots.
- Outdoor winter games available to the public

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFOS BLOC-NOTES / NOTEBOOK

Blottie au pied du toit de l'Europe occidentale, Chamonix se situe à deux pas des frontières suisse et italienne. Petite ville de charme façonnée par de multiples courants architecturaux, elle n'est autre que la capitale mondiale du ski et de l'alpinisme. L'hiver, ses domaines étendus sur trois versants, font la joie des skieurs les plus expérimentés comme des débutants. Dans la vallée, le ski nordique a lui aussi sa place, sur une quarantaine de kilomètres tracés. Hors ski, environ 17km de balades sur sentiers aménagés attendent les marcheurs. Les autres activités montagne sont nombreuses et variées, pour tous les niveaux : chiens de traîneaux, parapente, ski-joëring, raquettes, ski de randonnée, alpinisme, cascade de glace... Et bien sûr deux incontournables : la montée en téléphérique jusqu'à l'Aiguille du Midi (3842m), et le voyage en train à crémaillère jusqu'à la célèbre Mer de Glace (1913m).



Nestled at the foot of Western Europe's highest summit, Chamonix is located right beside the Swiss and Italian borders. A charming small town fashioned by multiple architectural influences, it is quite simply the world capital of skiing and mountaineering. In winter, its ski areas, extending over 3 hillsides, offer a snow sports paradise for every skier, from beginners to the most experienced. In the valley, Nordic skiing also has its place, with around 40km of tracks. Aside from skiing, some 17km of walks along waymarked paths await the hiker. The other mountain activities are many and varied, for all levels: dog sleds, paragliding, skijoring, snowshoeing, ski touring, mountaineering, ice-climbing... Along with those two unmissables, of course: the cable car ascent to the Aiguille du Midi (3842m), and the rack & pinion railway ride to the famous Mer de Glace (Sea of Ice) (1913m).



— OFFICE DE TOURISME —

CLASSÉ CATÉGORIE I

85, place du Triangle de l'Amitié
☎ +33 (0)4 50 53 00 24
info@chamonix.com
www.chamonix.com

Horaires d'ouverture :

- Horaires vacances scolaires : 8h30-19h tous les jours.
- Hors vacances : 8h30-12h30 et 14h-18h tous les jours.
- Dès le 10 avril : 9h-12h30 et 14h-18h.

— MAIRIE —

38 place de l'Église 74400 Chamonix
☎ +33 (0)4 50 53 11 13 - www.chamonix.fr
Du lundi au vendredi : 8h30-12h et 13h30-17h.

— CENTRALE DE RÉSERVATION —

Contactez notre équipe !
Du lundi au vendredi et de 10h à 18h
☎ +33 (0)4 50 53 99 98
booking@chamonix.com & Live-Chat
Réservez votre séjour 7j/7 et 24h/24 :
<http://booking.chamonix.com>
Informations générales : ☎ +33 (0)4 50 53 00 24

— SERVICE GROUPES —

Associations, entreprises, ski-clubs, autocaristes...
Nous sommes à votre disposition pour une gestion totale de vos projets et séjours.
☎ +33 (0)4 50 53 60 33
groupes@chamonix.com

— CENTRAL BOOKING OFFICE —

Contact our team !
From Mondays to Fridays, 10am to 6pm
☎ +33 (0)4 50 53 99 98
booking@chamonix.com & Live-Chat
Book your stay, 24/7, at
<http://booking.chamonix.com>
General information: ☎ +33 (0)4 50 53 00 24

— GROUP BOOKINGS —

Whether you're an association, a company, a ski club or a bus company: we are at your disposal for every aspect of the management of your projects and stays.
☎ +33 (0)4 50 53 60 33
groupes@chamonix.com

— TOURIST OFFICE —

CATEGORY I TOURIST OFFICE
85, place du Triangle de l'Amitié
☎ +33 (0)4 50 53 00 24
info@chamonix.com
www.chamonix.com

Opening times:

- School holiday hours: 8.30am-7pm, daily.
- Outside holidays : 8.30am-12.30pm and 2pm-6pm, daily.
- From April 10 : 9am-12.30pm and 2pm-6pm.

— TOWN HALL —

38 place de l'Église 74400 Chamonix
☎ +33 (0)4 50 53 11 13 - www.chamonix.fr
Mondays to Fridays, 8:30am-noon and 1:30pm-5pm.

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFOS BLOC-NOTES / NOTEBOOK



— BUREAU DE POSTE —

- 89, place Balmat
☎ 36 31 (n° non surtaxé)
- Du lundi au vendredi : 9h-12h et 13h30-18h.
Levée du courrier : 14h45.
 - Le samedi : 9h-12h. Levée du courrier : 11h.

— OFFICES RELIGIEUX —

- Culte catholique**
Consultez la feuille paroissiale affichée aux églises, ou sur www.diocese-annecy.fr/st-bernard
- Culte protestant**
Église Réformée Arve Mont-Blanc
24, passage du Temple
(face à la gare SNCF)
☎ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org

— TRI SÉLECTIF / TRAITEMENT DES DÉCHETS —

- Utilisez les conteneurs mis à votre disposition dans les villages et pratiquez le tri sélectif.
- Déchetterie du Closy Chamonix**
Carrefour Helbronner
☎ +33 (0)4 50 54 68 94
Du lundi au samedi : 8h30-11h45 et 13h30-17h15.

— RADIOS FM —

- Radio Mont-Blanc : 97.4 / 96.5
- France Bleu Pays de Savoie : 100.5.

— NAVETTES « LES MULETS » —

- Transport gratuit dans le centre-ville de Chamonix (liaison avec le réseau principal de Chamonix Bus). Plan du circuit disponible à l'Office de Tourisme et sur <http://chamonix.montblancbus.com>
Toutes les 10 min environ pendant les vacances (toutes les 15 min environ en intersaison).

— PARKINGS —

- 1 parking-relais payant : Le Grépon (proche des lignes de bus et de la navette gratuite « Le Mulet »)
 - 3 parkings couverts payants : Mont-Blanc, St-Michel, Entrèves
 - 10 parkings extérieurs payants : Gare, Outa, Médiathèque, Allobroges, Fond des Gires, Corzolet, Tennis, Courmayeur, Lionel Terray, Poilu
 - 1 parking spécial bus : Le Grépon Tremplin
- Renseignements : Chamonix Parc Auto
☎ +33 (0)4 50 53 65 71

— GARE SNCF —

40 place de la Gare

— TOILETTES PUBLIQUES —

- Parking de l'Outa, à 100m de l'Office de Tourisme
- Parking du Biollay, face au Montenvers
- Parking du Mont Blanc niveau -1
- Gare SNCF
- Au fond du parking du Grépon



— “LES MULETS” SHUTTLES —

- Free transport in Chamonix town centre (link with the Chamonix Bus main network). Route map available from the Tourist Office and from <http://chamonix.montblancbus.com>
Every 10 min approx. during the school holidays (approx. every 15 min in the off-season).

— CAR PARKS —

- 1 park & ride pay car park: Le Grépon (near the bus lines and the free shuttle service, “Le Mulet”)
 - 3 covered paying car parks: Mont-Blanc, Saint-Michel, Entrèves
 - 10 outdoor paying car parks: Gare, Outa, Médiathèque, Allobroges, Fond des Gires, Corzolet, Tennis, Courmayeur, Lionel Terray, Poilu
 - 1 bus & coach only park: Le Grépon Tremplin
- Information: Chamonix Parc Auto
☎ +33 (0)4 50 53 65 71

— SNCF RAILWAY STATION —

40 place de la Gare

— PUBLIC TOILETS —

- Outa car park, 100m from the Tourist Office
- Biollay car park, opposite the Montenvers railway
- Mont-Blanc car park level -1
- SNCF railway station
- At the back of the Grépon car park

— POST OFFICE —

- 89, place Balmat
☎ 36 31 (standard-rate number)
- Mondays to Fridays: 9am-noon and 1:30pm-6pm
Mail collection: 2:45pm.
 - Saturdays: 9am-noon. Mail collection: 11am

— RELIGIOUS SERVICES —

- Catholic**
Consult the parish notice displayed in the churches or at www.diocese-annecy.fr/st-bernard
- Protestant**
Arve Mont-Blanc Reform Church
24, passage du Temple
(opposite the SNCF railway station)
☎ +33 (0)4 50 55 85 60
www.protestantschamonix.org

— WASTE RECYCLING AND DISPOSAL —

- Use the containers in the villages and the recycling bins.
- Closy Chamonix waste collection centre**
Carrefour Helbronner
☎ +33 (0)4 50 54 68 94
Mondays to Saturdays:
8:30am-11:45am and 1:30pm-5:15pm.

— FM RADIO —

- Radio Mont-Blanc: 97.4/96.5
- France Bleu Pays de Savoie: 100.5

CHAMONIX-MONT-BLANC

SKI NORDIQUE ET RAQUETTES / NORDIC SKIING & SNOWSHOEING

Découvrez un superbe ensemble de pistes de ski nordique depuis le centre de Chamonix jusqu'au hameau des Bois. Ce réseau de pistes est très bien entretenu, de tous niveaux, avec un enneigement naturel, ou artificiel, de qualité.

Discover a superb Nordic ski trails from the centre of Chamonix to the village of Les Bois. This network of trails is immaculately maintained, suitable for all levels, with quality natural, or artificial, snow.

— PLANS DES ITINÉRAIRES —

Un plan Ski nordique et Raquettes/Piétons est disponible gratuitement auprès de l'Office de Tourisme et sur www.chamonix.com

EXEMPLE D'ITINÉRAIRE : LA PISTE BLEUE D'ORTHAZ

Une piste facile de 6,3 km qui vous amènera de la Maison Nordique au village des Bois. Cet itinéraire bien ensoleillé vous offre une multitude de paysages entre la forêt d'épicéas du Bouchet et le Désert Blanc. Sans oublier de venir profiter avec vos enfants de la piste de luge située au départ de l'itinéraire ! Piste accessible avec la navette gratuite « Le Mulet » (voir horaires Chamonix Bus).

— SKI DE FOND EN NOCTURNE —

Skiez gratuitement en nocturne tous les jeudis 18h30 - 20h30 sur la piste verte du bois du Bouchet ! Attention : piste non éclairée, venir avec une lampe frontale. À partir du mois de décembre (selon conditions d'enneigement).

— BIATHLON —

Un sport combinant ski nordique et tir (carabines laser). Consultez l'annuaire p. 120



— ROUTE MAPS —

A Nordic ski map and Snowshoeing/Pedestrian map are available for free from the Tourist Office and from www.chamonix.com

EXEMPLE ROUTE: ORTHAZ BLUE TRAIL

An easy 6.3 km trail that will take you from the Nordic House to the village of Les Bois. This sun-drenched route offers a multitude of landscapes between the Bouchet spruce forest and the Désert Blanc. And don't forget to give your kids a treat with the sledge piste situated at the start of the route! Piste accessible with the "Le Mulet" shuttle (see Chamonix Bus timetables).

— CROSS-COUNTRY SKIING BY NIGHT —

Enjoy free night skiing every Thursday from 6:30pm to 8:30pm on the green trail of Bois du Bouchet! Attention: unlit trail, bring a head torch. From December onwards (depending on snow conditions)

— BIATHLON —

A sport combining cross-country skiing and shooting (laser rifles). See directory p. 120

Tarifs / Prices	ENFANT -16 ans CHILDS Under 16	ADULTE +16 ans ADULT Over 16
SKI DE FOND / CROSS-COUNTRY SKI		
Journée / Day	5,00€	10,00€
Journée avec carte d'hôte Day with guest card	4,00€	8,00€
Après-midi à partir de 14h Afternoon from 2pm	4,00€	7,00€
Pass 3 jours non-consécutifs 3 Days pass non-consecutive	10,00€	21,00€
Forfait semaine 6 jours / Weekly pass 6 days	20,00€	44,00€
Carte saison site / Site season ticket	25,00€	67,00€

EXEMPLES D'ITINÉRAIRES RAQUETTES BALISÉS

La boucle du Cerro (1h40 - dénivelé 370m)
Accès depuis la gare des Bossons ou du parking du Tunnel du Mont-Blanc. Ce circuit vous emmène à travers une forêt de mélèzes. Point de vue sur le glacier des Bossons à l'arrivée.

La boucle des Tines (1h10 - dénivelé 150m)
Accès depuis la gare des Tines ou depuis le village des Bois. Escapade dans l'ancienne moraine de la Mer de Glace, au milieu d'épicéas et de mélèzes.

EXEMPLE WAYMARKED SNOWSHOEING TRAILS

The Cerro loop (1h40 - altitude difference 370m)
Start from Les Bossons railway station or the Mont-Blanc Tunnel car park. This circuit takes you through a larch forest. Viewpoint over the Les Bossons glacier on arrival.

The "Les Tines" loop (1h10 - altitude difference 150m)
Start from Les Tines station or Les Bois village. Excursion to the ancient moraine of the Mer de Glace, through spruce and larch forests.



CHAMONIX-MONT-BLANC

POUR LES ENFANTS / CHILDREN

- QUI TE GARDE ?

Une liste de baby-sitters est disponible dans les Offices de Tourisme de Chamonix et Argentière, ainsi que sur www.chamonix.com

- ACCUEIL DE LOISIRS

Programme à la semaine établi en fonction de l'âge des enfants (3-15 ans) pendant les vacances scolaires. Différents thèmes : art, sciences, sport, nature... Possibilité d'inscription à la journée dans la limite des places disponibles. Accueil des enfants également les mercredis hors vacances scolaires.

Renseignements et inscriptions à la MJC de Chamonix :

Du lundi au vendredi: 9h-12h et 14h-18h30
(fermé le mardi matin et à 18h pendant les vacances scolaires françaises)
94, promenade du Fori
☎ +33 (0)4 50 53 12 24
www.mjchamonix.org

- ACTIVITES ET CULTURE

- Activités liées à la montagne et à la neige, toutes adaptées aux enfants, voir annuaire p. 120.
- Chiens de traîneau, parapente (vol biplace à partir de 5 ans, apprentissage à partir de 12 ans), Luge de Chamonix Alpine Coaster - Parc de Loisirs de Chamonix, voir p. 121.
- Musée Alpin, Maison de la Mémoire et du Patrimoine, cinéma, médiathèques et bibliothèques, voir p. 106-108.

- CENTRE SPORTIF RICHARD BOZON

☎ +33 (0)4 50 53 23 70



- MÉDIATHÈQUE & BIBLIOTHÈQUES

MÉDIATHÈQUE DE CHAMONIX

99, route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 34 82

- Mardi, jeudi, vendredi, samedi : 14h-18h
 - Mercredi : 10h-13h et 14h-18h
- www.mediathèques-valleedechamonix.fr

BIBLIOTHÈQUE DES PÉLERINS

1273, route des Pélerins - ☎ +33 (0)4 50 54 78 69

- Vacances scolaires françaises : mardi et vendredi 15h-18h
 - Hors vacances scolaires françaises : du lundi au vendredi 15h-18h
- www.mediathèques-valleedechamonix.fr

BIBLIOTHÈQUE DES AMIS DU VIEUX CHAMONIX

Plus de 6000 ouvrages une vingtaine de titres de périodiques, de nombreuses brochures, des archives, cartes postales et photos, tous ces documents ont trait à l'histoire de la Savoie, la géographie alpine, la glaciologie, l'alpinisme, au ski, au tourisme et à l'histoire de Chamonix, on peut consulter sur place et également notre catalogue de livres en ligne

114, place du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 94 67 (répondeur)
Ouvert tous les jeudis 15h-18h et sur rendez-vous
www.amis-vieux-chamonix.org

- MEDIA CENTRE & LIBRARIES

MÉDIATHÈQUE DE CHAMONIX (MEDIA CENTRE)

99, route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 34 82

- Tuesdays, Thursdays, Fridays, Saturdays: 2pm-6pm
 - Wednesdays: 10am-1pm and 2pm-6pm
- www.mediathèques-valleedechamonix.fr

BIBLIOTHÈQUE DES PÉLERINS (LIBRARY)

1273, route des Pélerins - ☎ +33 (0)4 50 54 78 69

- French school holidays: Tuesdays and Fridays 3pm-6pm
 - Outside French school holidays: Mondays to Fridays 3pm-6pm
- www.mediathèques-valleedechamonix.fr

BIBLIOTHÈQUE DES AMIS DU VIEUX CHAMONIX

(Library of the Friends of Old-Chamonix)
More than 6000 publications, twenty or so journal titles, numerous brochures, archives, postcards and photos, all associated with the history of Savoy, Alpine geography, glaciology, mountaineering, skiing, tourism and the history of Chamonix, can be consulted on site and also in our online publications catalogue.

114, place du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 94 67 (answering machine)
Open every Thursday 3pm-6pm and on appointment
www.amis-vieux-chamonix.org

- WHO CAN LOOK AFTER YOU?

A list of babysitters is available from the Chamonix and Argentière tourist offices and from www.chamonix.com

- DAY CENTRE

Weekly programme drawn up according to the age of the children (3-15) during school holidays. Different topics: arts, sciences, sport, nature, etc. Day subscriptions possible subject to availability of places. Reception of children also on Wednesdays outside of school holidays.

Information and subscriptions at Chamonix MJC (Maison des Jeunes et de la Culture):

Mondays to Fridays: 9am-noon and 2pm-6:30pm
(closed Tuesday mornings and at 6pm during French school holidays)
94, promenade du Fori
☎ +33 (0)4 50 53 12 24
www.mjchamonix.org

- ACTIVITIES AND CULTURE

- Activities linked to the mountain and the snow, all suited to children see directory p. 120.
- Dog sleds, paragliding (tandem flight from 5 years of age, lessons from 12 yrs), Chamonix Alpine Coaster Luge ride - Chamonix Amusement Park see p. 121.
- Musée Alpin, Maison de la Mémoire et du Patrimoine, cinema, media centres and libraries see p. 107-109.

- RICHARD BOZON SPORTS CENTRE

☎ +33 (0)4 50 53 23 70



CHAMONIX-MONT-BLANC

ACTIVITÉS MONTAGNE / MOUNTAIN ACTIVITIES

Destination de ski alpin par excellence, Chamonix-Mont-Blanc vous permet aussi de pratiquer des activités de haute montagne : ski hors-piste, randonnée à ski, cascade de glace... Il est fortement recommandé de faire appel à un professionnel de la montagne et de vous renseigner au préalable sur les conditions météo et les risques d'avalanches (consultez l'annuaire p. 120 et la rubrique prévention p. 42).



— LA VALLÉE BLANCHE —

Cet itinéraire de haute montagne est praticable de janvier à mai environ, selon les conditions d'enneigement. Ni entretenu, ni balisé, ni sécurisé, ni surveillé, il évolue sur les glaciers du Géant et de la Mer de Glace, dans un cadre "neige et glace" spectaculaire. En raison des dangers qui le jalonnent (crevasses et séracs), il est fortement conseillé d'être accompagné par un guide de haute montagne et d'avoir un équipement adapté (Arva, pelle, sonde, baudrier, crampons, corde...).

— SKI HORS-PISTE —

Vous êtes bon skieur mais préférez les espaces de neige vierge loin de la fréquentation des domaines skiables ? Le hors-piste vous tente ? La réputation de Chamonix n'est plus à faire quant aux nombreux parcours variés qui vous attendent. Non balisés, non sécurisés, comportant éventuellement une partie glaciaire, leur choix va dépendre largement de la nivologie et de votre niveau technique. Les conditions variant constamment en montagne, renseignez-vous quotidiennement sur la praticabilité de votre itinéraire. C'est alors une journée de bonheur immaculé qui vous attend !

— CASCADE DE GLACE —

Vous n'avez jamais envisagé la cascade de glace, et pourtant... même le néophyte peut s'adonner à cette activité hors-norme. Vous aimez le froid, les montées d'adrénaline, les formes et les bleus cristallins des torrents et des cascades gelés, la verticalité et les ressauts ? N'hésitez plus, la cascade de glace est l'activité éphémère qui vous fera découvrir une autre facette des sports d'hiver ! Voir annuaire p. 120.

— SKI DE RANDONNÉE —

Envie de grands espaces ou de plus de challenge avec un ski « nature » ? Le ski de randonnée est fait pour vous ! Que ce soit à la journée, en initiation/découverte pour les débutants, ou sur plusieurs jours pour les plus confirmés, la randonnée à ski vous ouvre les portes d'un fabuleux domaine de neige vierge. À l'origine, surtout pratiquée au printemps, la randonnée à ski est maintenant accessible quasiment tout l'hiver. Loin des pistes balisées, à l'aide de peaux de phoques (synthétiques, rassurez-vous) et de votre seule énergie, vous avez osé franchir le pas, bienvenue dans un univers féérique à couper le souffle !

— BALADES À PIED —

Pour ceux qui préfèrent la marche à pied, la Vallée de Chamonix propose de nombreux itinéraires. Ces circuits, tracés dans des zones sûres, permettent de profiter de panoramas variés. Ils ne présentent aucune difficulté majeure et peuvent être empruntés par les familles ou les personnes peu entraînées. Pour votre sécurité, respectez la signalétique et ne marchez pas sur les pistes de ski de fond.

A fabulous destination for Alpine skiing, Chamonix-Mont-Blanc also offers the opportunity to practice other high-mountain activities: off-piste skiing, ski touring, ice climbing, and more. You are strongly advised to call on the services of a mountain professional and find out in advance about the weather conditions and avalanche risks (see directory p. 120 and the Accident Prevention section p. 43).



— LA VALLÉE BLANCHE —

This high mountain route is practicable from around January to May, depending on the snow conditions. No grooming, no marking, no safety measures, no monitoring: it runs over the Géant and Mer de Glace glaciers, against a spectacular "snow and ice" backdrop. On account of the dangers along its way (crevasses, seracs), it is strongly advised to go accompanied by a high mountain guide and to have the suitable equipment (avalanche beacon, shovel, probe, harness, crampons, rope, etc.).

— OFF-PISTE SKIING —

You are a good skier but prefer the expanses of virgin snow far from the crowded pistes? You're tempted by the prospect of off-piste? Chamonix's reputation is firmly established, considering the many and varied off-piste routes awaiting you. Unmarked, unsecured, possibly partly traversing a glacier: how you choose them will depend on the snow conditions and your own technical proficiency. With conditions constantly varying in the mountains, you should seek information daily about the practicability of your route. Then you can look forward to a day of immaculate delight!

— ICE CLIMBING —

Although you may never have considered ice climbing, rest assured, even beginners can get a kick out of this extraordinary activity. You appreciate the ice, the adrenaline rush, the shapes and crystalline blues of frozen torrents and waterfalls, with their verticality and projections? Then try ice climbing: the ephemeral activity enabling you to discover winter sports in a whole new light! See directory p. 120

— SKI TOURING —

You're looking for wide-open spaces and more of a challenge, with skiing in pristine natural conditions? Then ski touring is just the thing for you! Whether for the day, as initiation/discovery for beginners, or over several days for the more experienced skier, ski touring opens the doors to a fabulous vista of virgin snow. Initially practised predominantly in spring, ski touring is now accessible practically all winter. Far from the marked pistes, with the aid of seal skins (synthetic, it should be stressed!) and your own muscle power, you will find yourself transported into a magical world that takes the breath away!

— HIKING —

For those who prefer to walk, Chamonix Valley proposes numerous hiking routes. These circuits, marked out in safe areas, allow you to profit from a wide variety of panoramic views. They present no major difficulties and can be taken by family groups or persons who are not particularly fit. For your safety, observe the signposting and do not walk on the cross-country ski trails.



CHAMONIX-MONT-BLANC

ACTIVITÉS PLEIN-AIR / OPEN-AIR ACTIVITIES

— ACTIVITES AERIENNES

PARAPENTE

Offrez-vous un baptême de parapente pour découvrir la vallée de Chamonix vue du ciel !
Les aires de décollage sont faciles d'accès grâce aux remontées mécaniques :

- Planpraz (en face sud, face à la chaîne du Mont-Blanc) à 2000m d'altitude
- Plan de l'Aiguille (en face nord, face au massif des Aiguilles Rouges) à 2233m d'altitude

SPEED-RIDING

Réservé aux bons skieurs, le speed-riding associe glisse et vol libre, avec pour équipement : une paire de skis, une voile de faible surface et une sellette.
Consultez l'annuaire p. 120.



— ESPACE LUGE

Au bois du Bouchet, près du stade nordique.
Location de matériel dans les magasins de sports.

— TAXI-SKI

Non-skieurs, laissez-vous conduire sur les pistes par un professionnel grâce au taxi-ski !
Consultez l'annuaire p. 120.

— LUGE DE CHAMONIX ALPINE COASTER

Attraction familiale, tout public. Ouverte tous les jours et éclairée en nocturne. Une piste de luge sur rails de 1300m de long : virages, jumps, vrilles à 540°.
À partir de 8 ans (de 3 à 7 ans, accompagnés d'un adulte). Possibilité de monter à 2 adultes ou 2 enfants par luge.
Domaine des Planards, à 5 minutes du centre-ville.
351, chemin du Pied du Grépon - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr

— CHAMONIX ALPINE COASTER LUGE

Family attraction, for everyone. Open every day, illuminated at night. A 1300m-long luge roller-coaster: with bends, jumps and 540° corkscrews.
Minimum age 8 (3 to 7, accompanied by an adult).
Room for 2 adults or 2 children per luge.
Domaine des Planards, 5 minutes from the town centre.
351, chemin du Pied du Grépon - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr

— CHIENS DE TRAINEAUX

Envie de grands espaces et d'une activité en pleine nature en compagnie d'un animal ? Découvrez l'initiation à la conduite d'attelage. Apprenez à piloter votre traîneau et laissez-vous glisser vers de nouvelles émotions.

HUSKYDALEN

- Adulte : 80€
- Enfant (7-11 ans inclus) : 51€
- Enfant (-7 ans) : 31€ (assis dans le traîneau du musher).
- Duo : 108€ (adulte + enfant de moins de 7 ans)
- Famille : 225€ (2 adultes et 2 enfants de 7 à 11 ans).

Réservation auprès des Offices de Tourisme.
Huskydalen : ☎ +33 (0)6 84 99 34 67
huskydalen@orange.fr
www.huskydalen.com

EVASION NORDIQUE

- 1 heure : 70€ / moins de 12 ans : 50€
- 1 demi-journée : 130€ / moins de 12 ans : 90€
- 1 journée : 260€ / moins de 12 ans : 180€

Informations et Réservations :
☎ +33 (0)6 82 09 50 03 - contact@evasion-nordique.com

— DOG SLED

Keen to enjoy the Great Outdoors and a Nature activity with some animal companions? Discover what it is to be a musher. Learn to drive a dog team and discover new sensations.

HUSKYDALEN

- Adult: €80
- Child (7-11 inclusive): €51
- Child (under 7): €31 (seated in musher sled)
- Duo: €108 (adult + child under 7)
- Family: €225 (2 adults + 2 children aged 7-11).

Bookings via the Tourist Offices
Huskydalen: ☎ +33 (0)6 84 99 34 67
huskydalen@orange.fr
www.huskydalen.com

EVASION NORDIQUE

- 1 hour: €70 / Under 12s: €50
- 1 half-day: €130 / Under 12s: €90
- 1 day: €260 / Under 12s: €180

Information and bookings:
☎ +33 (0)6 82 09 50 03 - contact@evasion-nordique.com

— AERIAL ACTIVITIES

PARAGLIDING

Treat yourself to an introductory paragliding session to get a bird's eye view of the Chamonix valley!
The take-off areas are easy to access using the ski lifts:

- Planpraz (south-facing, opposite the Mont-Blanc range) at 2000m altitude
- Plan de l'Aiguille (north-facing, opposite the Aiguilles Rouges massif) at 2233m altitude

SPEED-RIDING

Reserved for good skiers, speed-riding combines skiing and free flight, with the equipment consisting of a pair of skis, a small canopy and a harness.
See directory p. 120.

— SLEDGING AREA

In Bois du Bouchet, near the nordic park.
Equipment for hire in the sports shops.

— TAXI-SKI

Non-skiers can take a ride on the slopes with a professional, courtesy of the taxi-ski!
See directory p. 120.



CHAMONIX-MONT-BLANC

ACTIVITÉS DE PLEIN-AIR / OPEN-AIR ACTIVITIES



- VOLS PANORAMIQUES

Survolez le massif du Mont-Blanc en hélicoptère. Autres vols panoramiques de 10 à 30 min sur demande. Chamonix Mont-Blanc Hélico (à Argentière)
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

- LASERGAME EN EXTERIEUR

Lasergame : 15€ par personne.
Age minimum 6 ans.
Ouvert tous les jours, réservation obligatoire par téléphone. Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

- PATINOIRE EXTÉRIEURE

Ouverts selon conditions météo.
Route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 12 36

- PAINTBALL

Le Paintball est une activité opposant plusieurs équipes. Les joueurs sont équipés d'un masque de protection et d'un lanceur propulsant des billes de peinture colorée. Anniversaires, enterrement de vie de célibataires, sorties d'entreprise, seul ou en groupe, découvrez cette activité. Convivialité et sensations garanties !

PAINTBALL CHAM

- 25 personnes maximum. Âge minimum 12 ans.
- Tarif : 15€ par personne.
- Equipement complet fourni.

Billes supplémentaires : 2€ les 50 / 20€ les 500
Réservation par mail ou téléphone obligatoire.
Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

PAINTBALL MONT-BLANC

- Bon à savoir : seul ou en petits groupes, possibilité de vous intégrer à une équipe ! À partir de 10 ans.
- La journée : à partir de 16€ / pers.
- Inclus : équipement complet

Billes supplémentaires pour faire durer le plaisir : 5€ les 100 / 20€ les 500.
Réservations et informations par téléphone.
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
Facebook : Paintball Mont-Blanc

- PAINTBALL

Paintball is an activity involving several opposing teams. The players are equipped with a protective mask and a gun that fires balls filled with coloured paint. Whether for a birthday, a stag/hen party, corporate excursion, on your own or in a group: come and have a go! Loads of fun and thrills guaranteed!

PAINTBALL CHAM

- 25 persons maximum. Minimum age 12.
- Price: €15 per person
- All equipment provided

Additional pellets: €2 for 50 pellets / €20 for 500 pellets.
Advance booking by email or phone required.
Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

PAINTBALL MONT-BLANC

- Useful tip: if you are alone or in small groups, there's the possibility of joining a team! Minimum age: 10.
- Day rate: from €16 per person.
- Included: high-end equipment

Extra pellets for extra fun:
€5 for 100 pellets; €20 for 500 pellets.
Bookings and information by phone.
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
Facebook: Paintball Mont-Blanc

- PANORAMIC FLIGHTS

Overfly the Mont-Blanc massif by helicopter. Other 10-30 min panoramic flights on request. Chamonix Mont-Blanc Hélico (at Argentière)
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

- LASERGAME OUTDOORS

Lasergame: €15 per person.
Minimum age = 6.
Open every day, advance phone booking required. Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

- OUTDOOR ICE RINK

Opening dependent on weather conditions.
Route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 12 36

CHAMONIX-MONT-BLANC

ACTIVITÉS INTÉRIEURES / INDOOR ACTIVITIES



- CINÉMA - LE VOX

Cour du Bartavel
 ☎ +33 (0)4 50 55 89 98
 Programmes sur répondeur : ☎ +33 (0)4 50 53 03 39
www.cinemavox-chamonix.com

Tarifs

- **Adulte** : 9,50€
 5€ la séance sur présentation d'un forfait MONT BLANC Unlimited 3 à 21 jours en cours de validité et du justificatif d'achat caisse ou Internet.
- **Enfant (-14 ans)** : 5€
- **Réduit*** : 7,50€
- **Senior (+ 65 ans)** : 8€
- **Supplément 3D** : 2€
- **Possibilité d'abonnements.**

*-18 ans, étudiant, famille nombreuse. Sur présentation d'un justificatif

- COURS DE PEINTURE

Cat Kartal ☎ +33 (0)6 33 02 17 61
www.catkartal.com - www.chamonix-artschool.com

- MAISON DES ARTISTES

Lieu culturel et créatif au sein d'une villa traditionnelle, cet espace emblématique de la vie chamoniarde se verra dessiner un tout nouveau visage.
 De nouveaux espaces, de nouveaux concepts, une ouverture sur de nouvelles pratiques artistiques, avec toujours comme objectif : dynamiser et moderniser l'identité culturelle de la ville.
 C'est donc un espace de représentation, de convivialité et de création entièrement repensé qui rouvrira ses portes dans le Parc Couttet, au cœur de Chamonix.

- CASINO ROYAL CHAMONIX

Machines à sous, tables de jeux (roulette anglaise, black jack, texas hold'em ultimate) et roulette anglais électronique. Bar.

- **Machines à sous** : tous les jours de 10h à 3h du matin.
- **Jeux de tables** : tous les jours à partir de 20h30
 Attention, horaires exceptionnels pour les fêtes de fin d'année, plus de renseignements par téléphone.

Entrée réservée aux personnes majeures non interdites de jeu. Pièce d'identité en cours de validité obligatoire.
 12, place Saussure
 ☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casinoroyal-chamonix.com



- MAISON DES ARTISTES

A cultural and creative space housed within a traditional villa, this emblem of Chamonix life gets a facelift. New spaces, new concepts, a place to accommodate new artistic practices, with the constant objective of energising and modernising the cultural identity of the town.
It will therefore be a totally revamped space for representation, conviviality and creation that reopens its doors in the Parc Couttet, in the heart of Chamonix.

- CASINO ROYAL CHAMONIX

Slot machines, gaming tables (English roulette, blackjack, texas hold'em ultimate) and electronic English roulette. Bar.

- **Slot machine times**: Every day from 10am to 3am.
- **Gaming tables**: Every day from 8:30pm
 Attention: special opening times for Christmas/New Year holidays, further information available by telephone.

Entry reserved for adults without a gambling prohibition. Currently-valid proof of ID required.
 12, place Saussure
 ☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casinoroyal-chamonix.com

- CINEMA - LE VOX

Cour du Bartavel
 ☎ +33 (0)4 50 55 89 98
 Listings on answerphone: ☎ +33 (0)4 50 53 03 39
www.cinemavox-chamonix.com

Prices:

- **Adult**: €9.50
 €5 per screening on presentation of a currently-valid MONT BLANC Unlimited 3 to 21-day pass and proof of ticket office or Internet payment.
- **Child (-14)**: €5
- **Reduced***: €7.50
- **Senior (65+)**: €8
- **3D supplement**: €2
- **Subscriptions available.**

*-18s, students, large families. Proof required

- PAINTING CLASSES

Cat Kartal ☎ +33 (0)6 33 02 17 61
www.catkartal.com - www.chamonix-artschool.com

CHAMONIX-MONT-BLANC

DÉTENTE ET GASTRONOMIE / RELAXATION AND EATING OUT



BIEN-ÊTRE

Après une journée intense sur les pistes, ou tout simplement parce que l'heure est à la détente, Découvrez l'art du bien-être à Chamonix. Consultez la liste des professionnels du bien-être dans notre annuaire p.123 et sur www.chamonix.com

QC TERME

QC Terme Spas and Resorts - 480 Promenade du Fori
 ☎ +33 (0)4 58 38 01 10 - chamonix@qcterme.com
<https://www.qcterme.com/fr>

À la tête de 10 centres de bien-être et de 5 complexes hôteliers en Italie, s'installe en France en 2017, avec l'ouverture du centre QC Terme de Chamonix, pour offrir un nouveau style de bien-être. La majesté du Mont Blanc est le nouveau cadre de ce centre au cœur duquel fleurissent de magiques émotions.

Profitez d'un bain chaud dans nos bassins au milieu de la neige, ou d'un moment de détente avec vue sur les montagnes environnantes. Régénérez-vous avec un massage et une séance de sauna, et découvrez nos produits de la ligne QC Terme Cosmetics.

- Du lundi au jeudi : de 9h à 22h
- Le vendredi et samedi : de 9h à 23h
- Le dimanche : de 9h à 22h.

Accès autorisé aux plus de 14 ans.
 Tarifs : A partir de 50€.

Formules possibles incluant accès au SPA + massages.
 Wellness Bistrot à disposition des clients.

GASTRONOMIE

Riche de nombreux restaurants, la Vallée de Chamonix Mont-Blanc est une invitation au voyage culinaire. Entre menus étoilés, petits plats régionaux, saveurs du monde entier et inoubliables assiettes de montagne dégustées en altitude, il y en a pour tous les goûts et tous les budgets ! Retrouvez notre annuaire des différents restaurants p.118-119



EATING OUT

With its many restaurants, the Chamonix Mont-Blanc Valley is an invitation to a voyage of culinary delights. Between gourmet menus, modest regional dishes, world food specialities and unforgettable mountain dishes savoured at altitude, there is something for all tastes and all budgets! Check out our directory of restaurants p. 118-119.

RELAXATION

After an intense day on the slopes, or quite simply because it's time to relax, discover the art of wellness in Chamonix. Consult the list of well-being professionals in our directory p. 123 and at www.chamonix.com

QC TERME

QC Terme Spas and Resorts - 480 promenade du Fori
 ☎ +33 (0)4 58 38 01 10 - chamonix@qcterme.com
<https://www.qcterme.com/fr>

QC Terme Spas and Resorts, which runs 10 wellness centres and 5 hotel complexes in Italy, set up in France in 2017 with the opening of the QC Terme centre in Chamonix, to offer a new style of wellness. The majestic Mont-Blanc is the new backdrop for this centre, which offers a panoply of magical sensations. Enjoy a hot bath in our tubs, surrounded by snow, or a moment of relaxation with a view of the surrounding mountains. Give yourself a boost with a massage and a sauna session, and discover our products from the QC Terme Cosmetics line.

- Mondays to Thursdays: 9am-10pm
- Fridays and Saturdays: 9am-11pm
- Sundays: 9am-10pm.

Access authorised for those aged 14 and over.
 Prices: From €50.

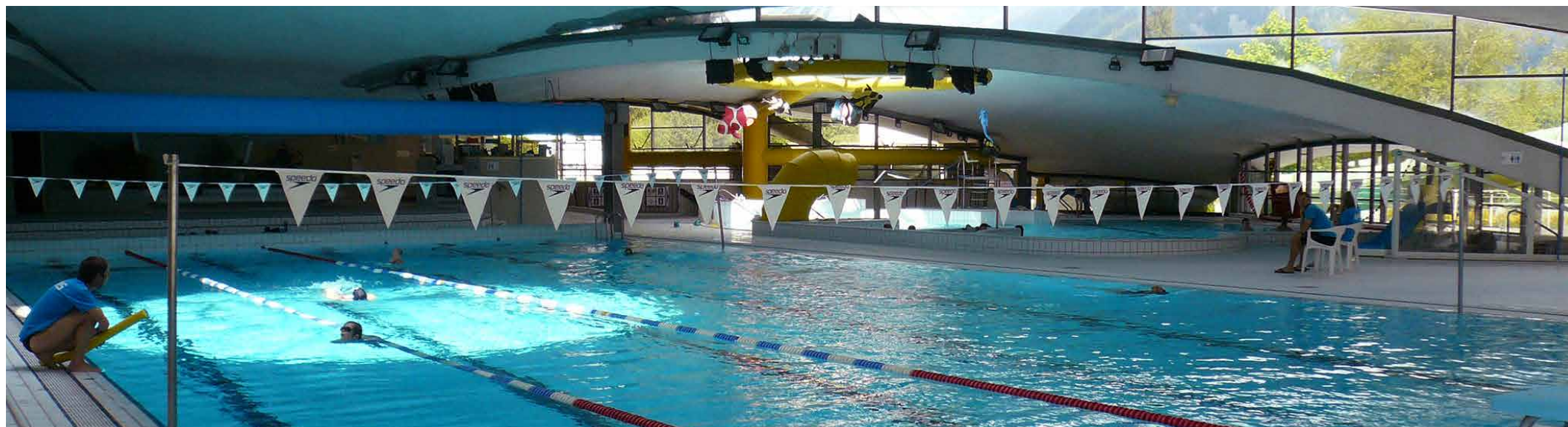
Possible formulas including access to spa + massages.
 Wellness Bistrot open to clients.

CHAMONIX-MONT-BLANC

CENTRE SPORTIF RICHARD BOZON / RICHARD BOZON SPORTS CENTRE



214, Avenue de la Plage
© +33 (0)4 50 53 23 70
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr



CARTE 3 JOURS PISCINE, SAUNA/HAMMAM, PATINOIRE AVEC PATINS - FITNESS : 33€

- TENNIS & SQUASH

6 courts terre battue, 2 courts quick, 1 greenset, 2 courts synthétiques, 2 courts couverts, 2 quicks couverts et 2 terrains de squash.

Possibilité de jouer de 7h30 à 23h30 avec réservation préalable : © +33 (0)4 50 53 28 40

Tarifs pour 1h :

- Terre battue pour 2 personnes : 26,00€
- Quick pour 2 personnes : 17,80€
- Court couvert pour 2 personnes : 17,80€
- Squash pour 2 personnes : 18,00€

- PATINOIRE COUVERTE

165, route de la Patinoire
© +33 (0)4 50 53 12 36
Piste olympique de 60 x 30m

- Entrée adulte : 6,60€
- Entrée enfant (6-17 ans) : 4,90€
- Location patins : 4,40€
- Entrée + location patins gratuites pour les -6 ans

- MUR D'ESCALADE

180m2, chaussons d'escalade obligatoires, magnésie interdite.

Accès interdit aux moins de 6 ans, 6-14 ans obligatoirement accompagnés d'un adulte.

- 1 entrée : 6,00€

- MUSCULATION & FITNESS

Tenue de sport, chaussures de sport et serviette obligatoires.

Interdit -16 ans, 16-18 ans sur autorisation parentale + certificat médical.

- Entrée musculation+fitness : 9,50€

Retrouvez les horaires complets et actualisés sur internet :
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr et www.chamonix.com.
Tarifs sous réserve de modifications.

3-DAY CARD SWIMMING POOL, SAUNA/STEAM ROOM, ICE RINK WITH SKATES, FITNESS: €33

- TENNIS & SQUASH

6 clay courts, 2 quick courts, 1 greenset, 2 synthetic courts, 2 covered tennis courts, 2 covered quick courts and 2 squash courts.

Possibility to play between 7:30am and 11:30pm upon prior booking. © +33 (0)4 50 53 28 40

Prices for 1h:

- Clay court for 2 persons: €26.00
- Quick court for 2 persons: €17.80
- Covered court for 2 persons: €17.80
- Squash for 2 persons: €18.00

- BODYBUILDING & FITNESS

Sports kit, trainers and towel required.

No access for under 16s, 16-18 with medical certificate and parental authorisation.

- Bodybuilding+fitness entry: €9.50

Find the complete and up-to-date opening times online:
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr et www.chamonix.com.
Prices subject to modification.

- CLIMBING WALL

180m2, climbing shoes required, climbing chalk prohibited.

No access for under 6s. Children aged 6-14 must be accompanied by an adult.

- 1 entry: €6.00

- SWIMMING POOL, SAUNA, STEAM ROOM

- Adult swimming pool entry: €6.60 - €7.70
- Child swimming pool entry (under 18): €4.80 - €5.80
- Adult swimming pool-sauna-steam room entry: €14.20

Under 10s must be accompanied by an adult. Sauna and steam room authorised for children under the responsibility of their parents.

Swimming classes, water garden and aquagym: information from the swimming pool ticket office.

- Water garden: 1 or 2 accompanying parents.
- Little fish (Petits Poissons): 1 accompanying parent.

- COVERED ICE RINK

165, route de la Patinoire
© +33 (0)4 50 53 12 36
60 x 30m Olympic rink

- Adult entry: €6.60
- Child entry (6-17): €4.90
- Skate hire: €4.40
- Entry + skate hire free for under 6s





CHAMONIX-MONT-BLANC

LE + CHAMONIARD / CHAMONIX PLUS POINT

110 ANS DE HOCKEY A CHAMONIX

Il est des légendes qui marquent l'histoire. Celle d'aujourd'hui s'inscrit en lettre d'or dans la Bible du sport français. Reconnu comme le temple hexagonal, berceau du hockey sur glace français, Chamonix a écrit pendant plusieurs décennies quelques-unes des plus belles pages de la discipline. Venez découvrir une équipe professionnelle et le sport collectif le plus rapide du monde à la patinoire de Chamonix ! Spectacle garanti !



110 YEARS OF ICE HOCKEY IN CHAMONIX History is made of legends. This one particular legend is inscribed in golden letters in the annals of French sport. Recognised as both national temple and birthplace of French ice hockey, Chamonix has for several decades filled the sport's history pages with some of its finest moments. Come and discover a professional team and the fastest collective sport in the world at the Chamonix ice rink ! Guaranteed show!



— LA SAISON DES 110 ANS —

Glaçon des plus grands exploits du hockey français, Chamonix officialise la naissance de son Hockey Club le 24 décembre 1910. Naît alors un club désormais plus que centenaire, qui fêtera, et l'évènement est historique, ses 110 ans d'existence cette saison.

110 ans d'histoire, de passion, de titres, de légendes et d'exploits pour la ville montagnarde qui aura vu ses équipes suivre les évolutions du hockey, jusqu'à l'ère moderne des Pionniers de Chamonix-Mont-Blanc.

Lové au cœur des montagnes et glaciers alpins, le village d'irréductibles haut-savoyards continue aujourd'hui encore de résister à l'invasion et demeure dans l'Élite du hockey français comme l'équipe la plus titrée de France, auréolée de 30 titres de Champions de France, record absolu du championnat français, avec notamment 6 titres consécutifs de 1963 à 1968. 30 fois Champion, 10 fois Vice-Champion, 3 fois vainqueur de la Coupe de France, Chamonix s'impose naturellement comme la place forte du hockey sur glace en France et attire, aujourd'hui encore lors de ses déplacements, nombre de spectateurs dans les patinoires françaises.

Vous aussi, cet hiver, transmettez le flambeau du sport... Chaque année depuis 1910, notre équipe représente fièrement la vallée de Chamonix-Mont-Blanc, avec une envie inébranlable pour ces Pionniers d'atteindre les sommets. Plus qu'une histoire, le Chamonix Hockey Club est un héritage transmis de génération en génération par des hommes qui auront marqué l'histoire de leur discipline.



— 110 YEARS SEASON —

Scene of some of the greatest exploits in French ice hockey, the Chamonix Hockey Club came into being on 24 December 1910. Thus was born a club that has now lasted over a century and which, this season, will be celebrating the historic milestone of its 110th anniversary: 110 years of history, passion, titles, legends and exploits, for this mountain town that has seen its teams through all the sport's developments, up to the modern era of the Pionniers de Chamonix-Mont-Blanc.

Nestled in the heart of the Alpine mountains and glaciers, the gallant village team from the Haute-Savoie continues to this day to resist all-comers and remain among the elite of French hockey, as the most title-winning team in France, with its 30 French championship titles, an unparalleled record including a notable 6 consecutive titles from 1963 to 1968. 30-time champions, 10-time runners-up, 3-time winners of the French Cup, Chamonix stands out as the hotbed of French hockey, and continues to attract - both home and away - massive crowds to French ice rinks.

This winter, you too can be a torchbearer for the sport. Every year, since 1910, our team has proudly represented the valley of Chamonix-Mont-Blanc, with an unshakeable desire to see the Pionniers hit the heights. More than just a history, the Chamonix Hockey Club represents a legacy transmitted from generation to generation by men who have marked the history of their sport.

ARGENTIÈRE

INFOS BLOG-NOTES / NOTEBOOK

À 8 km de Chamonix se trouve le village d'Argentière (1230m). Traditionnelle de par son église baroque et sa vie de village montagnard, cette petite station a su préserver sa tranquillité et son caractère montagnard intacts. Son domaine skiable, Les Grands Montets, est en effet mondialement réputé pour ses hors-piste grandioses (voir p. 28)

– LE + ARGENTERAUD

Ce village montagnard, offrant une multitude d'activités hivernales, vous introduira notamment à une discipline en plein essor : le ski de randonnée. Grâce à quelques partenaires de l'Office de Tourisme, des initiations sont proposées sur les deux domaines skiables d'Argentière : le Domain de Balme et les Grands-Montets. N'oubliez pas durant votre séjour de découvrir le charme des hameaux autour d'Argentière : Trélechamps, les Frasserands, Montrac, le Planet, Le Tour...

– OFFICE DE TOURISME

CLASSÉ CATEGORIE I

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 02 14

argentiere.info@chamonix.com

www.argentiere-mont-blanc.com

Horaires d'ouverture :

■ Vacances scolaires d'hiver* :
9h-12h & 15h-19h tous les jours

■ Hors période scolaire :
9h-12h & 15h-18h tous les jours

* Ouverture exceptionnelle à 10h, les 25 décembre et 1er janvier.

* Ouverture exceptionnelle à 10h, les 25 décembre et 1er janvier.



– MAISON DE VILLAGE

Installée dans l'ancien presbytère rénové, la Maison de Village accueille : les services de la mairie de Chamonix, une agence postale, une salle dédiée à l'accueil des associations locales (également salle des mariages et des animations), une antenne d'Asters (le Conservatoire des espaces naturels de Haute-Savoie) et une permanence de la Réserve Naturelle des Aiguilles Rouges.

Horaires (sous réserve) :

■ Du mardi au samedi :

9h30-12h et 14h-17h (sauf jours fériés).

■ Du 14 décembre au 27 mars : fermeture 18h.

101 route du village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

argentiere.mairie@chamonix.fr

www.chamonix.fr

– BUREAU DE POSTE

À la Maison de Village (route du Village)

101 route du village

☎ 36 31* (n° non surtaxé)

Du lundi au vendredi : 9h-12h (sauf jours fériés).

Lévé du courrier : 12h.

– GARE SNCF

84, rue Charlet Straton

– TOILETTES PUBLIQUES

Place du Village

8 km from Chamonix is the village of Argentière (1230m). With the traditional charm of its baroque church and its mountain village lifestyle, this small resort has managed to keep its tranquillity and Alpine character intact. Its ski area, Les Grands Montets, is famous worldwide for its superb off-piste skiing (see p. 29).

– ARGENTIÈRE PLUS POINT

This village, defined by its mountaineering culture, offers a multitude of winter activities, including an introduction to the increasingly popular discipline of ski touring. Thanks to our Tourist Office partners, outings are offered on both Argentière ski areas: the domains of Balme and the Grands-Montets. During your stay, be sure to discover the charm of the hamlets around Argentière: Trélechamps, les Frasserands, Montrac, le Planet, Le Tour...

– TOURIST OFFICE

CATEGORY I TOURIST OFFICE

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 02 14

argentiere.info@chamonix.com

www.argentiere-mont-blanc.com

Opening times:

■ Winter school holidays*:
9am- noon & 3pm-7pm Daily

■ Outside of school holidays:
9am-noon & 3pm-6pm Daily

*Exceptional opening time 10am on 25 December and 1 January

*Exceptional opening time 10am on 25 December and 1 January

– MAISON DE VILLAGE

Installed in the renovated old presbytery, the Maison de Village houses the services of Chamonix Town Hall, a post office branch, a room dedicated to receiving local associations (and for marriages and events), a branch of the Asters association ("Conserving the natural spaces of Haute-Savoie") and an office of the Aiguilles Rouges Nature Reserve.

Opening times (subject to change):

■ Tuesdays to Saturdays:

9:30am-noon and 2pm-5pm (closed public holidays).

■ 14 December 2020 to 27 March: 6pm closing.

101 route du village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

argentiere.mairie@chamonix.fr

www.chamonix.fr

– POST OFFICE

In the Maison de Village (route du Village)

101 route du village

☎ 36 31* (standard-rate number)

Mondays to Fridays: 9am-noon (closed public holidays)

Mail collection: Noon.

– SNCF RAILWAY STATION

84, rue Charlet Straton

– PUBLIC TOILETS

Place du Village



ARGENTIÈRE

SKI NORDIQUE ET RAQUETTES / NORDIC SKIING & SNOWSHOEING



— SKI NORDIQUE —

Argentière dispose d'un domaine de ski nordique d'une quinzaine de kilomètres tracés en alternatif et en skating. Les lacets serpentant sur le relief argenteraud sauront séduire les amoureux de glisse !

Ce domaine, en accès payant présente des tracés aux reliefs variés, du débutant au fondeur confirmé dans un environnement naturel préservé.

La vente des forfaits Fond à Argentière s'effectue au niveau du départ des pistes, au niveau des Chosalets. Trois pistes à disposition des fondeurs :

- La Verte des Iles : 1,3 km – Très facile.
- Les Chosalets : 3 km – Facile
- La Moraine : 8.5 km – Difficile

— TARIFS —

Voir p.76

— RAQUETTES —

Pour ceux qui préfèrent marcher à pas de velours plutôt que de filer à toute allure, la raquette est le meilleur moyen de découvrir la faune et la flore paisiblement emmitouffées dans leur manteau d'hiver.

Pour se faire, l'itinéraire de Balme est le coin rêvé pour une escapade pédestre, avec en bonus, un tracé avec vue sur la Vallée de Chamonix et le massif du Mont-Blanc. Vue sur le barrage d'Emosson à l'arrivée.

- **Départ** : sommet du télésiège des Autannes.
- **Durée** : environ 45mn aller/retour.
- **Accès** obligatoire par la télécabine de Charamillon et le télésiège des Autannes avec un billet aller / retour.

Autre itinéraire raquette ou piéton : L'agréable tracé reliant le centre d'Argentière au hameau du Lavancher, via le plateau des Îles. Accessible en raquettes ou aux piétons via un itinéraire damé.

- **Départ** : Argentière centre
- **Durée** : environ 1h aller-simple.

— SNOWSHOE TRAILS —

For those who prefer padding through the snow rather than riding over it, snowshoes are the best way of discovering the fauna and flora peacefully wrapped up in a winter mantle.

The Balme route offers a dream location for a walking escapade, with the added bonus of great views over the Chamonix Valley and the Mont-Blanc Massif. View of the Emosson dam at the finish.

- **Start**: Autannes chairlift summit station.
- **Duration**: circuit of around 45mn.
- **Mandatory access** via the Charamillon cable car and the Autannes chairlift with a return ticket.

Other snowshoeing or pedestrian route: The route connecting the center of Argentière to the hamlet of Le Lavancher, crossing Les Îles. Accessible by snowshoes or pedestrians via a groomed route.

- **Departure**: Argentière center
- **Duration**: around 1 hour one way.

— NORDIC SKIING —

Argentière has a Nordic ski area with 15km of tracks for classic and skating-style cross-country skiing. The winding tracks through the Argentière landscape will delight the aficionados!

This cross-country resort, with a paid access, has routes of varied reliefs, from beginners to experienced cross-country skiers, in a preserved natural environment.

You can by your pass in Les Chosalets. 3 cross-country tracks available:

- **La Verte des Iles**: 1.3 km – Very easy.
- **Les Chosalets**: 3 km – Easy.
- **La Moraine**: 8.5 km – Hard.

— RATES —

See p.77

ARGENTIÈRE

ACTIVITÉS PLEIN-AIR & INTÉRIEURES / OPEN-AIR & INDOOR ACTIVITIES



- JEUX DE PISTE - AU FIL DU RAIL -

À la découverte d'Argentière
Durée : 2h - Toute l'année - Tout public.
Venez découvrir ce jeu de piste gratuit en famille ou entre amis ! Profitez de l'historique Mont-Blanc Express pour explorer les villages et trésors cachés de la vallée. Retrouvez-le dans tous nos Offices de Tourisme.

- ESPACE LUGE

Une piste aux Chosalets.
Location de matériel dans les magasins de sports.

- BIBLIOTHEQUE

24, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 03 06
www.mediatheques-valleedechamonix.fr
Ouvert le mercredi 10h-11h

- VOLS PANORAMIQUES

Survolez le massif du Mont-Blanc en hélicoptère !
Sur demande, autres vols panoramiques de 10 à 30 min.
Chamonix Mont-Blanc Hélicoptères :
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

- SORTIES NATURE GRATUITES

Organisées dans le cadre de l'animation des réserves naturelles du massif des Aiguilles Rouges et de Natura 2000, des sorties nature sont proposées cet hiver le mercredi après-midi sur le thème de la sensibilité de la faune en hiver. Inscriptions obligatoires.
Maison de village d'Argentière : ☎ +33 (0)4 50 54 03 06

- EXPOSITIONS - MAISON DE VILLAGE

Toute l'année, découvrez des expositions sur les thèmes des espaces naturels, de la faune, de la flore et des paysages. Durant les vacances scolaires, un programme d'animations est également proposé pour le grand public : sorties nature, projections de films, soirées contées.



- PANORAMIC FLIGHTS

Overfly the Mont-Blanc massif by helicopter.
Other 10-30 min panoramic flights on request.
Chamonix Mont-Blanc Hélicoptères:
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

- FREE NATURE OUTINGS IN ARGENTIÈRE

Organised as part of the activities programme of the Aiguilles Rouges nature reserve and Natura 2000, nature outings are proposed this winter on Wednesday afternoons on the theme of the sensitivity of wildlife in winter. Advance booking required
Maison de village, Argentière: ☎ +33 (0)4 50 54 03 06

- EXHIBITIONS - MAISON DE VILLAGE

All year round there are exhibitions on the themes of the natural spaces, the fauna and flora, and the landscapes. During the school holidays, an events programme is also proposed to the general public: nature outings, film screenings, storytelling evenings.

- NATURE & HERITAGE QUIZ - RAIL & TRAIL -

To discover Argentière
Duration: 2h – All year round – Open to all.
Come and give this treasure hunt a go, with family or friends! Take advantage of the historic Mont-Blanc Express to explore the villages and hidden treasures of the valley. Details available from our Tourist Offices.

- SLEDGING AREA

1 sledge run at Les Chosalets.
Equipment for hire in the sports shops.

- LIBRARY

24, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 03 06
www.mediatheques-valleedechamonix.fr
Open Wednesdays 10am-11am

VALLORCINE

INFOS BLOG-NOTES / NOTEBOOK

- LE + VALLORCIN

Au plus près de la nature... Laissez-vous guider par les itinéraires piétons qui vous permettront de profiter de la nature enneigée en toute quiétude. Découvrir le village de Vallorcine en se promenant sur les sentiers damés est un plaisir ô combien ressourçant et à la portée de tous. Sur votre parcours, ne pas hésiter à faire une pause chaise longue sur les terrasses des cafés/restaurants ou bien même s'arrêter à la ferme de Vallorcine pour s'approvisionner en fromage (production bio).

Un peu plus d'aventure ? Pourquoi ne pas chausser ses raquettes pour découvrir le site magique de la cascade de Bérard ? Au départ du Buet, on se dirige vers le hameau typique de la Poya avant de traverser une petite forêt de mélèzes. Le décor est planté : stalactites de glace à gogo, torrent gelé et une buvette ensevelie sous la neige pour trouver réconfort bien au chaud et déguster une bonne soupe ou un gâteau préparés par Marine et Marion.



- OFFICE DE TOURISME

CLASSÉ CATEGORIE I

183 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 71

info@vallorcine.com

www.vallorcine.com

Facebook : vallorcine.officetourisme

#vallorcine #ilovevallorcine

Horaires d'ouverture :

■ Pendant les vacances de Noël et d'hiver* : tous les jours de 9h à 12h et de 14h30 à 18h sauf jours fériés.

■ Autres périodes : du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h30 à 18h

*Du 13 février au 6 mars 2021



- MAIRIE

8 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 22

www.vallorcine.fr

■ Le lundi et le vendredi : de 8h30 à 12h.

■ Le mardi et le jeudi : de 14h à 18h.

- CULTE CATHOLIQUE

Eglise Notre Dame de l'Assomption : Fermée pour travaux
Messe le mardi à 18h au pôle culturel

- POINT POSTE

Tabac-Presse - 286 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 19

Tous les jours de 7h à 12h et de 15h à 19h

- LA NAVETTE DE VALLORCINE

Cette navette gratuite circule entre les gares de Vallorcine et du Buet et dessert plusieurs arrêts tous les jours jusqu'au 31 mars 2021.

Horaires disponibles à l'office de tourisme

- INFOS ROUTE COL DES MONTETS

■ Office de Tourisme : ☎ +33 (0)4 50 54 60 71

■ État des routes : www.vallorcine.com

■ Centre d'exploitation des routes départementales :
www.inforoute74.fr

■ Mairie : ☎ +33 (0)4 50 54 60 22

- TOWN HALL

8 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 22

www.vallorcine.fr

■ Mondays and Fridays: from 8.30am to 12pm.

■ Tuesdays and Thursdays: from 2pm to 6pm.

- CATHOLIC WORSHIP

Notre Dame de l'Assomption Church: closed for works.
Masses every Tuesday at 6pm at Pole Culturel

- POST OFFICE COUNTER

Tabacco-Newsagent - 286 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 19

Open everyday: 7am-12pm and 3pm- 7pm.

- THE VALLORCINE SHUTTLE

Free shuttle in Vallorcine between Vallorcine train station and le Buet, until 31st of March.
Timetables available from the tourist office.

- TRAVEL INFORMATION FOR COL DES MONTETS ROAD

■ Tourist Office: ☎ +33 (0)4 50 54 60 71

■ Road conditions: www.vallorcine.com

■ Centre d'exploitation des routes départementales :
www.inforoute74.fr

■ Town Hall: ☎ +33 (0)4 50 54 60 22

- VALLORCINE PLUS POINT

Closer to nature... Follow the pedestrian trails into the heart of snow-covered pristine landscapes. Recharge your batteries and discover the charms of Vallorcine village as you stroll along prepared winter footpaths. Along the way, don't resist the temptation to relax on one of the sunny restaurant terraces, or why not drop in at the Vallorcine farm to sample their excellent organic cheeses?

You want an adventure? Then put on a pair of snowshoes and set off for the enchanting Berard Waterfall. Departing from the hamlet of Le Buet, the trail leads you towards the delightful traditional hamlet of La Poya before crossing a small larch forest. Imagine icicles the size of stalactites, a frozen torrent and an inviting rustic chalet half-hidden by the snow. Your journey will be rewarded by the warm welcome proffered by Marine and Marion, who pride themselves in their homemade soups and cakes!

- TOURIST OFFICE

CATEGORY I TOURIST OFFICE

183 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 60 71

info@vallorcine.com

www.vallorcine.com

Facebook: vallorcine.officetourisme

#vallorcine #ilovevallorcine

Opening hours

■ During the Christmas and winter holidays*: everyday from 9am to 12pm and 2.30pm to 6pm, excepted on public holidays.

■ Other periods: from monday to saturday 9am to 12pm and 2.30pm to 6pm

*13 February to 6 March



VALLORCINE

SKI NORDIQUE ET RAQUETTES / NORDIC SKIING & SNOWSHOEING



SKI NORDIQUE

Les 8 km de pistes de fond serpentent entre hameaux et forêt de mélèzes, tout en longeant le joli torrent l'Eau Noire. Au départ soit du Buet, soit du Chef-lieu (foyer de ski de fond), le fondeur pourra évoluer dans un cadre authentique. Carte d'accès obligatoire Accueil, renseignements et vente de forfaits : Foyer de ski de fond de Vallorcine - Chef-lieu ☎ +33 (0)9 71 33 13 04 Ouvert tous les jours de 9h à 17h

Tarifs :

- Journée : Adulte : 10€ / Enfant : 5€
- Carte d'hôte : Adulte : 8€ / Enfant : 4€

Horaires :

Les pistes sont praticables de 9h à 17h, en dehors de ces horaires, elles sont réservées à l'entretien.

Pour votre sécurité et celles des autres n'empruntez pas une piste en sens inverse. Respectez les balisages. Les chiens tenus en laisse ne sont acceptés que sur les chemins piétons. Pour plus d'informations, munissez-vous des plans des pistes de ski de fond disponibles gratuitement dans les foyers de ski de fond et les Offices de Tourisme de la Vallée. Avec l'ESF de Vallorcine, des professionnels sont là pour guider vos premiers pas. (ESF Vallorcine voir p.120)

RAQUETTES

Si vous pratiquez cette activité en autonomie, quel que soit votre niveau, vous devez préparer vos sorties, vous informer sur les itinéraires et sur les risques d'avalanches car la stabilité du manteau neigeux est susceptible d'évoluer rapidement. N'hésitez pas à vous renseigner auprès de l'Office de Haute Montagne à Chamonix, ou mieux de faire appel aux services d'un accompagnateur en moyenne montagne. (Maison des guides de Vallorcine p.120) À Vallorcine, chaussez les raquettes et profitez pleinement de la nature enneigée en toute quiétude sur les sentiers balisés de la commune. Une carte gratuite des itinéraires raquettes de toute la Vallée de Chamonix est à votre disposition dans les Offices de Tourisme de la Vallée.

Exemples d'itinéraires raquettes balisés

- **Au départ du sommet de la télécabine de Vallorcine :** un sentier raquette balisé vous permet d'accéder à l'Aiguillette des Posettes (2201m) et de profiter d'une vue imprenable sur la Vallée de Chamonix. Difficulté moyenne.
- **Au départ du Couteray :** Boucle des Granges. Durée : 1h20 / Dénivelé : 200m
- **Au départ du Buet :** Site de la cascade de Bérard. Durée : 40mn / Dénivelée : 100m

SNOWSHOEING

If you go snowshoeing independently, regardless of how experienced you are, you must prepare your trip and get information about routes and avalanche hazards because the stability of the snowpack can change quickly. Don't hesitate to ask at the Office de Haute Montagne in Chamonix, or even better use the services of a mountain leader.

(Maison des guides de Vallorcine p.120)

At Vallorcine, put on your snowshoes and make the most of the snowy countryside with complete peace of mind, following the waymarked trails around the area. A free map of the snowshoeing routes throughout the Chamonix Valley is available from the valley Tourist Offices.

Ideas for routes

- **Departing from the Vallorcine gondola lift:** access to the route that takes you up to the summit of the Aiguillette des Posettes at 2,201m for an uninterrupted view of the Chamonix Valley. Moderate difficulty
- **Departing from Le Couteray:** Les Granges. Duration : 1h20 Height difference : 200m
- **Departing from Le Buet :** Bérard Waterfall. Duration : 40 mn Height difference: 100m

NORDIC SKIING

The 8 km of cross-country skiing trails wind their way through the hamlets and larch forest and alongside the pretty Eau Noire river. Cross-country skiers can enjoy the unspoiled surroundings, starting out from either Le Buet or Vallorcine village (at the cross-country ski centre). Cross-country ski pass compulsory Reception, information and cross-country ski pass sales Vallorcine cross-country ski centre - Main village ☎ +33 (0)9 71 33 13 04

Open everyday from 9am to 5pm

Rates:

- 1 day: Adult €10 / Child: €5
- Guest card: Adult €8 / Child: €4

Opening hours:

The trails are open from 9am to 5pm. Outside these hours, they are closed for maintenance.

For your own safety and the safety of others, do not follow a trail in the reverse direction. Please respect the waymarkings. Dogs on a lead are permitted on the winter walking trails only. For more information, obtain a copy of the cross-country ski trail maps available free of charge from the cross-country ski centres and Tourist Offices in the valley. With Vallorcine ESF, professionals are on hand to help you get on the right track. (See directory p.120)

VALLORCINE

ACTIVITÉS PLEIN-AIR & INTÉRIEURES / OPEN-AIR & INDOOR ACTIVITIES



— ITINÉRAIRES PIÉTONS —

À travers les hameaux du village, le sentier chemine entre les forêts d'épicéas et de mélèzes. Il vous permet de faire connaissance en douceur avec Vallorcine, son cadre exceptionnel, sa nature protégée et son patrimoine original. Depuis le hameau du Buet jusqu'à l'église, environ 6 km de pistes damées longent en grande partie le torrent de l'Eau Noire.

— ACTIVITÉS MONTAGNE —

Vallorcine est un terrain de jeu idéal pour découvrir les différentes activités de montagne : Randonnée à ski ou en raquettes, découverte de la pratique de la cascade de glace sur le site de Bérard, ski hors-piste. N'hésitez pas à faire appel à des professionnels de la montagne pour vous encadrer. Maison des Guides de Vallorcine : voir p.120.

— SKI ALPIN —

Idéalement situés aux portes de la Vallée de Chamonix, Vallorcine à l'enneigement copieux, accueille tous les amoureux de la glisse. Soigneusement entourés et conseillés par les professionnels du ski avec l'ESF de Vallorcine, les visiteurs (petits et grands) profiteront un maximum de toutes les sensations de la neige. Domaines skiables voir p.32, 34

— ALPINE SKI —

Ideally located at the gateway to the Chamonix Valley, snowy Vallorcine welcomes all snowsports enthusiasts. Under the watchful eye and the sound advice of ski professionals, visitors (both young and old) can get the most out of snow sensations... Ski resorts see p.33, 35

— MOUNTAIN ACTIVITIES —

Vallorcine is the ideal playground for experiencing different mountain activities: ski touring or snowshoeing, an introduction to ice climbing in the Berard valley, off-piste skiing etc. Our mountain professionals assure you of their very best attention. Vallorcine guides office: see p.120

— WINTER WALKING TRAILS —

The trails run through the spruce and larch forests, passing through the hamlets near the village. This is the gentle way to get to know Vallorcine, its amazing surroundings, protected countryside and original heritage. Between the hamlet of Le Buet and the church, there are around 6 km of prepared trails, mostly running by the Eau Noire River.

— BIBLIOTHEQUE —

La bibliothèque de Vallorcine est implantée à côté de l'école, en face de l'Office de Tourisme. Vous y trouverez un grand choix de documents : livres, revues, BD, DVD, CD, ainsi qu'une tisanderie et un accès internet gratuit + wifi. Pour emprunter des livres vous pouvez prendre l'abonnement «vacances», carte temporaire (3 semaines)

- Lundi et mercredi : 14h45-18h45
- Jeudi et samedi : 8h45-11h45
- Vendredi : 13h45-16h45

☎ +33 (0)4 50 54 78 67

www.mediatheques-valleedechamonix.com

— DÉTENTE —

Spa Cinq Mondes du Mont-Blanc
44 Route des Confins du Valais
74660 Vallorcine

☎ +33 (0)4 50 54 75 63

— VISITES GUIDÉES —

Avec Xavier Dunand - Guide du Patrimoine Savoie Mont Blanc Découverte du patrimoine de Vallorcine entre habitat walser et milieux naturels ou chercher à comprendre pourquoi Vallorcine n'est-elle pas suisse ? Les Mercredis à 10h. 20€ / pers. Inscription obligatoire au : ☎ +33 (0)6 09 81 36 97 www.xavierdun.com

— PISTES DE LUGE —

Derrière l'Office de Tourisme et au Buet, 2 pistes de luge damées permettent aux petits et grands de s'amuser en toute sécurité ! Location de luges dans les magasins de sport de Vallorcine

Glissades à sensation au Buet avec le snowtubing : le snack Moontine met gracieusement à la disposition de sa clientèle une piste de luge un peu spéciale : Installé dans une bouée, il suffit de s'élancer sur une piste spécialement aménagée. Frissons garantis !

— GUIDED TOURS —

With Xavier Dunand, Savoie Mont Blanc Heritage Guide, explore the local heritage, learn about the Walser culture and origins, understand why Vallorcine is not in Switzerland...

Every Wednesday 10am. Price: 20 € / pers

Bookings: ☎ +33 (0)6 09 81 36 97

www.xavierdun.com

— SLEDGING RUNS —

There are 2 groomed sledging runs offering fun for all ages : at le Buet and behind the Tourist Office. Sledges can be hired in Vallorcine sports shops.

Sensational snowtubing in le Buet! The Moontine snack bar has a dedicated luge slope for its customers: comfortably seated in a tube, take off for an exciting slide. Thrills guaranteed!

— LIBRARY —

Vallorcine's new library is next to the school, opposite the Tourist Office. Inside you'll find a wide range of documentation: books, magazines, comic strips, DVDs, CDs, a speciality tea room and free internet access and WiFi. Visitors who would like to borrow books during their stay can take out a "holiday" membership (valid for 3 weeks).

- Monday and Wednesday: 2.45pm - 6.45pm,
- Thursday and Saturday: 8.45am - 11.45am,
- Friday: 1.45pm - 4.45pm.

☎ +33 (0)4 50 54 78 67

www.mediatheques-valleedechamonix.com

— RELAXATION —

Spa Cinq Mondes du Mont-Blanc
44 Route des Confins du Valais
74660 Vallorcine

☎ +33 (0)4 50 54 75 63



CULTURE & VISITES / CULTURE & VISITS

LES MUSEES / MUSEUMS

La Vallée de Chamonix, mentionnée pour la première fois en 1091, par son patrimoine culturel et naturel exceptionnel, fascine et offre une multitude d'activités axées autour de la Culture et du Patrimoine. De la visite des différents musées de la Vallée, aux médiathèques, bibliothèques et autres visites guidées, ce territoire, riche et doté de richesses insoupçonnables devrait ravir petits et grands.

PASS MUSÉES 12€

Accès illimité pendant 1 an aux musées de la Vallée :

- Maison de l'Alpage et Maison du Lieutenant à Servoz
- Musée Montagnard aux Houches
- Musée Alpin, Maison de la Mémoire et du Patrimoine à Chamonix
- Maison de Barberine à Vallorcine.

DATES CLÉS À CHAMONIX :

- 1091 : 1^{ère} mention officielle de Chamonix dans l'acte de donation d'Aimon 1^{er} Comte de Genève, qui fait don de la vallée à l'Abbaye Saint-Michel de la Cluse
- 1786 : 1^{ère} ascension du mont-Blanc par Jacques Balmat et le Docteur Paccard
- 1821 : Création de la Compagnie des Guides de Chamonix
- 1909 : 1^{ère} ouverture estivale du Train du Montenvers.
- 1912 : Création du syndicat d'initiative, futur Office de Tourisme.
- 1924 : 1^{ers} Jeux Olympiques d'hiver à Chamonix
- 1948 : 1^{er} Kandahar de Chamonix (compétition de ski alpin)
- 1955 : Mise en service du téléphérique de l'Aiguille du Midi
- 1993 : 1^{ère} ouverture hivernale du train du Montenvers

MAISON DE L'ALPAGE

Le Bouchet 74310 Servoz
☎ +33 (0)4 50 47 21 68

Centre d'informations sur les alpages et l'agropastoralisme, la Maison de l'Alpage vous propose toute l'année des expositions temporaires et permanentes, des visites commentées, un centre de documentation sur les alpages et la vie en montagne, ainsi que différentes animations au cours de l'année

Exposition

« Agriculture et paysages, les grandes mutations »
Des premiers bergers aux paysans d'aujourd'hui, l'agriculteur demeure le témoin historique de l'évolution des paysages et des mutations du territoire : espaces naturels, architecture et urbanisme, circulation et transports.

Horaires (à partir du 11 décembre)

- Périodes de vacances scolaires : 9h-12h et 14h-18h. Fermé dimanche et jours fériés.
- Hors périodes scolaires : 9h-12h et 15h-18h. Fermé dimanche, lundi et jours fériés.

Entrée et visite libre.



MAISON DU LIEUTENANT

Le Mont 74310 Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77
www.servoz.com

Au cœur d'une bâtisse historique, découvrez l'agriculture de montagne, son environnement, ses produits et ses savoir-faire dans ce centre d'interprétation. Vous découvrirez les expositions, différents ateliers et stage pendant les vacances scolaires, mais aussi les produits locaux, de la ferme et des alpages, au sein de l'espace Chirv'ette qui propose une cuisine sur planche renouvelée chaque weekend.

Exposition Permanente :

« L'agriculture de montagne, Cœur du territoire »
Un trait d'union entre la culture alpestre d'antan, le métier aujourd'hui et les enjeux de l'agriculture de montagne pour demain.

Exposition temporaire :

La Maison du Lieutenant, ses origines. Partez à la découverte de l'histoire de ce bâtiment atypique de Servoz.

Horaires

- Vacances de Noël et de printemps : 10h30-18h30 du mercredi au samedi inclus.
- Vacances d'hiver : 10h30-18h30 du mercredi au vendredi inclus.

Vacances scolaires française

- De Noël : du 19 décembre 2020 au 03 janvier 2021
- D'hiver : du 06 février au 07 mars 2021
- De printemps : du 10 avril au 09 mai 2021

The Chamonix Valley, first mentioned in official records in 1091, fascinates through its cultural heritage and exceptional natural beauty. A multitude of activities and facilities permit visitors of all ages to discover this territory, so rich and full of unexpected treasures.

MUSEUM PASS €12

Unlimited access for 1 year to the museums of the Valley:

- Maison de l'Alpage, Maison du Lieutenant at Servoz,
- Musée Montagnard at Les Houches
- Musée Alpin, Maison de la Mémoire et du Patrimoine at Chamonix
- Maison de Barberine in Vallorcine.

KEY DATES IN CHAMONIX:

- 1091: First official mention of Chamonix in the deed of donation of Aimon 1st, Count of Geneva, who donated the valley to the Abbey of Saint-Michel de la Cluse
- 1786: 1st ascent of Mont-Blanc by Jacques Balmat and Doctor Paccard
- 1821: Creation of the Company of Guides of Chamonix
- 1909: First summer opening of the Montenvers Train.
- 1912: Creation of the first Tourist Office.
- 1924: First Winter Olympics at Chamonix
- 1948: 1st Kandahar at Chamonix (Alpine ski competition)
- 1955: Aiguille du Midi cable car comes into service
- 1993: First winter opening of the Montenvers Train

MAISON DE L'ALPAGE

Le Bouchet 74310 Servoz
☎ +33 (0)4 50 47 21 68

The Maison de l'Alpage is an information centre on Alpine pastures and agro-pastoralism open all year round with permanent and temporary exhibitions, guided tours, a documentation centre on Alpine pastures and mountain life as well as various activities throughout the year.

Exhibition:

« Agriculture and landscapes: the great transformations »
From the first shepherds to the farmers of today, the farming community remains the historic witness of how the landscapes have developed and the territory has been transformed: natural spaces, architecture and town planning, traffic and transport.

Times (from December 11)

- School holiday periods: 9am to 12pm and 2pm to 6pm. Closed on Sundays and public holidays.
- Outside school periods: 9am to 12pm and 3pm to 6pm. Closed Sunday, Monday and public holidays.

Free entry and visit.

MAISON DU LIEUTENANT

Le Mont 74310 Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77
www.servoz.com

Inside this historic building, you can find out all about mountain agriculture, its environment, its produce and its know-how in this interpretation centre. Discover the exhibitions, workshops and courses during the school holidays, as well as local products from the farm and the mountain pastures, in the Chirv'ette area, which offers a different cheese and deli board every weekend.

Permanent exhibition:

« Mountain agriculture: the heart of the territory »
Drawing a thread between Alpine agriculture of yesteryear, the profession today, and the challenges facing mountain agriculture tomorrow.

Temporary exhibition:

The Maison du Lieutenant, its origins. Discover the history of this atypical Servoz building.

Times

- Christmas and Spring holidays: 10:30am to 6:30pm Wednesdays, Thursdays, Fridays and Saturdays.
- Winter holidays: 10:30am to 6:30pm Wednesdays, Thursdays and Fridays.

French school holidays

- Christmas: 19 December 2020 to 03 January 2021
- Winter: 06 February 2021 to 07 March 2021
- Spring: 10 April 2021 to 09 May 2021

CULTURE & VISITES / CULTURE & VISITS

LES MUSEES / MUSEUMS

- MUSÉE MONTAGNARD

2, rue de l'Église 74310 Les Houches
 ☎ +33 (0)7 60 04 14 26
 musee-montagnard@ccvcmb.fr
 www.cvcmb.fr

Musée évoquant la vie rurale en montagne à travers la reconstitution des pièces de l'habitation traditionnelle et la présentation d'objets ethnographiques utilisées autrefois dans la haute vallée de l'Arve. Visites guidées, animations et ateliers sont proposés tout au long de l'année.

Exposition temporaire :

Le Christ-roi du mont Blanc du 9 février au 31 déc. 2021*

Horaires

- Uniquement pendant les vacances scolaires :
14h-18h du mercredi au vendredi inclus
(sauf 25 décembre et 01 janvier)

Tarifs

- Adulte : 4€ / Réduit : 3€
- -18 ans : Gratuit (hors visite de groupe)

* Dates sous réserve d'évolution de la crise sanitaire actuelle



- MUSÉE ALPIN

89, avenue Michel Croz (zone piétonne) 74400 Chamonix
 ☎ +33 (0)4 50 55 29 46
 musee-alpin@ccvcmb.fr
 www.musee-alpin-chamonix.fr

Exposition permanente :

« Les patrimoines du mont Blanc »
 Voyagez dans l'histoire de la vallée de Chamonix, avec les débuts de l'alpinisme et la conquête du mont Blanc, les grandes aventures scientifiques à 4000m d'altitude, la création des sports d'hiver et d'été, les transformations de la vallée avec le développement touristique et contemplez une sélection artistique dédiée à la Mer de Glace. Visites guidées, animations et ateliers sont proposés tout au long de l'année.

Horaires

- Tous les jours sauf le mardi : 14h-18h
(et 10h-12h pendant les vacances scolaires)
- Fermé : les 25 décembre, 1^{er} janvier, 1^{er} mai

Tarifs*

- Adulte : 6€ / Réduit** : 4,70€
- -18 ans : Gratuit (hors visite de groupe)

* sous réserve de modifications au 1^{er} janvier

** de 65 ans / cartes : hôte, résident, saisonnier, étudiant, gens du pays, famille nombreuse, PMR / PSH

Vacances scolaires française

- De Noël : du 19 décembre 2020 au 03 janvier 2021
- D'hiver : du 06 février au 07 mars 2021
- De printemps : du 10 avril au 09 mai 2021



- MUSÉE ALPIN (ALPINE MUSEUM)

89, avenue Michel Croz (pedestrian zone) 74400 Chamonix
 ☎ +33 (0)4 50 55 29 46
 musee-alpin@ccvcmb.fr
 www.musee-alpin-chamonix.fr

Permanent exhibition:

"Mont-Blanc and its heritage"
 Travel through the history of Chamonix Valley, with the early days of mountaineering and the conquest of Mont-Blanc, the great scientific expeditions at 4000m altitude, the creation of winter and summer sports, and the transformations in the valley with the development of tourism, and admire a selection of art works dedicated to the Mer de Glace. Guided tours, events and workshops are proposed all year long.

Times

- Every day except Tuesdays: 2pm-6pm
(and 10am to noon during French school holidays)
- Closed: 25 December, 1 January, 1 May

Prices*

- Adult: €6 / Reduced**: €4.70
- Under 18s: free entry (except group visits)

* subject to change on 1 January

** 65+ / cards: Guest Card, resident, seasonal worker, student, local citizen, large family, disabled/reduced mobility

French school holidays

- Christmas: 19 December 2020 to 03 January 2021
- Winter: 06 February 2021 to 07 March 2021
- Spring: 10 April 2021 to 09 May 2021

MUSÉE MONTAGNARD (MUSEUM OF MOUNTAIN LIFE)

2, rue de l'Église 74310 Les Houches
 ☎ +33 (0)7 60 04 14 26
 musee-montagnard@ccvcmb.fr
 www.cvcmb.fr

Museum evoking rural life in the mountains through the reconstitution of rooms in traditional homes and the presentation of ethnographic objects used in yesteryear in the high valley of the Arve. Guided tours, events and workshops are proposed all year long.

Temporary exhibition:

Mont-Blanc Christ-Roi from Feb. 9 to Dec. 31, 2021*

Opening times:

- Only during the French school holidays: 2pm to 6pm
from Wednesday to Friday (except 25/12 and 01/01).

Prices:

- Adult: €4 / Reduced: €3
- Under 18s: Free (except group visits)

*Dates subject to changes in the current health crisis

MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE JANNY COUTTET

90, rue des Moulins 74400 Chamonix
 ☎ +33 (0)4 50 54 78 55
 accueilmmp@ccvcmb.fr
 www.cvcmb.fr

Cette maison est un lieu de valorisation des archives orales et photographiques collectées par les Archives municipales et un centre de ressources documentaires (bibliothèque, portail numérique de la photothèque). Plusieurs expositions ainsi qu'un riche programme culturel sont proposés chaque année.

Exposition temporaire

Du 17 octobre 2020 au 8 mars 2021

« Le Tour du Mont-Blanc. Dessins d'Edi Consolo »

Horaires

- Du jeudi au dimanche inclus : 14h-18h
(et 10h-12h pendant les vacances scolaires)
- Accueil pour animations pédagogiques :
sur rendez-vous
- Fermé : les 25 décembre, 1^{er} janvier, 1^{er} mai,
fermetures modulables en marge des exp. temporaires.

Tarifs*

- Adulte : 4€ / Réduit** : 3€
- -18 ans : Gratuit (hors visite de groupe)
- Membre donateur / chercheur : Gratuit

* sous réserve de modifications au 1^{er} janvier

**étudiant / + 65 ans / chômeur / cartes : hôte, résident, gens du pays, saisonnier, famille nombreuse, PMR / PSH

MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE JANNY COUTTET (HERITAGE CENTRE)

90, rue des Moulins 74400 Chamonix
 ☎ +33 (0)4 50 54 78 55
 accueilmmp@ccvcmb.fr
 www.cvcmb.fr

The building showcases the oral and photographic archives collected by the municipal archives service and houses a documentation resources centre (library, digital photo library portal). Several exhibitions and a rich cultural programme are proposed every year.

Temporary exhibition

From 17 October 2020 to 8 March 2021

"The Tour du Mont-Blanc. Drawings by Edi Consolo"

Times

- Thursday to Sunday included: 2pm-6pm
(and 10am-noon during French school holidays)
- Reception for teaching activities: on appointment
- Closed: 25 December, 1 January, 1 May + adjustable
closing times associated with temporary exhibitions.

Prices*

- Adult: €4 / Reduced**: €3
- Free entry: Under 18s (except group visits)
- Member donor / researcher: Free

* subject to change on 1 January

** student / 65+ / unemployed / cards: Guest Card, resident, local citizen, seasonal worker, large family, disabled/reduced mobility



CULTURE & VISITES / CULTURE & VISITS

NOS VISITES GUIDÉES / OUR GUIDED TOURS

LES GUIDES DU PATRIMOINE DE LA VALLÉE DE CHAMONIX

Visite guidée de Chamonix tous les jeudis 10h-12h.
9€ par personne (minimum 5 personnes). En français
Renseignements et inscriptions dans les Offices de
Tourisme de la Vallée de Chamonix :
☎ +33 (0)4 50 53 00 24 - info@chamonix.com
www.chamonix.com

PROMENADES DECOUVERTES & MINI-PHOTOSHOOT

Balades découvertes à travers la vallée de Chamonix.
■ **OPEN, petit groupe collectif** : À partir de 60€/personne (minimum 2 personnes).
■ **ONE TO ONE privé** : 120€ pour 1 personne
150€ pour 2-3 personnes / 200€ pour 4-6 personnes.
Prix enfant disponibles...
Consulter la guide-photographe Teresa Kaufman pour les
détails et choix d'itinéraires. Réservation obligatoire.
☎ +33 (06) 08 95 89 42 - www.teresakaufman.com



LES VIRÉES CULTURELLES DE CHRISTINE

Visites guidées à thème, balades insolites et inédites
avec Christine Boymond-Lasserre, guide-conférencière
agrée par le Ministère de la Culture
En français, 10 à 25€ par personne.
Inscriptions : ☎ +33 (0)6 07 21 51 90
contact@visites-guidees-74.fr
www.blogdechristineachamonix.fr

CHRISTINE'S CULTURAL ESCAPADES

Guided theme tours, unique and unusual walks in the
company of Christine Boymond-Lasserre, a tour guide
certified by the French Ministry of Culture
In French, €10-€25 per person.
Bookings: ☎ +33 (0)6 07 21 51 90
contact@visites-guidees-74.fr
www.blogdechristineachamonix.fr

CHAMONIX VALLEY HERITAGE GUIDES

Guided tour of Chamonix every Thursday 10am-noon.
€9 per person (minimum 5 persons). In French.
Information and reservations in the Tourist Offices
of Chamonix Valley:
☎ +33 (0)4 50 53 00 24 - info@chamonix.com
www.chamonix.com

DISCOVERY WALKS & MINI-PHOTOSHOOTS

A series of discovery walks through the Chamonix valley.
■ **OPEN small collective group**: From €60 per person (minimum 2 persons).
■ **ONE-TO-ONE private**: €120 for 1 person,
€150 for 2-3 persons, €200 for 4-6 persons.
Child prices available...
Contact photographer-guide, Teresa Kaufman, for details
and choice of routes. Advance booking required.
☎ +33 (0)6 08 95 89 42 - www.teresakaufman.com

AUTOUR DE LA VALLÉE / AROUND THE VALLEY

FONDATION GIANADDA

Martigny (Suisse)
☎ +41 (0)27 722 39 78
www.gianadda.ch

Proche de la frontière suisse, la Fondation Pierre
Gianadda est reconnue dans le monde entier
pour ses expositions temporaires d'artistes
célèbres (Gauguin, Renoir, Manet...). Sur place
également le Musée archéologique gallo-romain,
la Cour Chagall, le Pavillon Szafran, le Musée de
l'Automobile et le Parc de Sculptures.

Exposition temporaire :

« Michel Darbellay, photographe »
Du 5 décembre 2020 au 12 juin 2021

Tarifs en euros*

- Adulte : 16,50€
- Senior : 15€
- Enfants (dès 10 ans) : 10€
- Étudiants (jusqu'à 25 ans) : 10€
- Famille : 35€ (groupes, se renseigner)

Horaires

Ouvert tous les jours de 10h à 18h.

* à titre indicatif, en fonction du taux de change

VALLÉE D'AOSTE, LE CHARME À L'ITALIENNE !

Aoste est une ville romaine, riche de vestiges historiques.
Les monuments romains les plus connus de la ville sont l'Arc
d'Auguste, la Porta Praetoria, la Tour du Pailleron, le Théâtre
romain et le cryptoportique.

Le Moyen Age a laissé également de nombreux témoignages.
La collégiale de Saint-Ours, avec son église romano-gothique et
son cloître du XII siècle, la Cathédrale, construite sur un bâtiment
du IV siècle sont des chefs d'œuvres à ne pas manquer. Prenez le
temps d'une escapade au Fort de Bard, véritable porte d'accès à la
culture et aux traditions des Alpes.

GENÈVE, VILLE « TOUT EN UN »

Idéalement située au cœur de l'Europe, Genève vous offre un
concentré d'expériences inoubliables dans un cadre naturel unique
au monde. Ici, on peut se rendre en une heure seulement des
bords du plus grand lac d'Europe occidentale au pied du mont
Blanc, la plus haute montagne du continent. Skier le matin et faire
votre shopping l'après-midi.
Avec ses panoramas à couper le souffle, Genève vous surprendra
de mille et une manières ! Du célèbre Jet d'eau et ses 140 mètres
de haut au Lac Léman, en passant par les chemins pittoresques de
campagne et leurs sentiers viticoles, laissez-vous époustoufler par
des vues aussi magiques que variées.

AOSTA VALLEY, ITALIAN-STYLE CHARM!

Aoste is a Roman town with a rich store of historical remains.
The town's best-known Roman monuments and buildings are
Augustus's Arch, the Porta Praetoria, the Pailleron Tower, the
Roman Theatre and the Roman Cryptoporticus.
There are also many remains dating from the Middle Ages.
Masterpieces to not be missed include the collegiate church
of Saint Ours, with its Romanesque-Gothic church and its
12th century cloister, and the Cathedral, built on a 4th century
building. Take the time for an excursion to the Fortress of Bard, a
formidable gateway to the culture and traditions of the Alps.

GENEVA, "ALL IN ONE" CITY

With something for everyone and boasting an ideal location in
the heart of Europe, Geneva offers a smorgasbord of unmissable
experiences in a one-of-a-kind natural setting. From the shores of
the biggest lake in Western Europe in just one hour, find yourself
at the foot of Mont-Blanc, the continent's highest peak. Feel like
skiing in the morning and shopping in the afternoon?
With its breathtaking views, Geneva will amaze you time and
time again! From the famous Jet d'Eau projecting water 140
metres above Lake Geneva, to the picturesque countryside and
its vineyard paths, enjoy being spellbound by its diverse and
enchanting landscape.

GIANADDA FOUNDATION

Martigny (Switzerland)
☎ + 41 (0)27 722 39 78
www.gianadda.ch

Close to the Swiss border, the Pierre Gianadda
Foundation is recognised the world over for
its temporary exhibitions of famous artists
(Gauguin, Renoir, Manet, etc.). It also houses
the Gallo-Roman archaeological museum, the
Cour Chagall, Pavillon Szafranthe, Automobile
Museum and the Sculpture Park.

Temporary exhibition:

« Michel Darbellay, photographer »
From December 5, 2020 to June 12, 2021

Prices in euros*:

- Adult: €16.50
- Senior: €15
- Children (10 and over): €10
- Students (25 and under): €10
- Family: €35. (group prices on request)

Opening times:

Open every day from 10am to 6pm.

* Roughly, depending on the exchange rate





— QUALITE TOURISME —

L'Office de Tourisme de la Vallée de Chamonix-Mont-Blanc a reçu la marque nationale QUALITE TOURISME™ conformément à la démarche qualité et au référentiel qualité OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®.

— FAMILLE PLUS —

La station des Houches fait partie des stations labellisées "Famille Plus". Ce label qualifie l'accueil et les prestations proposées aux familles et aux enfants. La station s'engage sur un accueil personnalisé, des animations et activités adaptées à tous les âges, des tarifs malins, une sensibilisation des professionnels aux attentes des enfants.

— TOURISME ET HANDICAP —

Vous souhaitez passer vos vacances dans la Vallée de Chamonix mais vous avez besoin d'un accueil spécialisé, de structures adaptées ? Pour vous aider durant votre séjour, l'office de tourisme de Chamonix s'est équipé. Des brochures spécifiques sont disponibles auprès des Offices de Tourisme :

- Brochure Déplacements et Accessibilité
- Brochure touristique pour les personnes malvoyantes
- Brochure en braille à consulter sur place.
- Boucle magnétique

Elles permettent de consulter les services adaptés aux personnes en situation de handicap : hébergements, parkings, restaurants, remontées mécaniques, activités et professionnels spécialisés à Chamonix-Mont-Blanc. Place réservée aux personnes en situation de handicap au parking de l'Outa à deux pas de l'Office de Tourisme.

— BEST OF THE ALPS —

Un label attribué seulement à 12 stations alpines d'exception : Chamonix-Mont-Blanc, Crans-Montana, St Anton am Arlberg, Kitzbühel, Seefeld, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Grindelwald, St Moritz, Megève. Il représente un engagement de qualité garantissant des vacances d'exception dans des cadres parmi les plus fascinants au monde.

— FLOCON VERT —

La Vallée de Chamonix-Mont-Blanc détient le label « Flocon Vert », attribué aux destinations de montagne exemplaires qui s'engagent pour un tourisme durable.

— BEST OF THE ALPS —

A label awarded to only 12 exceptional Alpine resorts: Chamonix-Mont-Blanc, St Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Seefeld, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Grindelwald, St Moritz, Megève. This label represents a quality commitment guaranteeing exceptional holidays in some of the world's most fascinating scenery.

— FLOCON VERT ("GREEN SNOWFLAKE") —

The Chamonix-Mont-Blanc Valley has the "Flocon Vert" label, awarded to exemplary mountain destinations committed to sustainable tourism.

— TOURISM AND DISABILITY —

Tourism and disability: You wish to spend your holidays in Chamonix Valley but you need special facilities and suitable structures? To help you during your stay, Chamonix tourist office is equipped with specific brochures available from the Tourist Offices:

- Travel and Accessibility Brochure
- Tourist brochure for the visually-impaired
- Braille brochure for consulting on site
- Hearing loop

These make it possible to target services suited to people with disabilities: accommodation, car parks, restaurants, ski lifts, specialised activities and professionals at Chamonix-Mont-Blanc. Reserved disabled parking on the Outa car park, close to the Tourist Office.



SECOURS & SANTÉ RESCUE & HEALTH

URGENTES / EMERGENCY

- Numéro de secours international
International emergency number
☎ 112
- SAMU / *Emergency medical services*
☎ 15
- Centre de secours (pompiers)
Rescue center (fire service)
☎ 18
- Centre antipoison de Lyon
Poison control center
☎ +33 (0)4 72 11 69 11

URGENTES MÉDICALES MEDICAL EMERGENCY

- Centre hospitalier,
509, route des Pélerins.
☎ +33 (0)4 50 53 84 00.
- Hôpital de Sallanches
rue de l'Hôpital
☎ +33 (0)4 50 47 30 50

GARDES DE NUIT, DIMANCHES ET JOURS FÉRIÉS / NIGHT, SUNDAY & PUBLIC HOLIDAYS DUTY

- Médecin de garde / *Doctor*
☎ 15
- Dentiste de garde / *Dentist*
☎ +33 (0)4 50 32 10 88 (répondeur)
www.maisondentaire74.fr

PHARMACIES DE GARDE OUT-OF-HOURS PHARMACY

- Sur présentation d'une ordonnance
Medical prescription required
☎ 3237 (N° à tarif spécial) ou 3237.fr
Liste affichée sur toutes les pharmacies.
List posted on all the pharmacies.

SÉCURITÉ / SAFETY & SECURITY

- Police Municipale - Commissariat et
objets trouvés / *Municipal Police -
Police station and lost property*
35, place de la gare
☎ +33 (0)4 50 53 75 02
Du lundi au vendredi 8h30-12h et
14h-17h30. Fermé le mercredi après-midi.
*Monday to Friday, 8:30am-noon and 2pm-
5:30pm. Closed Wednesday afternoons.*

AMBULANCES / AMBULANCES

- Ambulances de jour / *Day*
☎ +33 (0)4 50 53 46 20
- Ambulances de garde de nuit / *Night*
☎ 15 (à partir de 20h / from 8pm)

VÉTÉRINAIRES / VETERINARIAN

- CHAMONIX
• HEIRMAN V.
1041, route des Tines
☎ +33 (0)4 50 53 98 08
- CABINET VÉTÉRINAIRE DES GLACIERS
120, place du Poilu
☎ +33 (0)4 50 53 31 71

CHIROPRACTEUR / CHIROPRACTOR

- CHAMONIX
• GRAMOND T.
26, route des Tissières, Chamonix
☎ +33 (0)4 50 55 96 28

CHIRURGIENS-DENTISTES SURGEONS DENTISTS

- CHAMONIX
• COSTA L. et V.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 64 52
- COTTET D.
13, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 19 65 /
☎ +33 (0)6 31 57 25 73
- LACOURREGE S.
34, imp. des Primevères
☎ +33 (0)4 50 53 01 99
- MAGNAN D.
225, rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 82 48
- PERRIER M., PERNOLLET A.,
PETERSEN G., BONNAZ N.
10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

LES HOUCHES

- MAMET C.
31 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 96 13 07

IMPLANTOLOGIE / IMPLANTOLOGY

- CHAMONIX
• EYSSERIC P., JARRIX C.
260, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48

INFIRMIÈRES / NURSES

- CHAMONIX
• ASSO. CUBIALDE, RINGLER,
SCOTTO D'APOLLONIA
Maison de santé, 509, route des Pélerins
☎ +33 (0)6 08 00 42 60
- CABINET CRETTON C., GANDOSSI A.
72, descente des Périades
☎ +33 (0)4 50 18 64 35
- CABINET CHAPUT H., LAGERSTROM E.
260 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 77
- GRAMOND B., DE CHARDON C.
97 pl des Séracs
☎ +33 (0)7 69 68 67 12
- LARRIBE B.
110, rue Paccard
☎ +33 (0)6 11 01 92 29
- FREMOND P.
110, rue Paccard
☎ +33 (0)7 85 56 27 13
- POUDELET V.
132, pl. Ed. DesailLOUD
☎ +33 (0)7 66 00 31 55
- LES HOUCHES
• N. BLONDAZ / G. DUBOIS
Maison de santé 5 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 98 72 17

KINÉSITHÉRAPEUTES PHYSIOTHERAPISTS

- ARGENTIÈRE
• LAFFIN M., ROBERT F.
19 imp. de la Motte
☎ +33 (0)4 50 54 02 36
- CHAMONIX
• CABINET MALALAPAPATTE :
BALMAT, BIASINI, WIDLAK, SEKINO
122, pl. Ed-DesailLOUD
☎ +33 (0)4 50 53 23 11
- PFAB N., POROT F., BERGUERAND Q.,
SARAGOSA P.
366, route des Lacs
☎ +33 (0)4 50 93 85 57
- MACLEAN MARTIN N., MCCORRISTON J.,
SAMUELSSON M., PIOLI
324, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 18 05 08
- MOLLARD R.
591, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 37 67
- OUZIEL J.
21, rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 96
- ROMAN L.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 61 41
- SOS KINÉ CHAM : PAUL J., LEMORT-WEHRLÉ
N., PAPILLON C., AGUILAR P.
Maison de santé 509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 07 21
- TERRASSE M.
241 allée du Majestic
☎ +33 (0)6 67 67 39 47
- LES HOUCHES
• D. CASHMORE
17 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)7 67 37 36 90
- A. CASTILLO
285 route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 64 15 12 17
- V. DUPRIEZ
635 avenue des Alpes
☎ +33 (0)6 19 81 35 50
- M. HALSALL
287 route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 32 30 38 57
- J. LETERME
635 avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 21 18 58
- F. ROBERT
301 avenue des Alpes
☎ +33 (0)4 50 54 42 81
- SERVOZ
• E. PERRIN / G. FAVRE
66 rue des Prés - Résidence Ferrero
☎ +33 (0)9 53 11 82 69
- LABORATOIRE D'ANALYSES
MÉDICALES / *MEDICAL LABORATORY*
• CHAMONIX
• MICHEL N. et ARPIN F.
Maison de santé 509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 07 25

MAPA-EHPAD / RETIREMENT HOME

- CHAMONIX
• Héliène Couttet
110, Ch. F. Devouassoux
☎ +33 (0)4 50 53 89 90

MÉDECINS GÉNÉRALISTES GENERAL PRACTITIONERS

- ARGENTIÈRE
• MILLET I., PORTE L.
Traumatologie et radiologie numérisée
Traumatology and digital radiology
580, route du Plagnolet
☎ +33 (0)4 50 54 00 67
- CHAMONIX
• DUMON F.,
Homéopathie, ostéopathie, médecine esthétique
Homeopathy and osteopathy, aesthetic medicine
241 allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 55 77
- FONTAINE M.,
Acupuncture, homéopathie, psychothérapie
Acupuncture, homeopathy, psychotherapy
52 rue de l'Hôtel de Ville
☎ +33 (0)6 07 04 74 30
- HURRY Y.
747 route des Gaillands
☎ +33 (0)4 50 54 08 55
- PICARD N.
122 pl Ed- DesailLOUD
☎ +33 (0)4 50 91 68 54
- POCARD-CHAPUIS N.
10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00
- Maison de santé pluridisciplinaire
509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55
- AGRUMI C.
- CADOT M.,
Médecine du sport et de montagne
Sports and mountain medicine
- HEYER G.
- RICHARD A.,
Acupuncture, médecine du sport
Acupuncture, sports medicine
- VALENÇANT G
- LES HOUCHES
• Maison de santé des Houches
5 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 55 80 55
Lundi au vendredi 9h-12h et 14h-18h,
le samedi de 9h-12h, Uniquement sur RDV
*Monday to Friday, 9am-12pm and 2pm-6pm,
Saturday 9am-12pm Only by appointment*
- DUCHENE E.
☎ +33 (0)4 50 54 53 31
- GUYON M.
☎ +33 (0)4 50 54 69 15
- PACHE-VILLE N.
☎ +33 (0)4 50 55 53 11
- SERVOZ
• TERMOZ A.
10 chemin des balances, le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 91 40 99

MÉDECINS SPÉCIALISTES SPECIALISTS

- CHAMONIX
• Gynécologue-obstétricien / *Gynecologist :*
YAKSMANN S
509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 08 16
- Chirurgie plastique reconstructrice et
esthétique / *Plastic surgery :*
GASTON E.
10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00
- Rhumatologue / *Rheumatologist :*
POCCARD-CHAPUIS N.
10, av. du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00
- ORTHODONTISTES / *ORTHODONTISTS*
• CHAMONIX
• EYSSERIC F.
260, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48
- SANGLARD G.
154, av. de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 87 97
- ORTHOPHONISTES
SPEECH THERAPISTS
• CHAMONIX
• CANCELIERI Ch.
257 chemin de St Roch
☎ +33 (0)6 20 37 12 69
- FINOT C.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 06
- JOUANNE Ch.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)6 64 10 04 12
- BERNARDIN J. (Suivis à domicile)
260, rue Vallot
☎ +33 (0)6 04 49 06 69
- OSTÉOPATHES / *OSTEOPATHS*
• CHAMONIX
• COROLLEUR C.
21, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 14 63
- DIDILLON C.
35, imp. des Anémones
☎ +33 (0)6 07 34 39 33
- Physioski
Hotel Le Prieuré - 149 Allée Recteur Payot
☎ +33 (0)6 61 09 42 80
- PÉDICURES PODOLOGUES
CHIROPODISTS
• CHAMONIX
• JOULOT J., TOULZE F.
11, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 07 20
- GARCIN O.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 14
- PHARMACIES / *CHEMISTS*
• ARGENTIÈRE
• D'ARGENTIÈRE
39, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 00 37
- CHAMONIX
• DE L'AIGUILLE DU MIDI
262, av. Aig du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 40 93
- DES ALPES
53, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 45
- DU MONT-BLANC
POCCARD-CHAPUIS N.
1, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 12 61
- DE LA VALLÉE
124, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 13 69
- DES PÉLERINS
59, place des Séracs
☎ +33 (0)4 50 53 13 55
- LES HOUCHES
• DE L'ARVE
35 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 24
- PSYCHANALYSTE / *PSYCHOANALYST*
• CHAMONIX
• Maison de santé pluridisciplinaire:
VRAI M.
509, route des Pélerins
☎ +33 (0)6 68 30 59 37
- PSYCHOTHÉRAPEUTES
PSYCHOTHERAPISTS
• ARGENTIÈRE
• PEREIRA P. Neuropsychologue
329 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)7 83 66 40 70
- CHAMONIX
• SEIGNEUR V.
192, rue Dr Paccard
☎ +33 (0)6 16 32 61 20
- RADIOLOGIE ÉCHOGRAPHIE IRM
SCANNER / *RADIOLOGY ULTRASOUND
MRI SCANNER*
• Centre D'imagerie Médicale Du Mont-Blanc
116, rue de la Paix - Sallanches
☎ +33 (0)4 50 58 03 22
- SAGE FEMMES
• CHAMONIX
• GAUTREAU M.
509, route des Pélerins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55
- PASCARD L.
241 allée du Majestic
☎ +33 (0)7 67 42 48 14
- LES HOUCHES
• TENDRON-COURTOIS S.
66 route des Granges
☎ +33 (0)4 50 53 64 11

ALIMENTATION / GROCERIES

ARGENTIÈRE

- **Super U**
39 place du marché
☎ +33 (0)4 50 54 05 97
www.coursesu.com

CHAMONIX

- **Au Nougat du Mont-Blanc**
98, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 09 79
- **Carrefour Market**
Route Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 96 75
www.carrefour.fr
/magnasin/market-chamonix-mont-blanc
- **Cham Bio**
46 impasse du Gény
☎ +33 (0)4 50 89 31 91
http://planete-bio.info
- **Chachacha vins et dégustation**
134 av. Ravelan le Rouge
☎ +33 (0) 4 50 93 47 74
- **Coopérative Fruitière du Val d'Arly**
93, rue Whymper
☎ +33 (0)4 50 93 15 89
www.coopflumet.com
- **Mart et Werner, épicerie fine**
274 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)9 67 49 89 88
https://mart-et-werner.fr
- **Nicolas&Cheese forever**
223 Rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 93 61 99
- **L'Épicerie, Locavor et naturel**
1545 route des Praz
☎ +33 (0)6 38 84 57 01
FB : epiceriedespraz
- **Le Refuge Payot**
255, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 16 86
www.refugepayot.com
- **Le Refuge Payot**
166, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 18 71
www.refugepayot.com
- **Super U - Pèlerins**
Place des Séracs - Les Pèlerins
☎ +33 (0)4 50 53 01 58
www.coursesu.com
- **Super U - Chamonix**
117, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 50
www.coursesu.com
- **Vin sur vin**
112 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 79 51
www.vinsurvin-chamonix.com

LES HOUCHES

- **Carrefour Contact**
32 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 26
www.carrefour.fr/magnasin/contact-les-houches
- **Le Pain de Chibon**
427 route du Pont
☎ +33 (0)6 66 52 44 73
FB : Le Pain de Chibon
- **Le Refuge Payot**
Place de la fruitière
☎ +33 (0)4 50 34 87 09
www.refugepayot.com
- **Super U**
Avenue des alpages
☎ +33 (0)4 50 55 51 70
www.superu-leshouches.com

ARTISANAT D'ART ARTS AND CRAFTS

CHAMONIX

- **Rabbit on the roof**
23 chemin des Dailles
☎ +33 (0)6 64 35 80 93
http://www.rabbitontheroof.net/
- **Couteau Le Chamoniard**
26, desc. J.-M. Couttet - Les Pèlerins
☎ +33 (0)6 75 37 38 12
www.lechamoniard.com

BIJOUTERIE / JEWELLER'S

CHAMONIX

- **Horlogerie bijouterie Claret**
116 rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 05 53
http://claret-bijouterie.com

CADEAUX ET SOUVENIRS GIFTS AND SOUVENIRS

- **Chamonix Nulle Part Ailleurs**
108, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 20 07
jean.borgarelli@orange.fr
- **Vertical Café and Shop**
100, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com

DÉCORATION - GALERIES D'ART DECORATION - ART GALLERIES

CHAMONIX

- **Alp Chic**
187, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 21 18 31
www.bungalowgraphics.com
- **Cheverny**
126, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 03 74
www.savoie-specialite.com

- **Galerie Café des Aiguilles**
129, rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com
- **Le Dogue bleu-Antiquités et Décoration**
168, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 34 01
www.antiquites-chamonix.com
- **Mario Colonel - Galerie Photo**
19, rue Whymper
☎ +33 (0)4 50 91 40 20
www.mario-colonel.com

FLEURISTE / FLORIST

CHAMONIX

- **Fleur'ïmes**
183 av de l'Aiguille du midi
☎ +33 (0)4 50 53 03 15
http://fleuricime.fr

HABILLEMENT - CHAUSSURES - MAROQUINERIE / CLOTHING - FOOTWEAR - LEATHER STORES

CHAMONIX

- **Blue Ink**
136, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 54 58 07
FB : Blue-ink
- **Events by family**
100 avenue Michel Croz
FB : Events Family
- **Planet Boots**
141, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 60 72
www.planetboots.com
- **Pull In**
190, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 98 52 92
www.pull-in.com
- **Ralph Lauren Chamonix**
101 rue du docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 06 67

LIBRAIRIE / BOOKSHOP

CHAMONIX

- **Éditions Guérin Paulsen**
30, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 74 74
www.editionspaulsen.com

PARFUMERIE / PERFUMERY

CHAMONIX

- **La Parfumerie du Mont Blanc**
30-36 rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 21 08 51
FB : parfumerie du mont blanc

MATERIEL DE SPORT, VETEMENTS TECHNIQUES, SPORTSWEAR / SPORTS EQUIPMENT, TECHNICAL CLOTHING

ARGENTIÈRE

- **Intersport Argentières sports**
375 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 00 40
argentiere.intersport-chamonix.com
- **Stamos Sports**
1, galerie Grand Roc
☎ +33 (0)4 50 54 03 42
stamosargentiere.snowperformances.com

CHAMONIX

- **Arc'teryx**
306, rue du docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 35 23
- **Bozon Sports**
18, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
☎ +33 (0)9 54 37 60 37
www.bozonsports.com
- **Camp 1**
178 av Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 58 92
- **Cham' Sport 2000**
28 impasse des primevères
☎ +33 (0)4 57 44 32 41
https://chamsport.sport2000.fr
- **Columbia et Sorel**
18, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 08 08
www.columbiasportswear.fr
- **Décathlon City**
19 Avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 93 63 42
FB : Decathlon city chamonix
- **Helly Hansen**
284 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 65 61
www.hellyhansen.com
- **Icebreaker**
163, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 93 89 66
eu.icebreaker.com/fr/home
- **Intersport**
240, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 73 50
www.chamonix-intersport.com
- **Intersport Michel Croz**
12, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 47 29 96
www.intersport-chamonix.fr
- **Legend' Chx**
218, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 90 22 25
www.legendchx.com
- **Norrona**
8, avenue Ravelan le Rouge
☎ +33 (0)9 60 44 70 54
FB : Norrona
- **Ravelan & Co - Chamonix**
53, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 02 49
www.ravelan-sportshop.com
- **Ravelan & Co - Les Praz**
60, place Gilbert Ravelan
☎ +33 (0)4 50 53 56 98
www.ravelan-sportshop.com
- **Rent and Ride**
79 avenue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 78 08
www.rentandride.fr
- **Rossignol Store**
101 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)9 62 51 49 93
www.rossignol.com
- **Salomon**
306, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 12
www.salomon-store-chamonix.com
- **Sanglard Sports**
199, place du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 24 70
www.rentski.com
- **Slash Chamonix**
404, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)9 73 24 81 84
www.slashchamonix.com
- **Skimium Aiguille du Midi**
80 avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 93 43 57
- **Skiset Aiglons**
270 avenue de Courmayeur
Hôtel Les Aiglons
☎ +33 (0)4 50 55 90 93
- **Skiset Aiguille du midi**
451 rue du Lyret
☎ +33 (0)6 86 41 40 58
www.skiset.com/station-ski/chamonix
- **Skiset Ginabelle**
43 place du poilu
☎ +33 (0)6 86 41 40 58
www.skiset.com/station-ski/chamonix
- **Snell Sport**
104, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 02 17
www.snellsports.com www.cham3s.com
- **Sport 2000 - Montenvers**
319, rue Cachat le Géant
☎ +33 (0)4 56 37 32 56
- **Sport 2000 Planards**
Chemin Pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 55 82 04
www.locationdesplanards.sports2000.fr
- **Technique Extrême**
200, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 63 14
www.technique-extreme.com
- **Zéro G**
90 avenue Ravelan le rouge
☎ +33 (0)4 50 53 01 01
www.zerogchamonix.com

LES HOUCHES

- **Balmat sports**
Place du Prarion
☎ +33 (0)4 50 54 22 48
www.balmat-sports.fr
- **Battendier Sports**
108 place du Prarion
☎ +33 (0)4 50 54 42 95
www.battendier-sports.com
- **Cyprien Sports Skimium**
244 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com
- **Sport Spirit Cycles**
51 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 53 43 42
www.sportspirit74.com

NOTES / NOTES

BARS

ARGENTIÈRE

- **La Yaute Café**
2100, route d'Argentière
☎ +33 (0)4 50 18 60 88
www.layaute-chamonix.com

CHAMONIX

- **Barberousse**
17 place Balmat
☎ +33 (0)9 67 31 71 79
www.barberousse.com
- **Casino Le Royal Chamonix**
12, place H.-B. de Saussure
☎ +33 (0)4 50 53 07 65
www.casinoroyal-chamonix.com
- **Les Caves**
74, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 21 80 80
www.caphorn-chamonix.com
- **Le Comptoir de vin sur vin**
97 rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 34 44 98
<http://bocalpes.fr>
- **Le Janssen Cocktail club**
191 avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **O'Byrne's Bar**
36 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 04 50
www.vallee-blanche.com
- **QuartzBar - Hameau Albert 1er**
38, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 05 09
www.hameaualbert.fr/le-quartz-bar

PÂTISSERIES ET SALONS DE THÉ PATISSERIES AND TEA ROOMS

CHAMONIX

- **Aux Petits Gourmands**
168, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 01 59
www.petitsgourmands.fr
- **Le Café du Génépuy**
18 impasse du génépuy
☎ +33 (0)4 85 30 01 03
FB : cafedugenepuychamonix
- **Chalet 4810**
191, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 00 43
www.petitsgourmands.fr
- **Galerie Café des Aiguilles**
129, rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com

RESTAURANTS / RESTAURANTS

ARGENTIÈRE

- **Le Grenier**
372, rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 06 00
www.restaurant-legrenier.com
- **Le Passon**
188, place du Tour
☎ +33 (0)4 50 54 33 04
FB : lepasyon.tour
- **Le Rosebud - Jeu de Paume**
Le Lavancher
☎ +33 (0)4 50 54 03 76
www.jeudepaumechamonix.com
- **Les Voisines**
368, rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 19 43
FB : Les Voisines

- **La Yaute Café**
2100, route d'Argentière
☎ +33 (0)4 50 18 60 88
www.layaute-chamonix.com

CHAMONIX

- **L'Aiguille du Midi**
479, chemin Napoléon - Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 00 65
www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Akashon**
50, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- **Albert 1er**
38, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 05 09
www.hameaualbert.fr
- **L'Annapurna**
62, avenue Ravelin Le Rove
☎ +33 (0)4 50 55 81 39
www.annapurna-chamonix.com
- **Atmosphère**
123, place Balmat
☎ +33 (0)4 50 55 97 97
www.restaurant-atmosphere.com
- **Bighorn Bistro & Bakery**
77, place Edmond Desailourd
☎ +33 (0)4 57 44 62 84
www.bighornbistro.com
- **Bistro La Pointe Isabelle**
165, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 12 87
www.pointeisabelle.com/fr/bar-bistro
- **Le Bois Prin**
69 chemin de l'hermine
☎ +33 (0)4 50 53 33 51
www.boisprin.com
- **Brasserie de l'M**
81 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 58 30
- **Burger&Wells**
220 avenue Michel Croz
www.burgerandwells.com
- **La Cabane des Praz**
Route du Golf
☎ +33 (0)4 50 53 23 27
www.restaurant-cabane.com

- **La Calèche**
18, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 94 68
www.restaurant-caleche.com
- **Canailles Chamonix**
350 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 93 36
www.canailles-chamonix.com
- **Le Cap-Horn**
74, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 21 80 80
www.caphorn-chamonix.com
- **Casa Valério**
88, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 55 93 40
www.casavalerio.net
- **Le Castel**
100, route des Tines - Les Praz
☎ +33 (0)4 50 21 12 12
www.lecastel-chamonix.com
- **Chez Constant**
24, avenue Ravelin Le Rove
☎ +33 (0)4 50 53 96 74
www.restaurant-chez-constant.com
- **Chez Yang**
17, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 18 35
www.chezyang.com
- **Comptoir des Alpes**
151 av. Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 57 64
<https://comptoir-des-alpes.com/fr>
- **Côté Glacier Mercure**
Vers le Nant - Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 26 22
www.mercure.com
- **Doña Catrina**
263 avenue Cachat le Géant
☎ +33 (0)4 50 53 69 36
FB : Dona Catrina
- **Irish Coffee**
60, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 05 19
FB : irish coffee chamonix
- **L'Envergure Excelsior**
Les Tines 251, chemin St Roch
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com
- **La Fruitière**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **La Tablee**
75, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 31 23
www.latablee.fr
- **La Télécabine**
27, rue de la Tour
☎ +33 (0)4 50 47 04 66
www.restaurant-latecabine.com
- **La Maison Carrier**
44, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 00 03
www.hameaualbert.fr
- **Le Matafan**
Hôtel Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 35 46
www.lematafan.com

- **Le Monchu**
1, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 04 80
www.lemonchu-chamonix.fr
 - **Le Moraine**
5, avenue Ravelin Le Rouge
☎ +33 (0)4 50 21 18 13
www.lamoraine-restaurant-chamonix.com
 - **Néapolis**
79, passage de l'Alpina
☎ +33 (0)4 50 53 98 41
 - **Le Panier des 4 Saisons**
262, rue du Docteur Paccard Galerie Blanc Neige
☎ +33 (0)4 50 53 98 77
www.restaurant-parierdes4saisons.com
 - **La Petite Cuisine**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.hotelsaintantoine.com/
 - **La Poêle**
79, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 55 96 13
FB : Omeletterie LA POELE
 - **Poco Loco**
47 rue Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 43 03
 - **Restaurant des Planards**
350, chemin pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.restaurant-planards.com
 - **Rotissier Restaurant**
allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 53 20 72
www.prieurechamonix.com
 - **Satsuki - Cuisine japonaise**
288, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 21 99
www.satsuki.eu
 - **Le Sérac**
148 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 88 67
www.leserac.fr
 - **Sesame**
70 avenue Ravelin Le Rouge
☎ +33 (0)4 56 66 02 92
www.sesame-montblanc.com
 - **Sushi shop**
11 rue Whymper
☎ +33 (0) 826 826 628
www.sushishop.fr
 - **La Table du Refuge**
270, avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 90 93
www.aigions.com
 - **Tanpoko - Cuisine japonaise**
242, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 93 87 04
FB : tanpochamonix
 - **Vertical Café And Shop**
100, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com
- ### LES HOUCHES
- **La Table des Granges**
1000 route des Chavants
☎ +33 (0)4 50 54 65 36
www.lesgrangesdenhaut.fr

- **La Tour de Pizz'**
103 route des Trabets
☎ +33 (0)4 50 53 49 63
<https://latourddepizz74310.eatbu.com>
- **Le Chalet des Marmottes**
405 avenue de la gare - Le Lac
☎ +33 (0)6 51 22 41 05
FB : lechaletdesmarmottes
- **La Dent du Géant**
242 avenue des alpages
☎ +33 (0)4 50 54 50 55
- **Le Kitsch'inn**
77 place de la fruitière
☎ +33 (0)4 50 34 41 74
www.kitschinn.fr
- **Le Saint Antoine**
7 route Napoléon
☎ +33 (0)4 50 54 40 10
www.hotelsaintantoine.com
- **Rocky Pop Restaurant**
1476 avenue des alpages
☎ +33 (0)4 85 30 00 00
www.rockypop-chamonix.com

SERVOZ

- **La Sauvageonne**
1 rue du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 69 03
<https://restaurant-sauvageonne.fr>

VALLORCINE

- **Bar Restaurant de la Poya**
Hôtel du Buet
☎ +33 (0)4 50 54 60 05
www.hotelbuet.com
- **Buvette de la cascade de Bérard**
☎ +33 (0)6 23 80 64 65
FB : cascade de berard.labuvette
- **Le Café Comptoir**
69 route de la Forêt Verte
☎ +33 (0)4 50 18 72 43
www.lecafecomptoir.com
- **La Ferme des 3 ours**
455 route du col
☎ +33 (0)4 50 54 63 06
www.restaurant-laferme-des3ours.com
- **L'Ours bleu**
210 rue du Tacul
☎ +33 (0)4 50 53 46 37

RESTAURANTS D'ALTITUDE MOUNTAIN RESTAURANTS

ARGENTIÈRE

- **Alpage de Balme**
Domaine skiable de Balme
☎ +33 (0)6 83 33 86 61
FB : Restaurant Alpage de Balme
 - **Chalet de Charamillon**
Domaine skiable de Balme
☎ +33 (0)4 50 54 04 72
www.charamillon-restaurant.com
 - **Plan Joran 1923m**
Domaine des Grands Montets
☎ +33 (0)4 50 54 05 77
www.restaurants-altitude.com/
 - **Le Spot**
Domaine des Grands Montets
☎ +33 (0)4 50 54 10 21
www.restaurants-altitude.com
- ### CHAMONIX
- **L'Adret**
Domaine de la Flégère
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
www.flegere-restaurant.com
 - **Le 3842 - Maître Restaurateur**
Au sommet de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 55 82 23
www.aiguilledumidi-restaurant.com
 - **Bar des Glaciers Monteverns**
www.refugedumontevens.com/fr/restaurants
 - **La Bergerie de Planpraz**
Arrivée de la télécabine de Planpraz
☎ +33 (0)4 50 53 05 42
www.bergerie-restaurant.com
 - **Buvette des Mottets**
☎ +33 (0)6 80 95 30 87
<http://buvettemottets.wixsite.com/nature>
 - **Chalet de Caillet**
☎ +33 (0)6 52 58 69 12
☎ +33 (0)6 30 70 59 42
www.buvette-chamonix.com
 - **Chalet du Chapeau**
Le Lavancher
☎ +33 (0)6 10 77 59 01
FB : chapeaulelavancher
 - **Le restaurant du Monteverns**
Site du Monteverns
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontevens.com/fr/restaurants
 - **Le Panoramique Mer de Glace**
Site du Monteverns
☎ +33 (0)4 30 05 19 66
<https://www.refugedumontevens.com/fr>
- ### LES HOUCHES
- **La Cha**
Domaine des Houches
☎ +33 (0)4 50 54 30 45
FB : restaurantlacha
- ### TRAITEURS / CATERING
- **Call Chef - Chef à domicile**
☎ +33 (0)6 79 23 44 79
www.callchef.fr
 - **Foodtruck Savoie Faire**
☎ +33 (0)6 84 51 95 11
www.chamonixchef.com
 - **Le Comptoir de vin sur vin**
97 rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 34 44 98
<http://bocalpes.fr>
 - **Osmose - Traiteur et cours de cuisine**
129, route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 07 36 28 82
☎ +33 (0)6 23 21 37 43
www.osmose-cuisine.com
 - **Rakuichi traiteur japonais**
271 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)9 63 51 81 80
www.rakuichi.eu/fr
- ### SERVOZ
- **Basile Chef à domicile**
☎ +33 (0)6 47 08 74 17
www.basilechef.com

ANNUAIRE DIRECTORY

PROFESSIONNELS DE LA MONTAGNE
MOUNTAIN PROFESSIONALS

PARAPENTE - SPEEDRIDING PARAGLIDING - SPEEDRIDING

CHAMONIX

• AA haut vol parapente ski montagne

235 avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)6 80 03 24 74
www.hautvol.fr

• Absolute Chamonix Parapente Speed-riding

Av. de l'Aiguille du Midi 9, passage de la Varlope
☎ +33 (0)6 08 23 92 65
www.absolute-chamonix.com

• Les Ailes du Mont-Blanc

Chalet du clos du Savoy
☎ +33 (0)6 20 46 55 57
www.lesaillesdumontblanc.com

• Air Sports Chamonix

24, avenue de la Plage
☎ +33 (0)6 76 90 03 70
www.airsportschamonix.fr

• Ascendance Parapente

☎ +33 (0)6 15 89 34 74
http://aavchamonix.com

• Authentic Alpine Ventures

☎ +33 (0)6 17 04 36 95
www.ascendanceparapentechamonix.com

• Chamonix Sensations

☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com

• Chamonix Parapente et Speed riding

11, avenue du Savoy - Le Mummery
☎ +33 (0)6 61 84 61 50
www.chamonix-parapente.fr

• Chamonix Sport Aventure

☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com

• Chamonix Vertical

☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com

• Compagnie des Guides de Chamonix Maison de la Montagne

190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com

• Fly Chamonix

☎ +33 (0)6 10 28 20 77
www.fly-chamonix.com

• Fly Mont Blanc parapente/ULM

☎ +33 (0)6 95 71 71 56
☎ +33 (0)6 87 39 65 80
www.flymontblanc.com

• Kailash Parapente

31, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)7 69 68 25 85
www.kailash-parapente.com

• Laurent Nivart

68 rte des jardins
☎ +33 (0)6 03 16 59 42
parapente74@orange.fr

• Mc Fly Chamonix

☎ +33 (0)6 89 18 77 14
☎ +33 (0)6 73 19 61 96
www.mc-fly-chamonix.com

• Maison des guides École d'aventures Evolution 2

150, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com

• Peak Experience Magasin Bozon Sports

18, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
www.peakexperience.com

• Summits Parapente

81 rue Joseph Vallot (l'M)
☎ +33 (0) 7 66 06 76 09
www.summits.fr

• Wing Over Chamonix

250, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)7 69 63 53 27
www.wingoverchamonix.com

ACTIVITÉS MONTAGNE ET HAUTE MONTAGNE / MOUNTAIN AND HIGH ALTITUDE ACTIVITIES

ARGENTIÈRE

• Bureau des Guides et Accompagnateurs Compagnie des Guides

24, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 17 94
www.chamonix-guides.com

• Peakpowder

22 chemin des Clusettes - Le Tour
☎ +33 (0)6 89 06 51 03
www.peakpowder.com

CHAMONIX

• AA haut vol parapente ski montagne

(Alain & Associés)
☎ +33 (0)6 80 03 24 74
www.hautvol.fr

• Association Internationale des Guides du Mont-Blanc

9, passage de la Varlope
☎ +33 (0)4 50 53 27 05
www.guides-du-montblanc.com

• Authentic Alpine Ventures

☎ +33 (0)6 15 89 34 74
www.aavchamonix.com

• Chamonix Sensations

☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com

• Chamonix Sport Aventure

☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com

• Chamonix Vertical

☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com

• Compagnie des Guides de Chamonix Mt-Blanc

Maison de la Montagne 190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com

• Kailash Adventure

31, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)6 08 01 27 34
www.kailashadventure.com

• Maison des guides

École d'aventures Evolution 2
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com

• Stages Expéditions

319, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 55 94 26
☎ +33 (0)6 62 08 92 34
www.stagepexpe.com

LES HOUCHES

• Mont-Blanc Escalade

140 route du Nant Jorland
☎ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

• SERVOZ

• HighHillsMtb
2086 route du Mont
☎ +33 (0)6 63 32 96 39
www.highhillsmtb.com

• Koalagrimpe

☎ +33 (0)6 88 96 78 73
www.koalagrimpe.com

• Odyssee Montagne

☎ +33 (0)4 50 91 20 83
www.odyssee-montagne.com

VALLORCINE

• Maison des Guides de Vallorcine

☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

ÉCOLES DE SKI / SKI SCHOOLS

ARGENTIÈRE

• ESF Argentièrre

24 route du village
☎ +33 (0)4 50 54 00 12
www.esf-argentièrre.com

CHAMONIX

• Aloha skischool

Magasin Quicksilver
☎ +33 (0)6 74 54 00 20
www.alohaskischool.com

• Chamonix Sensations

École de ski et de snowboard
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com

• Chamonix Sport Aventure

20 chemin de la jonction
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com

• École de ski, Évolution 2, École d'aventures

130, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com

• ESF Chamonix Maison de la Montagne

190 Place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 22 57
https://www.esfchamonix.com/

• Skibex école de ski et snowboard

☎ +33 (0)7 69 14 10 45
https://skibex.fr/fr/

LES HOUCHES

• Ecorider

☎ +33 (0)6 36 66 48 10
www.ecorider.org

• ESF Les Houches

Bureaux Prarion / Bellevue
☎ +33 (0)4 50 54 48 79
☎ +33 (0)4 50 34 61 79
www.esf-leshouches.com

VALLORCINE

• ESF Vallorcine

Télécabine de Vallorcine
☎ +33 (0)4 50 54 61 67
www.ecole-ski-vallorcine.com

ANNUAIRE DIRECTORY

SPORT & LOISIRS
SPORTS & LEISURE

CHIENS DE TRAINEAU / DOG SLEDGING

• Huskydalen

140 route du Nant Jorland
☎ +33 (0)4 50 47 77 24
www.huskydalen.com

• Évasion Nordique

☎ +33 (0)6 82 09 50 03
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evasion-nordique.com

LOISIRS / LEISURE

CHAMONIX

• Luge Alpine Coaster

351, chemin du Pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr

• Paintball Mont-Blanc Les Tines

Route des Liarets
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
www.paintballmontblanc.com

• Paint Ball Cham - Lasergame

Route de la promenade des crémeries
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com

• Parcours Aventure la Forêt magique

Route des Liarets
☎ +33 (0)6 21 12 13 94
http://laforetmagiquechamonix.com

SALLES DE SPORTS / GYM

CHAMONIX

• Cham Perf Form

276 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)6 78 55 80 79
FB : champperforme

• Centre Sportif Richard Bozon

214, avenue de la Plage
☎ +33 (0)4 50 53 23 70
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

SALLE D'ESCALADE CLIMBING CENTER

LES HOUCHES

• Mont-Blanc escalade

140 rue du Nant Jorland
☎ +33 (0)4 50 54 76 48
www.montblancescalade.com

SPORTS ÉQUESTRES EQUESTRIAN SPORTS

LES HOUCHES

• Centre équestre du Mont-Blanc

130, ch. du Paradis, route des Granges
☎ +33 (0)6 13 08 33 58
☎ +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com

VOLS EN HÉLIPTÈRE HELICOPTER FLIGHTS

• Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère

400 chemin de la Glacière
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr



ANNUAIRE SERVICES DIRECTORY SERVICES

AGENCES IMMOBILIÈRES (TRANSACTIONS) ESTATE AGENTS (TRANSACTIONS)

ARGENTIÈRE

- **Alpes et Chalets Argentièr**
571, route du Plagnolet
☎ +33 (0)4 50 54 00 42
www.alpes-chalets.com

CHAMONIX

- **Agence AIM**
174, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 10 57
www.agenceaim.com
- **Alp Immo**
233, av Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 05 60
www.alpimmo.fr
- **Arve Immobilier**
20 quai d'Arve
☎ +33 (0)4 50 53 72 62
www.arve-immobilier.com
- **Barnes Immobilier**
30, quai d'Arve
☎ +33 (0)4 50 18 52 38
www.barnes-montblanc.com
- **Chamonix Immobilier**
268, montée de la Croix des Moussoux
☎ +33 (0)4 50 53 50 21
www.cham-immobilier.com
- **CHX Immobilier**
128, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 18 12 32
www.chximmo.com
- **CLIP Immobilier**
305, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 95 13
www.clip-immobilier.com
- **Cosmique Immobilier**
689 route des Gaillands
☎ +33 (0)4 57 44 35 94
☎ +33 (0)6 13 08 20 73
www.cosmique-immobilier.com
- **Ducroz Real Estate**
☎ +33 (0)6 21 04 29 57
www.ducrozrealestate.com
- **La Floria Immobilier**
2065, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 14 46
☎ +33 (0)6 80 21 20 56
www.lafloria-immobilier.com
- **Jean de Cham'**
252, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 34 14 50
☎ +33 (0)6 86 36 48 70
www.jeande-cham.com
- **Mont-Blanc Invest**
117, rue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 58 05 98
www.mont-blanc-invest.com
- **Nexity**
80, rue Helbronner
☎ +33 (0)4 50 55 33 01
www.vacances.nexity.fr
- **VYP Chamonix Real Estate**
177, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 90 27 29
☎ +33 (0)6 61 43 34 60
www.chamonix-realestate.com

LES HOUCHES

- **Mont-Blanc Immobilier**
88 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 45 08
www.mont-blanc-immobilier.fr

AGENCES RÉCEPTIVES INCOMING AGENCIES

CHAMONIX

- **1786 Travel**
26 chemin de l'Eronnais
☎ +33 (0)7 88 37 08 71
https://experience-mont-blanc.com
 - **Caméléon Organisations Chamonix**
Galerie de l'Alpina
☎ +33 (0)4 50 75 94 00
www.cameleon-organisations.com
 - **Chamonix Out of reach**
18 place E. Desailoud
☎ +33 (0)4 80 96 98 73
FB : oorzone
 - **Chamonix Séminaires Maison de la Montagne**
190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 62 62
www.chamonix-seminaires.com
 - **Evolution 2 Events**
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-events.com
 - **Top Of Europe Organisation**
21, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.topofeuropeorganisation.com
- #### LES HOUCHES
- **Takamaka Chamonix**
ZA Les Trabets Salle Mont-Blanc Escalade
☎ +33 (0)6 62 57 69 56
https://chamonix.takamaka.fr

ARTISANS - SERVICES À LA PROPRIÉTÉ / TRADESMEN - PROPERTY SERVICES

CHAMONIX

- **Atelier M2**
91, avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)4 50 53 45 01
www.atelier-m2.com
- **Charlet Montant Menuiserie**
139 chemin des Lanchettes
☎ +33 (0)4 50 53 05 32
www.chamonixmenuiserie.com
- **Grosset Janin**
14 avenue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 35 35
www.grossetjanin.com
- **Zermatten Plomberie**
164 chemin F. Devouassoux
☎ +33 (0)4 50 53 13 83
FB : Zermatten sarl

BANQUES / BANKS

- **Banque de Savoie**
1 Place Balmat
☎ +33 (0)4 50 53 30 25
www.banque-de-savoie.fr
- **Crédit Agricole des Savoie**
152 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 19 40 12
www.ca-des-savoie.fr

CONCIERGERIES / PROPERTY MANAGEMENT SERVICES

CHAMONIX

- **Cham'Conciergerie**
247 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)6 73 06 49 14
www.chamconciergerie.com
 - **HostnFly Chamonix**
261 chemin de St Roch
☎ +33 (0)7 83 80 45 12
www.hostnfly.com
 - **Chamonix Poruski**
☎ +33 (0)6 45 01 67 28
www.chamonixporuski.com
- #### LES HOUCHES
- **Chamonix Ten80 - Conciergerie**
121 rue de Bellevue
☎ +33 (0)4 50 90 60 93
☎ +33 (0)6 70 88 54 28
www.ten80holidays.com

ÉDITIONS - INTERNET PUBLISHING - INTERNET

CHAMONIX

- **Cybergraph - Studio Graphique**
268, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 48 10
www.cybergraph.fr
- **Éditions Guérin Paulsen**
30, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 74 74
www.editionspaulsen.com

ENSEIGNEMENT / EDUCATION

CHAMONIX

- **France Langue**
83 Promenade Marie Paradis
☎ +33 (0)6 60 13 30 40
www.france-langue.com
- **La Petite Université**
☎ +33 (0)6 72 22 33 15
www.lapetiteuniversite.net
- **Olala French course**
☎ +33 (0)6 98 69 21 13
http://www.olalachamonix.com

ÉVÈNEMENTS - SPECTACLES EVENTS - SHOW

- **Top Of Europe Organisation**
21, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.topofeuropeorganisation.com

GARAGE ET STATION-SERVICE GARAGE AND PETROL STATION

ARGENTIÈRE

- **Costa Automobiles Renault**
433, route du Plagnolet
☎ +33 (0)4 50 54 04 30
www.costa-automobiles.fr

LES HOUCHES

- **Garage Edelweiss / Renault**
1069 avenue des alpages
☎ +33 (0)4 50 54 53 27

LAVERIE / LAUNDRETTE

LES HOUCHES

- **Flocon Lav'omatic**
285 avenue des Alpages
☎ +33 (0)6 82 42 15 11

LOCATION DE SALLES / ROOM HIRE

CHAMONIX

- **Centre des Congrès - Séminaires Le Majestic**
241, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 75 50
www.congres-chamonix.com
- **Mont-Blanc Séminaire**
22, cour du Bartavel
☎ +33 (0)4 50 55 89 98
www.cinemavox-chamonix.com

PHOTOGRAPHES / PHOTOGRAPHERS

- **MCPIX Photography**
☎ +33 (0)6 25 89 11 30
www.mcpixphotography.com
- **Teresa Kaufman Photographe**
☎ +33 (0)6 08 95 89 42
www.teresakaufman.com

SPAS, BIEN ÊTRE ET BEAUTE SPAS, WELL BEING AND BEAUTY

CHAMONIX

- **Bachal - Hameau Albert 1er**
38, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 53 88
www.hameaubachal.fr
 - **Deep Nature Spa Hôtel Les Aiglons******
270, avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 96 37
www.deepnature.fr
 - **Feel Good Club / Sports and spa**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- #### LES HOUCHES
- **Institut Cosmod**
160, place Edmond Desailoud
☎ +33 (0)4 50 55 38 36
☎ +33 (0)6 66 68 36 23
www.cosmod-chamonix.com
 - **Juleoba hypnothérapeute sophrologue**
350 avenue de la Plage
☎ +33 (0)6 19 36 07 13
www.juleoba.com
 - **Mont-Blanc Naturopathie**
95 Descente Joseph Marie Couttet
☎ +33 (0)6 95 74 56 09
http://mont-blanc-naturopathie.fr
 - **Physioski massages**
Hôtel le Prieuré
☎ +33 (0)6 61 09 42 80
FB : physioski
 - **QC Terme spas and resort**
480 promenade du Fori
☎ +33 (0)4 58 38 01 10
www.qc Terme.com/fr/chamonix-mont-blanc
 - **Serenity Spa du Park Hôtel Suisse**
75, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 07 58
www.chamonix-park-hotel.com
- #### LES HOUCHES
- **Spa Grand Hôtel des Alpes**
75 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 37 80
https://grandhoteldesalpes.com/fr/spa-et-bien-etre/
 - **Spa Hôtel Mont-Blanc By Clarins**
62, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 71 09
www.hotelmontblanchamonix.com
 - **Spa by Nuxe - Hôtel Heliopic**
50, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com

- **Spa Pure Altitude Cristal de Jade**
174, allée des Aiguilles
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne
- **Spa Pure Altitude Excelsior**
251 chemin de Saint-Roch
☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com

LES HOUCHES

- **Ide-ô - Reconnexion à la Nature**
☎ +33 (0)4 50 21 86 69
☎ +33 (0)6 24 30 03 80
www.ide-o.org
 - **Spa Deep Nature Granges d'en Haut**
1000 route des Chavants
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
www.deepnature.fr
 - **Spa Montagnes du Monde Les Chalets d'Elena**
152 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne
 - **Spa « Ô des Cimes »**
Résidence le Hameau de Pierre Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
www.cgh-residences.com/ete/residences/le-hameau-de-pierre-blanche-11
- #### SERVOZ
- **Bains de forêt en Vallée de Chamonix**
☎ +33 (0)7 61 63 98 93
www.bienhetreenforet74.fr
- #### VALLORCINE
- **Spa 5 mondes**
Résidence&SPA Vallorcine Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 54 75 63
www.chamonix-vacances.com/spa-chamonix



ANNUAIRE DIRECTORY

TRANSPORTS TRANSPORTS

TAXIS

CHAMONIX

- **Aéroport Chamonix Taxi**
☎ +33 (0)6 11 27 23 21
www.chamonix-taxi.com
 - **Alp Taxi Chamonix**
☎ +33 (0)6 81 78 79 51
www.alp-taxi.com
 - **Altitude Travel**
☎ +33 (0)6 85 10 72 62
www.altitude-travel.fr
 - **Arve taxi (taxi Lion)**
☎ +33 (0)6 07 19 70 36
www.arve-taxi-chamonix.fr
 - **Cham Cab Taxi - Monard**
☎ +33 (0)6 08 26 84 76
☎ +33 (0)4 50 55 86 28
www.chamcabtaxi.com
 - **Cham Taxi**
☎ +33 (0)6 07 26 36 62
www.chamonixtaxi.fr
 - **Taxi Alpin**
Place de la gare Station taxi
☎ +33 (0)6 64 93 44 22
www.taxialpin.fr
- #### LES HOUCHES
- **Taxi Plus**
☎ +33 (0)6 12 35 30 72
leshouches@taxi-plus.net

TRANSFERTS AÉROPORTS - TRANSPORTS DE VOYAGEURS AIRPORT TRANSFERS - PASSENGERS TRANSPORTS

- **A Luxury Drive**
☎ +33 (0)6 80 65 90 04
www.aluxuarydrive.com
- **Altitude Travel**
☎ +33 (0)6 85 10 72 62
www.altitude-travel.fr
- **Cham Express**
☎ +33 (0)4 50 54 73 72
www.chamexpress.com
- **Chamonix Alpes Transferts**
☎ +33(0)6 82 40 77 62
http://club.quomodo.com/
chamonix-alpes-transferts
- **Chamonix First**
☎ +33 (0)9 70 44 75 79
☎ +44 (0)20 3286 0618
www.chamonixfirst.com
- **Chamonix-Geneva-Transfers.com**
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.chamonix-geneva-transfers.com
- **Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère**
400, chemin de la Glacière Argentière
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

- **Deluxe Transfers**
☎ +33 (0)6 79 01 46 02
www.deluxe-transfers.com
 - **Goprime transfers**
☎ +33 (0)6 41 80 89 34
Fb : Prime Transfer Chamonix
 - **Mont-Blanc Bus**
☎ +33 (0)4 50 53 05 55
chamonix.montblancbus.com
 - **Mountain Drop Offs**
☎ +33 (0)4 50 47 17 73
www.mountaindropoffs.com
 - **Reference Transfer**
☎ +33 (0)6 79 21 23 32
www.referencesttransfer.com/fr
 - **SAT-Bus (Société Alpes Transports)**
☎ +33 (0)4 50 78 05 33
www.sat-montblanc.com
 - **Showtrain**
☎ +33 (0)4 50 47 51 00
www.showtrain.com
 - **VTC Rousseau Christian**
☎ +33 (0)6 37 83 00 26
www.vtcchamonix.fr
- ### TRAIN TOURISTIQUE / TOURIST TRAIN
- **Petit train touristique de Chamonix**
Place Balmat
☎ +33 (0)4 56 12 40 58
www.traincham.com

- NOTES / NOTES



LONGINES



Promoted by
unfront



**COUPE DU MONDE
DE SKI KANDAHAR**
SLALOMS CHAMONIX MONT-BLANC
LES HOUCHES
30/31 JANVIER 2021
chamonixworldcup.com

SAVOIE
MONT-
BLANC





HUNT YOUR LINE

La gamme M-FREE s'adresse aux skieurs créatifs en quête d'un ski à la fois joueur, puissant et agile pour s'évader sur les terrains vierges et exprimer sa créativité en toute confiance. Fruit de la collaboration avec le talentueux Richard Permin, elle offre deux modèles de freeride progressifs incluant la technologie Hybrid Core, adaptée ici aux champs de poudreuse, aux faces escarpées comme aux forêts enneigées... voir aux toits des chalets.



DYNASTAR



Official Partnership

LA BOUTIQUE THE SHOP

Pour agrémenter votre séjour et même le poursuivre un peu plus, découvrez l'espace boutique des offices de tourisme ! Posters, livres, cartes, accessoires... Une large gamme de produits et un tas d'idées cadeaux, à offrir ou à s'offrir ! T-shirts, mugs isothermes, produits locaux (couteaux, confitures du Mont-Blanc etc.)...

To complement your stay, and to keep the memory alive once your stay is over, discover what the shops in Tourist Offices have to offer! Posters, books, cards, accessories... There is a wide range of products and lots of gift ideas, to make the perfect souvenir! T-shirts, isothermal mugs, local products (knives, Mont-Blanc preserves, etc.)...

Retrouvez aussi la boutique en ligne et recevez vos articles chez vous dans les plus brefs délais !
You can also find our shop online and get your items sent to your home in no time!

www.chamonix.com



Partagez votre expérience de la Vallée de Chamonix !
 Share your experience of the Chamonix Valley !

#servoz #leshouches #chamonix #argentiere #vallorcine



Photo de couverture / Cover photo
 © Office de Tourisme Vallée de Chamonix-Mont-Blanc

Cybergraph Chamonix
 +33 (0)4 50 53 4810





OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY

**AVEC LE KIA e-NIRO
100% ÉLECTRIQUE – 455 KM D'AUTONOMIE***

WITH THE KIA e-NIRO 100% ELECTRIC – 455 KM DRIVING RANGE*



Le Pouvoir de Surprendre



Partenaire Officiel

KIA PARTENAIRE OFFICIEL DE CHAMONIX MONT BLANC
KIA OFFICIAL PARTNER OF CHAMONIX MONT BLANC

* Pour la version 64 kWh en cycle mixte WLTP avec une simple charge.
* For the 64 kWh battery. New WLTP test procedure on a single charge.